

**طواقم رفيعة المستوى في النيابة والشرطة تكشف تحقيقاتها في فضيحة المستشار!**  
 (٢ ص)

**اسرائيل تعتزم هدم منازل فلسطينية اقيمت قبل احتلال ٦٧**  
 (٣ ص)

**رقم قياسي للمرشحين لجائزة نوبل للسلام عام ١٩٩٧**  
 (١٠ ص)

# نتنياهو سيعلم عن قرار استيطان جبل ابو غنيم اثناء وجود عرفات في واشنطن!

فيصل الحسيني، وزير القدس في السلطة الوطنية، في حديث خاص بـ «الاتحاد»

## الاستيطان اليهودي في ابو غنيم، سيولد مواجهات لم تعرف اسرائيل مثلها من قبل!

**«الاتحاد» تحذر من يشترون البيوت: افحصوا العقود اولاً..!**

الالوف اعتقدوا انهم امتلكوا البيوت.. الى ان طالبوهم بالرحيل!

**«الاتحاد» تشير مرة اخرى مشكلة الاوتستيم العرب. مطلوب حالا: فيندق!**

## اليوم، افتتاح المؤتمر ال - ٢١ للحزب الشيوعي في منطقة الناصرة لأول مرة منذ ٥ سنوات: ارتفاع بنسبة ١٥% في العضوية

«في هذه الأوضاع بالذات، حيث تزداد الميوعة والانتهازية والذاتية، نحتاج الى حزب شيوعي قوي، يعيد الروح الكفاحية الصلبة، نظافة اليد، التطوع والتفاني لخدمة المجتمع» (ص ٢ و ٨)

## مؤتمر دولي حول: «١٥٠ سنة على البيان الشيوعي»

يعقد في باريس في السنة القادمة □ لجان محلية في معظم دول العالم تستعد للمناسبة، بينها لجنة في اسرائيل على شرف المناسبة: ابحاث حول فكرة الشيوعية وتحديات العصر □

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - بلورت في باريس مبادرة لعقد مؤتمر دولي بمناسبة مرور ١٥٠ سنة على بيان الحزب الشيوعي من تأليف كارل ماركس وفريدريك انجلز وذلك في الذكرى السنوية للمناسبة التي تصادف في السنة القادمة.

وسيعقد المؤتمر في قاعات البرنيسكو في باريس في الفترة ما بين ١٣ و ١٦ ايار ١٩٩٨. وقد بدأ الاعداد له في هذه الفترة، باقامة لجان محلية في معظم بلدان العالم، باجراء الابحاث والدراسات حول ذلك البيان الذي كان له أكبر الأثر على عصرنا الراهن.

وتتركز الابحاث في ثلاثة مجالات هي: اولاً: المساهمة في استعادة الحدث حول فكرة البيان الاشتراكية والشيوعية. ثانياً: مجابهة فكرة البيان مع التجربة التاريخية، مساهماتها، مآسيها واخفاقاتها.

ثالثاً: الافاق المستقبلية، على ضوء تحديات عصرنا، فكرة التحرر التي عالجتها الشيوعية ماهو المضمون الحالي والمستقبلي لمفاهيم مثل «الطبقات»، «الديمقراطية»، «الثورة» وكيف تحسم مصلحة التنظيم الحر للأفراد في مواجهة الاستغلال والاستبداد.

والاغتراب، بكل صوره. وقال المبادرون للفكرة، ان احياء الذكرى ال - ١٥٠ لصعود البيان الشيوعي، سيكون مناسبة حيوية ينتهزها الباحثون والمعنون لدراسة التجربة التاريخية (البقية على ص ٥)

**منتزه الخيام - دير حنا**  
**بإدارة: محمد وصالح خطيب**  
 يعلن عن بدء التسجيل لموسم الأفراح ابتداء من اليوم ويعلن عن تقديم جائزة لأول عشرة عرسات كرت سفر زوجي الى مصر والأردن لمدة اسبوع في الحدث الفادق.  
 ٠٥٠٢١٦٩٠٤ - ٠٦/٦٧٨٦٩١٧ - ٠٦/٦٧٨١٩٨٥

**ايها الجبهويون الجواسنة**  
 من اجل تعزيز وحدتنا وقوتنا تنظيمياً وسياسياً! لكن مؤتمرنا نقطة انطلاق جماهيرية في حياة جبهتنا على الساحة البوسنانية!

**جبهة ابوسنان الديمقراطية**  
 ندعوكم بهذا الى حضور والمشاركة الفعالة في المؤتمر الثاني لجبهة ابوسنان الديمقراطية بحضور مندوبي المؤتمر والضيوف والجبهات الشقيقة وعشيرة وفد من الجبهة القطرية، وذلك اليوم الجمعة ٩٧/٢/٢١ الساعة الرابعة بعد الظهر في قاعة بعلبك على الشارع الرئيسي في كفر ياسيف.

**برنامج المؤتمر:**  
 - الافتتاح  
 - الوضع السياسي  
 - بيان عن العمل البلدي  
 - بيان عن العمل التنظيمي من المؤتمر الاول حتى اليوم  
 - بدء النقاش من قبل مندوبي المؤتمر  
 - تلخيص النقاش  
 - انتخابات هيئات المؤتمر  
 - قرارات  
 حضورك هام في الوقت المحدد ومشاركتك الفعالة تساهم في تقدم وتطور جبهتك كي تبقى قوية ورائدة! باحترام - سكرتارية الجبهة

**دعوة الى الجبهويين في ابوسنان وكفر ياسيف**  
 ندعو جمهور الجبهتين في ابوسنان وكفر ياسيف وعلى شرف افتتاح المركز الثاني لجبهة ابوسنان الديمقراطية الى المشاركة في تظاهرة رفع الشعارات احتجاجاً على مصادرة الاراضي وتهديد مدينة القدس والحط الذي يهدد عملية السلام نتيجة الممارسات الاسرائيلية في القدس. وذلك اليوم الجمعة ٩٧/٢/٢١ الساعة الثالثة بعد الظهر امام مطعم بعلبك على الشارع الرئيسي في كفر ياسيف.

باحترام  
 الجبهتين في  
 ابوسنان وكفر ياسيف

**قداس وجزاز الأربعين**  
 ارملة المرحوم واولادها وعموم آل شحادة وأنسابهم واقربائهم في كفر ياسيف والحاج يدعونكم لمشاركتهم قداس وجزاز الأربعين راحة لنفس فقيدهم الغالي

**شهادة سليم شحادة (نبهاني) (ابو اسعد)**  
 وذلك يوم السبت الموافق ٩٧/٢/٢٢ الساعة العاشرة صباحاً في كنيسة الروم الاثوذكس في كفر ياسيف.  
 لا اراكم الله مكروها بعزير

**شعيات ولافتات كفرياسيف**  
 بإدارة سلام مرقس  
 \* دقة وامانة في العمل \*  
 استشارة مجانية  
 اسعار معقولة  
 تلفون ٠٥٢-٦٩٣٢٣٥  
 ٠٤/٩٥٦١٧٢٨

**فرح ياسيف جلاس**  
 زجاج سيارات، بيع وتركيب جميع انواع الزجاج. اتفاقيات مع شركات التأمين امانة ودقة في العمل تنزلات هائلة

كفر ياسيف - الشارع الرئيسي  
 تلفون ٤٩٩٦٤٥٦٤  
 نهني المواطنين الكرام بمصانبة الاعياد السعيدة.

وكل عام وأنتم بخير

**مهرجان التضامن**  
 مع السجناء والمعتقلين السياسيين والأمنيين  
 دعوة عامة  
 ندعوكم بهذا لحضور المهرجان التضامني مع المعتقلين والسجناء السياسيين في السجون الاسرائيلية والذي سيقام في قاعة جمعية الشبان المسيحية Y.M.C.A. في الناصرة، وذلك في تمام الساعة الخامسة من عصر يوم غد السبت الموافق ٩٧/٢/٢٢.

□ يتحدث في المهرجان:  
 - السيد رامز جرابسي - رئيس بلدية الناصرة.  
 - السيد الشيخ فريد ابو مخ - التجمع الوطني الديمقراطي.  
 - السيد احمد حبيب الله - رئيس جمعية اصدقاء المعتقل والسجين.  
 - المحامية التقدمية ليلى تسيمل.  
 - السيد عبد الرحيم عراقي - رئيس جمعية انصار السجن.  
 - كلمة عن اهالي المعتقلين.  
 - د. عزمي بشارة، عضو كتبت.  
 حضوركم هام وضروري كل الدعم والتضامن من أجل اطلاق سراح السجناء السياسيين والأمنيين. التجمع الوطني الديمقراطي - الناصرة

**دعوة للجماهير من حزب الجماهير**  
**المؤتمر ال - ٢١ للحزب الشيوعي في منطقة الناصرة**  
 □ حزب شيوعي قوي، هو صمام الامان للوجه الوطني الديمقراطي لجماهيرنا والضمان لمواصلة الكفاح من اجل حقوقها □

**يا اهلنا الاعزاء في الناصرة والجليل الشرقي ومرج ابن عامر**  
 الحزب الشيوعي في منطقة الناصرة، حزب الجماهير الملتصق بقضايا الجماهير ومعالجها، حرك المثار والمخلص، يتشرف بدعوتكم لحضور افتتاح المؤتمر ال - ٢١ للمنطقة والذي سيتم في:

**مهرجان سياسي فني**  
 الجمعة ٢١ شباط ١٩٩٧ الساعة (٧) مساءً في بيت الصداقة في الناصرة.

بشكل في المهرجان:  
 □ المهندس رامز جرابسي، رئيس بلدية الناصرة.  
 □ الكاتب محمد نقاش، السكرتير العام للحزب الشيوعي الاسرائيلي.  
 □ النقاش بنهايم هورين، عضو رئاسة الهيئتين وعضو مكتب اللجنة المركزية للحزب الشيوعي.  
 □ الشخصية الفلسطينية الجلية، حيدر عبد الشافي، عضو المجلس التشريعي في السلطة الوطنية.  
 □ تحية حزب الشعب الفلسطيني.  
 □ تحية الشبيبة الشيوعية.

□ يفتتح المهرجان ويديره الرفيق سهيل دياب، عضو اللجنة المركزية للحزب نائب رئيس بلدية الناصرة.  
 □ برنامج فني باشتراك الفنانين سوزان قزموز وميلاد هازوز.

**هلموا بجماهيركم لمشاركتنا هذا الحدث**  
 حزب شيوعي قوي، صمام الامان للوجه الوطني الديمقراطي لجماهيرنا والضمان لمواصلة الكفاح من اجل حقوقنا.



**لقاء اليوم**

مع: رئيس اللجنة التحضيرية لمؤتمر منطقة  
الناصره للحزب الشيوعي، سهيل دياب  
حول: مؤتمر المنطقة الـ (٢١)



# نتنياهو سيعلم عن قرار استيطان جبل ابو غنيم اثناء وجود عرفات في واشنطن!



مستوطن يطل على جبل ابو غنيم

من جهته انتقد دبيرل السياسة الاستيطانية الاسرائيلية، وندد بالمحاصر المفروض على الاراضي الفلسطينية، مشددا على كون ذلك يناقض المساعي لتحقيق السلام. ومن جهته اشار الرئيس المصري حسني مبارك، في مقابلة اجرتها معه مجلة والموارد، اللبنانية وتنشرها

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - اعلن رئيس الحكومة بنيامين نتنياهو مساء امس الخميس، انه سيعمل على اتخاذ قرار ببناء مشروع الاستيطان، في جبل ابو غنيم، في الاسابيع القادمة. وقال نتنياهو، الذي كان يتحدث في المؤتمر الاقتصادي لمنظمات المستقلين، انه سيعمل ايضا على بناء مساكن للفلسطينيين في المنطقة، وان الجهات المسؤولة تفحص الان هذه الامكانيات. وكان رئيس بلدية القدس ايهود اولمرت اكد، امس، هذه المعلومات، فيما قالت مصادر اسرائيلية لاذاعة الجيش الاسرائيلي «غالي تساهل» ان نتنياهو يعتزم اعلان عن قرار غنيم، هو بمثابة قنص صدوق والشروع، الذي لا يمكن التكهّن با سخر منه والى اى مدى ستصل نتائجه. وطور الحسيني من قرار اسرائيلي بتنفيذ هذا المشروع، مؤكدا ان اي قمع اسرائيلي لرد الفلسطيني على هذا المشروع، لن ينع الفلسطينيين في الترحيل الى السلطة الفلسطينية. من جهة اخرى، اعلن وزير الحكم المحلي في السلطة الفلسطينية صائب عريقات، امس الخميس، ان الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، سيبعث في الادارة الاسرائيلية، خلال زيارته المقبلة الى واشنطن في الثالث من الشهر القادم، المخابرات الاسرائيلية للافتيات الاسرائيلية - الفلسطينية، وبشكل خاص نسبة الحكومة الاسرائيلية تنفيذ مشروع استيطاني في جبل ابو غنيم في القدس.

وقال عرفات، في مؤتمر صحفي مشترك مع دبيرل، ان الفلسطينيين تسلموا في مدريد خطاب ضمانات امريكي، يطمح الى اجراءات او تغييرات تحدثها اسرائيل في القدس والاراضي الفلسطينية.

## اعتصام نسوي في نابلس تضامنا مع الاسرى

● نابلس - «دفا» - نظم «الاتحاد العام للمرأة الفلسطينية» امس الخميس، اعتصاما في مقر الصليب الاحمر الدولي في محافظة نابلس، تضامنا مع الاسرى والمعتقلين. كما اصدر الاتحاد بياناً أكد فيه ان «السلام لا يتجسم مع استمرار الاحتلال واحتجاز الاسرى ومصادرة الارض وتدمير الاقتصاد وانتهاك الحرمات والاعتداء على المقادير». وشارك في الاعتصام، وادارته استمرت في اجراءاتها التصفية ضد شعبنا الفلسطيني رغم كل الاتفاقات والادانات من مختلف المؤسسات الحقوقية والانسانية في العالم. كما تواصل احتجاز حوالي اربعة آلاف اسير فلسطيني وقارب مئتين كل انواع التعذيب، والكثير منهم يعانون من المرض ونقص الغذاء والدواء. الامر الذي دفعهم الى اعلان الاضراب احتجاجا على المعاملة اللاإنسانية التي يلقونها، خلافا للمواثيق والاعراف الدولية، وتناقضا مع مقدمات العملية السلمية. وطالب الاتحاد العام في بيانه، بالافراج فورا عن الاسرى والمعتقلين في السجون الاسرائيلية، واكد على ان لا طريق للسلام غير الطريق المؤدي الى الدولة الفلسطينية وعاصمتها القدس الشرقية.

## سلطة النقد الفلسطينية تعكف على اقامة معهد للعلوم المصرفية

● غزة - «دفا» - اعلن الدكتور فؤاد حديسي محافظ سلطة النقد، امس الخميس، ان سلطة النقد بدأت بدراسة الجدوى الاقتصادية لاقامة معهد فلسطين للعلوم المصرفية والمالية في فلسطين. وقال في الاحتفال بتخريج عدد من موظفي الوزارات الذين شاركوا في دورة «تحليل وبرمجة الاقتصاد الكلي» في غزة، ان هذه الدراسة تتضمن برنامج عمل تنفيذي لاجراء هذا المعهد الى حيز التنفيذ قريبا. و اضاف: اننا نتابع ايجاد هذا المعهد، خاصة واننا في مرحلة بناء جهازنا المالي والمصرفي في ظروف من الانتقار الى الكوادر البشرية المختلفة سواء في المصارف والمؤسسات المالية في القطاعين العام والخاص. و اشار الى ان المعهد سيقام بالتعاون مع كافة الاجهزة المالية والمصرفية واهمزة السلطة الوطنية المعنية بالاستفادة من خدمات هذا المعهد، اضافة الى ان هناك اتصالات جارية مع معاهد دولية وعالمية لتحقيق مستوى عال للمعهد.

## الحزب الشيوعي الاسرائيلي للجنة المركزية ولجنة منطقة السهل

يمر سنة على وفاة الرفيق  
يتوما ايرفا (شيك)  
يقام يوم الاربعاء ١٩/٢/٩٧ الساعة الخامسة والنصف اجتماع تأسيسي في نادي القاعة في بيت تكفا.  
يقام في الاجتماع:  
- محمد نفاع - سكرتير عام الحزب - النقابي بنيامين غونين.

مשרד הבריאות - وزارة الصحة  
מינהל תכנון, פיתוח ובנין מוסדות רפואה  
מديرية تخطيط، تطوير وبناء المؤسسات الطبية  
تصحيح نشر  
منافسة رقم ٩٦/٨٦  
اقامة باحة دخول لمستشفى ومبنى لاضابط الأمن في مستشفى الأمراض النفسية نس تسبونا فيما يلي التصحيح:  
تم ارجاء تقديم العروض لتاريخ ٩٧/٢/٢٧ وليس كما نشر بتاريخ ٩٧/١/١٣ لم يطرا أي تعديل على سائر تفاصيل المناقصة.

## احتجاجا على استمرار اعتقال فلسطينيين في سجون السلطة الوطنية

### تظاهرة للجبهة الشعبية في رام الله

● حيفا - مكتب «الاتحاد» - نظمت الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين امس الخميس، تظاهرة في مدينة رام الله، شارك فيها حوالي مئة شخص، احتجاجا على استمرار اعتقال فلسطينيين في سجون السلطة الفلسطينية. وتوجه المتظاهرون، الذين دفعوا لانتحات، الى مقر قوات الامن الوطني الفلسطيني ثم انتقلوا الى وسط المدينة، دون تسجيل مواجهات مع الشرطة الفلسطينية التي لم تتدخل. وعملت الشرطة الفلسطينية عشرات الناشطين من كراداد الفصائل الفلسطينية المعارضة، حسب ما اكدت هذه الفصائل. وقال عبد اللطيف غيث، احد قياديي الجبهة والذي شارك في التظاهرة و«لقد تجاوزت الاعتقالات كل الحدود خرسوما وانها طالت قياديين واعضاء في المجلس الوطني». و هتجر الشرطة الفلسطينية احمد سمحات، عضو المكتب

## احتجاجا على منع الاطباء من السفر الى دمشق

الجولانيون يتظاهرون عند نقطة العبور الى القنيطرة  
● مجدل شمس - لرامسل خاص - تظاهر العشرات من اطباء الجولان السوري المحتل بمشاركة حشد من الاهالي، قرب نقطة العبور الى القنيطرة، احتجاجا على عدم سماح سلطات الاحتلال لكل من يرغب من الاطباء في الجولان، بالسفر الى دمشق للمشاركة في المؤتمر الطبي المنعقد حاليا هناك. وكان اطباء الجولان تلقوا دعوة رسمية من الرئيس السوري حافظ الأسد للمشاركة في المؤتمر. وتقدم (٤٤) طبيبا بطلبات لمكتب الداخلية الاسرائيلية في القنيطرة، للسماح لهم بالسفر لكنها رفضت جميعها. وبعد حملة ضغط وتدخل رئيس بلدية الناصرة رامي جرايسي وافقت سلطات الاحتلال على سفر (١١) طبيبا. هذا، وقال وزير «الامن» يتسحاق مروخاي امس، الخميس، انه وافق شخصيا على سفر جميع الاطباء (٤٤)، لكنه لا يدري لماذا وافقت الداخلية على سفر (١١) طبيبا فقط. و غادر الوفد الطبي، امس، الجولان المحتل عبر القنيطرة، الى الشطر الاخر من الوطن لحضور المؤتمر.

## لشركة معروفة في مجال مشتقات الحليب

مطلوب  
موظف/ة لخدمات الزبائن  
من منطقة الطيبة، الطيرة، قلنسوة، جلجولية، كفرقاسم، كفرها والمناطق المجاورة.  
\* اجادة اللغتين العربية والعبرية كتابة وقراءة.  
\* شهادة بحدوث وما فوق، ومعرفة بالحاسوب.  
\* شروط عمل ممتازة وراتب جيد.  
\* العمل طيلة ايام في الاسابيع بين الساعات ٨:٠٠ - ١٧:٠٠ (هناك: امكانية للعمل بوردات)  
للمعنيين: ارسال السيرة الذاتية باللغة العبرية الى:  
T. 9128, פתח - תקווה 49190

# اسرائيل تعتزم هدم منازل فلسطينية اقيمت قبل احتلال ٦٧ هجمة استيطانية مركزة على الاراضي الفلسطينية

\* بدء توسيع شارع الطوق حول القدس الذي سيجتاح (٤٦٠٠) دونم من اراضي (١٥) قرية فلسطينية  
\* ابداء مخططات استيطانية جديدة في العديد من المناطق الفلسطينية الواقعة تحت سلطة الاحتلال  
\* مواجهات في وادي التين واعتقالات في كفر الديك واستقراوات استيطانية في رام الله

● غزة - «دفا» - شهدت العديد من المناطق الفلسطينية في الضفة الغربية، امس الخميس، هجمة مركزة من الاعتداءات الاستيطانية الاسرائيلية، التي تنصري في اطار المخططات والمشاريع الهيكلية الجديدة التي اقترتها سلطات الاحتلال الاسرائيلي، بهدف توسيع المستوطنات القائمة، وتنفيذ مجموعة من مشاريع شق الطرق وربطها بالتجمعات الاستيطانية.

ففي القدس بدأت سلطات الاحتلال، بتوسيع العمل في شارع الطوق الاستيطاني رقم (٤٦) الذي يربط بين مطار بن غوريون ومطار قلنديا، والذي كانت اقترته الحكومة رسميا يوم الثلاثاء المنصرم. وقال مدير دائرة الخرائط في جمعية الدراسات العربية في القدس خليل توفكي ان مساحة الاراضي المصادرة تبلغ (٤٦٠٠) دونم من اراضي (١٥) قرية فلسطينية، مشيرا الى ان الجرافات الاسرائيلية، بدأت فعلا بفتح هذا الشارع في نيسان ١٩٩٦، و اضاف ان تنفيذ هذا المخطط سيضع شمال القدس بين فكي كاشة، وسيؤدي الى فصل القرى الواقعة شمال غربي القدس عن امتدادها شرقا وبحاصر البناء والانتشار السكاني الفلسطيني، اضافة الى انه سيحظر الى نصفين قرى بير نبالا وجديرة وقلنديا، وسيؤدي الى هدم مجموعة من المساكن المأهولة بالمواطنين.

واشار توفكي الى اعلان الادارة المدنية قبل يومين، عن سريان العمل بالمخطط الهيكلي رقم (٥٠١) الخاص بمستوطنة وتيلم المقامة على اراضي قرية ترقوميا، والبالغة مساحتها (٢٤٣) دونما، اضافة الى ابداء مشروع تنظيم تفصيلي لمستوطنة «جعفات زئيف» على اراضي قرية الجيب في القدس، والاعلان عن مشروع شارع رقم (٦٠) في اراضي قرية الحضر.

وتو توفكي الى مخططات استيطانية اسرائيلية من المقرر المباشرة بها قريبا، تتضمن توسيع شوارع في منطقة عرابة، جنوب جنين، وشوارع اخر جنوب اريحا في المنطقة المسماة «كالباء».

## مواجهات في وادي التين

وطالب امين عام الرئاسة الفلسطينية، الطيب عبد الرحيم، امس، الحكومة الاسرائيلية بالتوقف فورا عن تنفيذ مشروع الكسارات في منطقة وادي التين. وقال: «ان تنفيذ هذا المشروع سيلحق اضرار جسيمة بحق ١٠٠ الف مواطن في محافظة طولكرم، محمرا من تهديد الممارسات الاستيطانية الاسرائيلية لعملية السلام، وتعرض المنطقة للخطر. و اشار الى استنكار مجلس الوزراء الفلسطيني للاجراءات الاسرائيلية، باعتبارها خرقا واضحا لروح ونصوص اتفاقيات السلام الفلسطينية - الاسرائيلية، خاصة ما جاء في المادتين ٣٠ - ٣١ في اتفاق طابا بشأن المحاجر والكسارات.

واوضح ان هذا الموضوع الاستيطاني تم طرحه من قبل الجانب الفلسطيني اثنا اجتماعه الاخير مع الجانب الاسرائيلي.

في غضون ذلك، استأنف المساحون الاسرائيليون عمليات المسح في منطقة وادي التين، وتركزت امس في اراضي المواطنين عبد الرحيم مزروق ومسمو مزروق من قرية الراس في الموقع المعروف بالوعرة غرب الشارح الرئيسي.

ووقعت اصطباكات بالابدي بين المعصمين في الموقع وجند الاحتلال الذين رافقوا المساحين، تراجع على اثرها الجنود والمساحون وغادروا المنطقة، وازال المواطنون جميع العلامات التي وضعها المساحون. وتوافد الى الخيمة العديد من ابناء قرى محافظة طولكرم للتضامن مع اصحاب الاراضي المهددة بالمصادرة، والعديد من الوفود الاعلامية، التي اجرت لقاءات وتحقيقات حول وادي التين الذي يهدده مشروع الكسارات.

وانتشرت حواجز الاحتلال على طول الطريق المؤدي الى الكفريات ودقت في هويات المواطنين، كما لوحظ انتشار مكثف لقوات الجيش في منطقة وادي التين والتلال المجاورة.

## اعمال تجريف واغلاق شوارع

على صعيد اخر، لا زالت السلطات الاسرائيلية، بتلق منذ عام الدخل الشرقي لبلدة عزون، الذي كان اغلقه مستوطنين من «معالي شمرين» واقاموا حفرة واسعة، لعدم تحيّن المواطنين وسياراتهم من المرور عبر الشارع، وذلك بحماية قوات الاحتلال.

وناشد اهالي القرية، الجهات المسؤولة التدخل لدى سلطات الاحتلال لاعادة فتح الدخل، الذي شدد الحنان على القرية.

وفي نابلس، اصطلت امس سلطات الاحتلال وليلوم السامع على التوالي اعمال التجريف في اراضي قراة بني حسان المهددة بالمصادرة.

وزارت امس، ماري برنغ نائبة القنصل البريطاني، المنطقة واطلمت على اعمال التجريف في اراضي المواطنين، واكدت رفض بلادها لجميع اشكال الاستيطان، معربة عن دهشتها من هذه الاعمال.

## اسرائيل تنوي هدم منازل فلسطينية اقيمت قبل العام ٦٧

وفي اريحا اعلن وزير الحكم المحلي الفلسطيني صائب عريقات، امس الخميس، ان السلطات الاسرائيلية تعتزم هدم منازل فلسطينية في الضفة الغربية كانت اقيمت قبل الاحتلال الاسرائيلي عام ١٩٦٧. وقال عريقات خلال لقاء مع مجموعة من الصحفيين في مكتبه، «لقد ابلقت ست عائلات فلسطينية تقيم في منطقة الجفنة بضم السلطات الاسرائيلية على هدم منازلها».

واضاف «انها منازل اقيمت عام ٦٢ في قبل عام ١٩٦٧ فكيف يمكن ان يبقوا ذلك؟».

الا ان المتحدث باسم الادارة العسكرية قال لوكالة «فرانس برس» ان اسرائيل «لا تهدم منازل اقيمت قبل العام ٦٧».

لكنه اضاف واعلم ان بعض المنازل هدمت في الجفنة لانهما اقيمت دون تصريح، ولكن لا نستطيع ان اقرر اذا ما كانت هي المنازل التي يتحدث عنها عريقات ام لا.

وهدمت اسرائيل، التي فُرحت قبدا مشددة على البناء العربي منذ احتلالها الضفة الغربية وقطاع غزة ٦٧، مئات المنازل الفلسطينية بهجمة البناء غير المرخص.

الآن أيضا  
فتح في كفر ياسيف

كلية تل أبيب  
مכלلت تل-أبيب  
לימודי הנדסאים והשתלמויות מקצועיות  
بالتعاون مع مجلس كفر ياسيف المحلي

تتمتع بمعاملة شخصية ومستوى تعليمي رفيع من قبل إحدى أهم كليات الهندسين في البلاد وقرب مكان سكناك!

**أن الأوان**

بأن تفكر كيف نظرك عتبة سنة ٢٠٠٠ وبأيدينا مهنة عصرية نجابه بها تحديات القرن الجديد.

التكنولوجيا المتطورة هي المستقبل. تعال وانضم إلى ركب التطور.

**نعلن عن إبداء التسجيل للمواضيع التالية:**

1	هندسي كهرباء	4	هندسي صناعة وإدارة
2	هندسي الكترونيكا	5	هندسي بنى
3	هندسي كمبيوتر	6	هندسي تصميم معماري
	הנדסאים מחשבים		הנדסאים אדריכלות

● يحصل الخريجون على شهادة «هندسي» معترف بها رسمياً من قبل وزارة المعارف والعمل.

● التعليم في ساعات بعد الظهر والمساء في مبنى مدرسة بني التانوية في كفر ياسيف.

● موعد ابتداء الدراسة لفروع هندسة الكهرباء، الالكترونىكا والكمبيوتر هو نيسان ١٩٩٧

● لمزيد من الاستفسارات والتسجيل ص.ب. 1551 كفر ياسيف أو هاتفياً 04-9968015 أو 050-323509











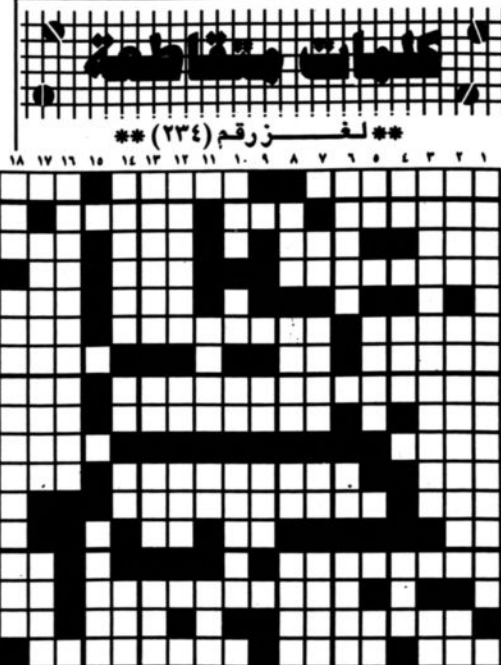




## على الشاشة الصغيرة

الجمعة: ٩٧/٢/٢١  
التلفزيون الاسرائيلي  
القناة الاولى:  
٦.٣٠ - موجز اخبار بالعربية.  
٦.٣١ - الاخبار بالعربية.  
٦.٤٥ - رياضة الصباح.

٧.٠٠ - الفترة الاخبارية العربية.  
٨.٠٠ - الحديث الديني وسبعون وجها.  
٨.٣٠ - من ارشيفات الجاز.  
الحلقة الرابعة.  
٩.٠٠ - برني - صور متحركة - الحلقة (١٩).  
٩.٢٥ - ماروكو الصغيرة - الحلقة (١٩).  
٩.٥٠ - غصن الزيتون - الحلقة (٢٠).  
١٠.١٥ - دون كيشوت - الحلقة (٢٠).  
١٠.٤٠ - بنك المعلومات - تلوث الجو.  
١٠.٥٥ - بنك المعلومات - الحلقة (١٩).



١. اول جريدة عربية بومبية - مدينة مصر - علم مؤنث.  
٢. الاسم الثاني لرئيس جزائري راحل - من الحواس - سورة في القرآن الكريم.  
٣. لماذا (بالانجليزية) - نهر عراقي (غير معرف) - وطن (معرفة) - عكس آمن.  
٤. مدينة المانية - عقل - طلق.  
٥. عادة جاهلية قديمة (معكوسة) - من المروقات.  
٦. من الديانات - ومحمد مهدي... (الشاعر العراقي) - ابتعد.  
٧. الاسم الثالث لكاتب وفيلسوف فرنسي - هب (معكوسة) - على وتيرة واحدة (معكوسة).  
٨. كتاب للامام الغزالي - صفه.  
٩. فخر (معكوسة) - ادب وصحافي مصري أصدر مجلة «الحادي» - لجل.  
١٠. معنى «قل» - علم مؤنث.  
١١. تجمع (معكوسة) - شاعر عراقي راحل - وسورتي (معرفة).  
١٢. أتركي - صحافي واديب لبناني راحل.  
١٣. متشابهان - مادة قاتلة - حرف جر.  
١٤. شاعر وصحافي لبناني راحل مؤسس جريدة «لسان العرب» - ملكك.  
١٥. شاعر لبناني لقب بشاعر (الأرض) مؤسس جريدة «الوطن» - وعاء خمر.  
١٦. نهر آسيوي (معكوسة) - عكس سر - فقد عقله (معكوسة).  
١٧. مدينة عربية - الاسم الاول لكوميدي مصري - شاعر لبناني اسس جريدة «المهاجر» في نيويورك.  
\* هامودها:  
١. شاعر وفارس عربي.  
٢. اطول اناوار فرنسا - جمهورية افريقية - من الأطراف.  
٣. ادب لبناني راحل - اداة نصب.  
٤. حزن - جاء - رخيص.  
٥. نحن (بالانجليزية) - علم - بقم (مجزومة).  
٦. الاسم الثالث لمخرج سوري - فك - انتحنا.  
٧. انظر (مجزومة) - أنعم -

١. البحر الاسود - شر.  
٢. خياشيم - خوار - ري.  
٣. ضبع - غرناطة - صوف.  
٤. ريشا - رف - مقلق.  
٥. سد - سهي.  
٦. شعير - جو - ركام.  
٧. لبنة - بول روتري.  
٨. نخف - الدمغرافي.  
٩. ارادت - اها.  
١٠. نار - سامرا - قش.  
١١. قاب - لو - منبع.  
١٢. بخلاء - تاج محل.  
١٣. نزاول - حبر - لما.  
١٤. يرغم - الطيب - قمر.  
\* عموها:  
١. أخضر - جناز - بني.  
٢. ليبيا - بحر الحذر.  
٣. باعث - شرفان - لاغ.  
٤. شع - ممن - قاوم.  
٥. ريف - هي - تسلط.  
٦. أمر - سر - أب.  
٧. نرد - بلس - لجل.  
٨. أخاف - جرد - روابط.  
٩. سوط - سولم - الجري.  
١٠. راهمة - رفا.  
١١. در - قارورة - محل.  
١٢. صل - كيان - نلق.  
١٣. شروق - اتفاق - ام.  
١٤. ريف - غري - شعائر.

## كلية البطوف - سخين

قسم التعليم الثانوي - ويجروت  
هاتف ٠٦/٦٧٤٤٥٠٢  
نعلن عن بدء التسجيل للسنة الدراسية ٩٧/٩٦

انهاء الثاني عشر خلال ستة اشهر  
يستطيع التسجيل كل شخص يرغب في الحصول على شهادة اتمام الثاني عشر خلال ستة اشهر. مصادق عليها من وزارة المعارف والثقافة.

بجروت لجميع المواضيع  
يستطيع التسجيل كل شخص يرغب في الحصول على شهادة بجروت وكذلك اتمام الثاني عشر معا. مصادق عليها من وزارة المعارف والثقافة.

بجروت للمعدين لموضوع او اكثر  
انجليزي: ٤ وحدات.  
رياضيات: ٣ - ٤ - ٥ وحدات.  
عبري: ٢ - ٤ وحدات.  
عربي: ٣ - ٤ - ٥ وحدات.

افتتاح السنة الدراسية اواخر شهر ٩٧/٢  
للاستفسار والتسجيل: كلية البطوف سخين  
الشارع الرئيسي مقابل سخين تورز، هاتف ٠٦/٦٧٤٤٥٠٢

قوانين الحركة لنيوتن.  
١١.١٠ - رصد في الطبيعة.  
١١.٢٠ - اخي العزيز - الحلقة (١٩).  
١١.٥٠ - موليسير - الحلقة (١٩).  
١٢.٢٥ - الحيوونات في حوض البحر المتوسط. الحلقة (٢٠).  
١٣.٠٠ - كحرارة الليل. الحلقة (١٩).  
١٣.٥٠ - شارب - الحلقة السادسة.  
١٤.٤٠ - حديث الموسيقى. الحلقة (١٩).  
١٥.٠٠ - الاخبار بالروسية. الحلقة (١٩).  
١٥.٣٠ - اعادة للحدث - الحلقة (١٩).  
١٦.٠٠ - بتفكير ثان - والقلق.  
١٦.٤٠ - مسالك علمية. الحلقة (١٩).  
١٧.١٥ - ولهم رخيص - فيلم الجمعة العربي.  
١٩.٠٠ - الاسبوع في ساعة. الحلقة (١٩).  
٢٠.٠٠ - المفكرة الاخبارية العربية.  
٢١.٠٠ - نهاية اسبوع - امنون ليفي.  
٢٢.١٠ - مديسون - الحلقة الأخيرة.  
٢٣.٠٠ - وصارغان - الولايات المتحدة (٦٨).

● الراسد الجوي ●  
تتوقع دائرة الارصاد الجوية ان يكون الجو، اليوم الجمعة ٩٧/٢/٢١، غائما وممطرا وتتناقص درجات الحرارة. وتواصل سقوط المطر يوم غد السبت ويتوقع تدرجيا بعد غد الاحد. درجات الحرارة القصوى المتوقعة اليوم:  
● القدس وضواحيها - ١٠.  
● تل ابيب وضواحيها - ١٥.  
● حيفا وضواحيها - ١٥.  
● يافا - ١٩.  
● جيل الجليل - ١٩.  
● الشمال - ١٥.  
● السهل الساحلي - ١٥.  
● النقب - ١٥.  
● الشاري - ١٧.  
● حيفا - ١٧.  
● وادي حنانيا - ١٦.  
● منطقة البحر الميت - ٢١.  
● في البحر الابيض المتوسط تهب رياح جنوبية غربية نشطة السرعة ويكون البحر هائج.  
وتتوقع ارتفاع الامواج بين (٢٠٠) سم و (٣٠٠) سم وتكون درجة حرارة المياه (١٧) درجة مئوية. وتكون المياه في بحيرة طبريا هادئة.  
وفي خليج ايلات تهب رياح جنوبية غربية نشطة السرعة ويكون البحر هائج. اسعار العملات الاجنبية (بنك اسرائيل ٩٧/٢/٢٠):  
● الدولار امريكي - ٣.٣٥١ ش.ج.  
● مارك الماني - ١.٩٨٥ ش.ج.  
● جنيه استرليني - ٥.٣٩٢ ش.ج.  
● فرنك فرنسي - ٥.٨٧٦ ش.ج.  
● فرنك سويسري - ٢.٢٥٩ ش.ج.  
● دينار اردني - ٤.٧٧٥ ش.ج.  
● ليرة اسبانية - ١٦٣.٤ ش.ج.  
● اسد - ٣.٣٤ - ٣.٣٦ ش.ج.

بلدية الناصرة - قسم الهندسة  
عرب الهند ١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٧، ١٨٨، ١٨٩، ١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٠، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٦، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، ٤٩٢، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٥، ٥١٦، ٥١٧، ٥١٨، ٥١٩، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٤، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣١، ٥٣٢، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٢، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٤٨، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٥٤، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٣، ٥٩٤، ٥٩٥، ٥٩٦، ٥٩٧، ٥٩٨، ٥٩٩، ٦٠٠، ٦٠١، ٦٠٢، ٦٠٣، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٠٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٢، ٦٢٣، ٦٢٤، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٢٩، ٦٣٠، ٦٣١، ٦٣٢، ٦٣٣، ٦٣٤، ٦٣٥، ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠، ٦٤١، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٤، ٦٤٥، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٤٨، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢، ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٧، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨، ٦٦٩، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٢، ٦٧٣، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٦، ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٥، ٧٠٦، ٧٠٧، ٧٠٨، ٧٠٩، ٧١٠، ٧١١، ٧١٢، ٧١٣، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٦، ٧١٧، ٧١٨، ٧١٩، ٧٢٠، ٧٢١، ٧٢٢، ٧٢٣، ٧٢٤، ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٢٧، ٧٢٨، ٧٢٩، ٧٣٠، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥١، ٧٥٢، ٧٥٣، ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦، ٧٥٧، ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٦١، ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٤، ٧٦٥، ٧٦٦، ٧٦٧، ٧٦٨، ٧٦٩، ٧٧٠، ٧٧١، ٧٧٢، ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٧٥، ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨، ٧٧٩، ٧٨٠، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٣، ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٦، ٧٨٧، ٧٨٨، ٧٨٩، ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٧٩٩، ٨٠٠، ٨٠١، ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١، ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤، ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩، ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٨٣٦، ٨٣٧، ٨٣٨، ٨٣٩، ٨٤٠، ٨٤١، ٨٤٢، ٨٤٣، ٨٤٤، ٨٤٥، ٨٤٦، ٨٤٧، ٨٤٨، ٨٤٩، ٨٥٠، ٨٥١، ٨٥٢، ٨٥٣، ٨٥٤، ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٧، ٨٥٨، ٨٥٩، ٨٦٠، ٨٦١، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥، ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٠، ٨٨١، ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٤، ٨٨٥، ٨٨٦، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٨٩، ٨٩٠، ٨٩١، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٨٩٩، ٩٠٠، ٩٠١، ٩٠٢، ٩٠٣، ٩٠٤، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩٠٩، ٩١٠، ٩١١، ٩١٢، ٩١٣، ٩١٤، ٩١٥، ٩١٦، ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥، ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨، ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨، ٩٣٩، ٩٤٠، ٩٤١، ٩٤٢، ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٥، ٩٤٦، ٩٤٧، ٩٤٨، ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٢، ٩٥٣، ٩٥٤، ٩٥٥، ٩٥٦، ٩٥٧، ٩٥٨، ٩٥٩، ٩٦٠، ٩٦١، ٩٦٢، ٩٦٣، ٩٦٤، ٩٦٥، ٩٦٦، ٩٦٧، ٩٦٨، ٩٦٩، ٩٧٠، ٩٧١، ٩٧٢، ٩٧٣، ٩٧٤، ٩٧٥، ٩٧٦، ٩٧٧، ٩٧٨، ٩٧٩، ٩٨٠، ٩٨١، ٩٨٢، ٩٨٣، ٩٨٤، ٩٨٥، ٩٨٦، ٩٨٧، ٩٨٨، ٩٨٩، ٩٩٠، ٩٩١، ٩٩٢، ٩٩٣، ٩٩٤، ٩٩٥، ٩٩٦، ٩٩٧، ٩٩٨، ٩٩٩، ١٠٠٠، ١٠٠١، ١٠٠٢، ١٠٠٣، ١٠٠٤، ١٠٠٥، ١٠٠٦، ١٠٠٧، ١٠٠٨، ١٠٠٩، ١٠١٠، ١٠١١، ١٠١٢، ١٠١٣، ١٠١٤، ١٠١٥، ١٠١٦، ١٠١٧، ١٠١٨، ١٠١٩، ١٠٢٠، ١٠٢١، ١٠٢٢، ١٠٢٣، ١٠٢٤، ١٠٢٥، ١٠٢٦، ١٠٢٧، ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠، ١٠٣١، ١٠٣٢، ١٠٣٣، ١٠٣٤، ١٠٣٥، ١٠٣٦، ١٠٣٧، ١٠٣٨، ١٠٣٩، ١٠٤٠، ١٠٤١، ١٠٤٢، ١٠٤٣، ١٠٤٤، ١٠٤٥، ١٠٤٦، ١٠٤٧، ١٠٤٨، ١٠٤٩، ١٠٥٠، ١٠٥١، ١٠٥٢، ١٠٥٣، ١٠٥٤، ١٠٥٥، ١٠٥٦، ١٠٥٧، ١٠٥٨، ١٠٥٩، ١٠٦٠، ١٠٦١، ١٠٦٢، ١٠٦٣، ١٠٦٤، ١٠٦٥، ١٠٦٦، ١٠٦٧، ١٠٦٨، ١٠٦٩، ١٠٧٠، ١٠٧١، ١٠٧٢، ١٠٧٣، ١٠٧٤، ١٠٧٥، ١٠٧٦، ١٠٧٧، ١٠٧٨، ١٠٧٩، ١٠٨٠، ١٠٨١، ١٠٨٢، ١٠٨٣، ١٠٨٤، ١٠٨٥، ١٠٨٦، ١٠٨٧، ١٠٨٨، ١٠٨٩، ١٠٩٠، ١٠٩١، ١٠٩٢، ١٠٩٣، ١٠٩٤، ١٠٩٥، ١٠٩٦، ١٠٩٧، ١٠٩٨، ١٠٩٩، ١١٠٠، ١١٠١، ١١٠٢، ١١٠٣، ١١٠٤، ١١٠٥، ١١٠٦، ١١٠٧، ١١٠٨، ١١٠٩، ١١١٠، ١١١١، ١١١٢، ١١١٣، ١١١٤، ١١١٥، ١١١٦، ١١١٧، ١١١٨، ١١١٩، ١١٢٠، ١١٢١، ١١٢٢، ١١٢٣، ١١٢٤، ١١٢٥، ١١٢٦، ١١٢٧، ١١٢٨، ١١٢٩، ١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١١٣٣، ١١٣٤، ١١٣٥، ١١٣٦، ١١٣٧، ١١٣٨، ١١٣٩، ١١٤٠، ١١٤١، ١١٤٢، ١١٤٣، ١١٤٤، ١١٤٥، ١١٤٦، ١١٤٧، ١١٤٨، ١١٤٩، ١١٥٠، ١١٥١، ١١٥٢، ١١٥٣، ١١٥٤، ١١٥٥، ١١٥٦، ١١٥٧، ١١٥٨، ١١٥٩، ١١٦٠، ١١٦١، ١١٦٢، ١١٦٣، ١١٦٤، ١١٦٥، ١١٦٦، ١١٦٧، ١١٦٨، ١١٦٩، ١١٧٠، ١١٧١، ١١٧٢، ١١٧٣، ١١٧٤، ١١٧٥، ١١٧٦، ١١٧٧، ١١٧٨، ١١٧٩، ١١٨٠، ١١٨١، ١١٨٢، ١١٨٣، ١١٨٤، ١١٨٥، ١١٨٦، ١١٨٧، ١١٨٨، ١١٨٩، ١١٩٠، ١١٩١، ١١٩٢، ١١٩٣، ١١٩٤، ١١٩٥، ١١٩٦، ١١٩٧، ١١٩٨، ١١٩٩، ١٢٠٠، ١٢٠١، ١٢٠٢، ١٢٠٣، ١٢٠٤، ١٢٠٥، ١٢٠٦، ١٢٠٧، ١٢٠٨، ١٢٠٩، ١٢١٠، ١٢١١، ١٢١٢، ١٢١٣، ١٢١٤، ١٢١٥، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٨، ١٢١٩، ١٢٢٠، ١٢٢١، ١٢٢٢، ١٢٢٣، ١٢٢٤، ١٢٢٥، ١٢٢٦، ١٢٢٧، ١٢٢٨، ١٢٢٩، ١٢٣٠، ١٢٣١، ١٢٣٢، ١٢٣٣، ١٢٣٤، ١٢٣٥، ١٢٣٦، ١٢٣٧، ١٢٣٨، ١٢٣٩، ١٢٤٠، ١٢٤١، ١٢٤٢، ١٢٤٣



خلال التحضير لمؤتمر المنطقة - ٢١ ولأول مرة منذ خمس سنوات

# ارتفاع بنسبة ١٥٪ في عضوية الحزب الشيوعي في منطقة الناصرة

سهيل دياب، مركز اللجنة التحضيرية: حتى في الامواج المتلاطمة من حولنا، سفينتنا تشق عباب البحر الى شاطئ الامان. المهم ان لا يكون من يحاول ثقبها من الداخل - اليوم يفتتح المؤتمر في بيت الصداقة في الناصرة



جاءه الحزب في الناصرة تحتفل بانتصاراته

في هذه الارض، حيث تزداد روح الميعة والانتهازية والناتية وتنشأ الحاجة مجددا، للروح الكفاحية الصلبة ونظافة اليد والتفاني والتطوع.

وقال مركز اللجنة التحضيرية للمؤتمر، سهيل دياب، لـ «الاتحاد»: «الامر يتوقف علينا في ان نشق سفينة الحزب طريقها الى بر الامان. فحتى في الامواج المتلاطمة، شقت سفينتنا عباب البحر. المهم ان لا يكون من يحاول ثقبها من الداخل» (اقرأ ولقاء اليوم).

ويذكر ان المؤتمر يعقد تحت الشعار: «حزب قوي، هو صمام الامان للوجه الديمقراطي الوطني للجماهير العربية والناضال لمواصلة الكفاح من اجل حقوقها».

الصفحة الاولى من هذا العدد ويواصل اعماله في يوم غد السبت. ويعد المؤتمر في ظل اجواء تفاؤلية، لما رافق التحضير له من نشاطات حزبية واجتماعات تنظيمية سادها الحماس والاصرار على طريق الحزب وتقويته، بالذات

للمؤتمر، وذلك لأول مرة منذ خمس سنوات. وان الارتفاع هو بالاساس من القوى الشابة.

المعروف ان المؤتمر سيفتح اعماله في الساعة من مساء اليوم، الجمعة، بمرحاض سياسي - شعبي - فني واسع (اقرأ الاعلان على

الناصرة - مكتب «الاتحاد» - عشية انعقاد المؤتمر الـ ٢١ للحزب الشيوعي في الناصرة، كشف مركز اللجنة التحضيرية للمؤتمر، سهيل دياب، ان هناك ارتفاعا بنسبة ١٥٪ في عضوية الحزب خلال فترة التحضير

## احذروا العملة الاسرائيلية المزورة!

تتمديد اعتقال شابين من عرابة وعيلين، ضبط بحوزتهما كمية من الاوراق النقدية المزورة

مزورة، من دولارات امريكية وعملة اسرائيلية، ولقت الانتباه ارتفاع كمية الاوراق النقدية الاسرائيلية المزورة.

واشار ممثل الشرطة الى ان هناك صعوبة في تمييز الاوراق المزورة من غير المزورة بسبب الآلات المتطورة التي يستخدمها المزيّفون، وجودة الاوراق المستخدمة في التزوير. هذا وارسلت الاوراق المزورة الى الفحص المختبري.

وقال ان المهمة الاساسية امام الشرطة هي الوصول الى المزيّفين واماكن اقامتهم. ودعا الاهالي الى اليقظة والحذر والانتباه جيدا للعملة.

ذلك عدة مرات، الى ان انكشف امره.

وقرر القاضي قارس فلاح تقديم اعتقاله لمدة اربعة ايام، لاستكمال التحقيق.

واعترضت الشرطة هذا الاسبرع شابا من عرابة وبحوزته (٤٣) ورقة نقدية من فئة اللتشي شيكل وكلها مزورة واحضرته، امس، الى المحكمة وقرر القاضي فلاح تقديم اعتقاله لمدة اربعة ايام.

تجدد الاشارة الى ان الشرطة اعتقلت في، الاسبرعين الآخرين، عددا من الشباب خاصة من عيلين وشفاعمر وطمرة، يتعاطون المخدرات وضبطت بحوزتهم عملة

عكا - مكتب «الاتحاد» - ضبطت شرطة الجليل، في اليومين الماضيين، كمية من الاوراق النقدية المزورة من فئة اللتشي شيكل والنتشي شيكل، بحوزة شابين من عيلين وعرابة.

واحضرت الشرطة الشابين، امس وامس الاول، الى محكمة الصلح في عكا لتدبير اعتقالهما.

وتبين ان الشاب من عيلين دخل الى حانوت في شفاعمر، فابتاع حاجيات ودفع نقدا بواسطة اوراق مزورة من فئة اللتشي شيكل، واسترجع الفاتح من صاحب الحانوت بعملة غير مزورة. وكرر

## دعوة لمقاطعة مؤتمرات «المعارف» التي تتجاهل العرب!

مؤتمر التربية والشباب لم يذكر العرب، وتحول حول التربية العسكرية

وقد جاء من وزارة المعارف، ردا على اسئلة «الاتحاد»، ان المؤتمر بحث مواضيع عدة متعلقة بعمل الوزارة. وهي تتعلق بكافة الاساط، بما في ذلك العرب.

ونفت الوزارة، على لسان الناطق بلسانها بيني شوكرون، ان يكون المؤتمر محور حول التربية العسكرية فقط.

وعن عدم وجود اي محاضر عربي جاء في رد الوزارة: لقد عقد المؤتمر اثناء شهر رمضان، وطلب العديد من الذين كان يجب ان يشاركوا، اعتفاهم من ذلك. وقد استجابت الوزارة مقابل تنظيم مؤتمرات خاصة بهم.

هذا ولم تعلق «الاتحاد» ردا حول الدعوة لمقاطعة المؤتمرات التي تتجاهل العرب!

تجاهل وجود قومية عربية في البلاد. وعند فحص اسماء المحاضرين اتضح ان معظمهم من ذوي الرتب العسكرية ولم يشارك في المؤتمر اي محاضر عربي.

وقد ارسلت لجنة متابعة التعليم العربي رسالة الى مدير قسم التربية والشباب في وزارة المعارف وإلى مدير القسم في الوسط العربي مستكرة مضمون المؤتمر، برنامجه ومحاضريه وطالبت بتشجيع التربية الانسانية بدل العسكرية.

وتناشد لجنة متابعة قضايا التعليم جميع العاملين في التربية الى مقاطعة اي مؤتمر يتجاهل العرب ولا يحترم وجودهم وحقوقهم في التربية او في مجالات اخرى.

حيفا - مكتب «الاتحاد» - توجه عدد من مركزي التربية الاجتماعية والعاملين مع الشبيبة في المؤسسات التربوية العربية، للجنة متابعة قضايا التعليم العربي معترضين على مضمون المؤتمر القطري الذي اقامه قسم التربية والشبيبة في وزارة المعارف، في نهاية الشهر الماضي، للعاملين في هذا القسم.

فقد اتضح لهم عند الاطلاع على برنامج المؤتمر، ان معظم المحاضرات عالجت قضايا التربية العسكرية، وتشجيع الخدمة في الجيش والطاعة العسكرية، وقد تجاهل برنامج المؤتمر قضية التربية للقيم الديمقراطية والانسانية، كما

رئيس مجلس المشهد الاسبق محمد يوسف حسن:

## «اتهامات حسين سليمان كاذبة»!

سليمان اتهم حسن بالمصادقة على ضم اراض من قرية المشهد لتسويرت عيليت

وانكار للحقيقة. واذ ان وما يستف من تصريحه هو حبه للظهور على حساب الجهد، التي قام بها سابقوه في رئاسة المجلس.

وجاء في بيان اصدره حسن: «منذ ان توليت رئاسة المجلس عام (٨١)، بدأت اطالب حاكم لواء الشمال بمسؤول كنف بتوسيع منطقة النفوذ، ولجعت بتوسيع المنطقة الشمالية، والحصول على قطعة ارض في الجهة الشرقية. واكد حسين: ان مخطط توسيع الحارة الهيكلية استكمل فيما بعد خلال فترتي الثانية في رئاسة المجلس وفترتي رئيس المجلس السابق، محمد مرعي، وقبل مجي حسين سليمان بسنة. واكد انه لم يكن لسليمان اي دور في توسيع منطقة النفوذ.

في (٢٠١٨) في معرض رده على استنكار عدد من اعضاء المجلس المحلي لتصريحاته الطائفية، بان «رئيس المجلس الاسبق، محمد يوسف حسن، صادق في حينه على ضم اراض من القرية الى تسويرت عيليت»، وادعى سليمان بانه هو الذي لجع قس ضم (١٦٨٠) دوقا للقرية.

وقد اعتبر محمد يوسف حسن، ادعاء سليمان هذا بانه بمثابة كذب وكان سليمان قال (الاتحاد) -

حيفا - مكتب «الاتحاد» - قال رئيس مجلس المشهد السابق، محمد يوسف حسن، امس الاول الاربعاء، ان تصريحات حسين سليمان التي اتهمته بضم اراض من القرية لتسويرت عيليت، وكاذبة وعارية عن الصحة تماما، ولا يجوز لمن يخجل بانه عربي اتهامه الشرفاء!

وكان سليمان قال (الاتحاد) -

## \* تهانينا \*

الى ميمي ومحمد طه (أسدي) بمناسبة مولود الجديد

## موال محمد طه

اخا لايمان وربيح ودنيا. متمنين له الحياة الرغيدة في كنف والديه.

ميسون اسدي  
اسامة مصري

## \* تهانينا \*

الى ميمي ومحمد طه (أسدي) بمناسبة مولود الجديد

## موال محمد طه

اخا لايمان وربيح ودنيا. متمنين له الحياة الرغيدة في كنف والديه.

ميسون اسدي  
اسامة مصري

## الحزب الشيوعي - فرع سخنين

يدعو جميع الرفاق والرفيقات واهل الشبيبة الشيوعية الى الاجتماع الموسع وذلك يوم الأحد ٩٧/٢/٢٣ الساعة السادسة والنصف في نادي اميل توما.

مواضيع البحث:

- ١ - مؤقرا الحزب القطري والنطقي.
- ٢ - بيان سياسي.
- ٣ - بيان تنظيمي.
- ٤ - مواضيع أخرى.

ارجو اعتبار هذا الاعلان دعوة شخصية لجميع الرفاق والرفيقات.

سكرتير فرع الحزب

## عائلات كثيرة تترك عكا لانها ليست منطقة تطوير (أ)

عكا - مكتب «الاتحاد» - بحث رئيس بلدية عكا ايلى دي كاسترو، برسالة الى رئيس الحكومة وعدد من الوزراء، بطلبهم فيها بالاعلان عن مدينة عكا منطقة تطوير (أ)، ومنع مواطنيها تخفيضها من الضرائب بنسبة (١٥٪).

واشار دي كاسترو في رسالته الى ان عائلات كثيرة تترك المدينة وتتوجه للاقامة في مدينة نهرية، الموجودة في «منطقة المواجهة» ويحصل سكانها على تسهيلات في «الارزونا» وتخفيضات في الضرائب ورسوم التعليم.

## بناء على طلب محاميد

## الكنيست ناقشت الحفريات

## بمحاذاة المسجد الاقصى

حيفا - مكتب «الاتحاد» - طالب النائب هاشم محاميد (الجهة والتجمع) الحكومة بالتوقف الفوري عن اعمال الحفر نهائيا في محيط المسجد الاقصى.

جاء ذلك في النقاش الذي اجريته الكنيست بناء على طلب النائب محاميد حول الحفريات المذكورة.

وقال محاميد انه لم يشاهد في جولته الاولى ضمن وفد لجنة المعارف اعمال حفر، الا انه في الجولة التي قام بها بتاريخ (٩٧/٢/٤)، اكتشف وجود حفريات بالقرب من الحائط الغربي للمسجد.

## مطالبة وزير المعارف بالتراجع عن الغاء الدعم

## لقسم المناهج العربية في جامعة حيفا

حيفا - مكتب «الاتحاد» - وجه النائب عزمي بشارة استجوابا مباشرا الى وزير المعارف زبولون هاسر حول قراره التوقف عن قبول تطوير مناهج التعليم المختصة للروسطين والعربي والدرزي، في جامعة حيفا بسبب نقص في الميزانيات حسب ادعائه مما سيؤدي الى القضاء على عمل قسم المناهج.

وخطر بشارة من الخطورة التي ستضر جدا بإمكانات تطوير المناهج في المدارس العربية وهي متدنية المستوى اصلا وسوف تعمق الفجوة القائمة بين مستوى التعليم العربي ومناهج التعليم المتصور بها في المدارس اليهودية. ومواجهة مشكلة النقص في الميزانيات بواسطة اقتصاص من خدمات التعليم المختصة للعرب يشتمل منها راتبة عنصرية كرهية. وطلب بشارة من الوزير الغاء القرار وايجاد طرق اخرى لمشاكل وزارته في مجال الميزانيات اذا كانت فعلا السبب وراء القرار.

## في حادث عمل

## اصابة شاب من عكا بجروح خطيرة

حيفا - مكتب «الاتحاد» - اصيب عامل من عكا، امس الخميس، بجروح خطيرة ونقل الى مستشفى «ريما» للعلاج.

وتبين من تحقيقات الشرطة الاولى ان العامل في الثلاثين من العمر، كان يعمل في مصنع تابع لشركة «وترو» في منطقة خليج حيفا. وبينما كان سائق شاحنة يقود سيارته الى الحقل للوقوف في مدخل المخزن لتحميل البضاعة، دهن العامل وضغطه الى الحائط.

واعترضت الشرطة السائق للتحقيق. واقامت طاقما خاصا لتقصي الحقيقة.

## موشيه أرنس يعود الى السياسة!

حيفا - مكتب «الاتحاد» - تنتخب اللجنة الداخلية في «الليكود» اليوم الجمعة، وزير «الان» الايق موشيه أرنس، قائما باعمال رئيسها.

وبذلك يعود أرنس الى ممارسة الحياة السياسية بعد ان تركها وتوجه لممارسة الاعمال الاقتصادية.

ويذكر ان أرنس كان قد نشط في معركة الانتخابات البرلمانية الاخيرة لدعم بنيامين نتنياهو، وكان الاخير ينوي تعيين أرنس رئيسا لمجلس الامن القومي، الذي كان يفكر نتنياهو باقامته.

## تحضيرا لاسبوع القدس الذي تنظمه في جامعة حيفا

## جبهة الطلاب العرب تنظم وفدا

## الى القدس الشرقية المحتلة غدا

حيفا - مكتب «الاتحاد» - تحضيرا لاسبوع القدس، الذي تنظمه جبهة الطلاب العرب في جامعة حيفا، الاسبوع القادم، يقوم وفد من الجبهة، غدا السبت، بزيارة الى القدس الشرقية المحتلة.

وسيلقي الوفد في «بيت الشرق» عددا من الشخصيات الفلسطينية، ومن ثم سيتوجه الى حي «دارس العامود» المهذب بالتهديد، ولزيارة بعض الاسيرات الفلسطينيات المحررات.

واشارت جبهة الطلاب العرب الى ان اسبرع القدس يشمل العديد من الغالبات. منها ندوة سياسية بمشاركة، شخصيات فلسطينية واسرائيلية، ومظاهرة في الحرم الجامعي، اضافة الى نشاطات اعلامية عدة.

## الحزب الشيوعي الاسرائيلي

## الحملة المالية

## على شرف المؤتمر الـ ٢٣ للحزب

وصلتنا هذا الاسبوع المبالغ التالية:

المنطقة	الحصة	الدفع	النسبة
السهل	١٥.٠٠٠	١١.٠٠	٧٠.٣٪
عكا	٩.٠٠٠	٤.٧٥	٥٠.٣٪
الجنوب	٥.٠٠٠	١٢.٠٠	٢٤.٠٪
حيفا	٢٥.٠٠٠	٣٥.٠٠	١٤.٠٪
تل اببيب - يافا	٥.٠٠٠	٣٥.٠٠	٧.٠٪
الناصرة	٩.٠٠٠	-	-
البطوف	٦٥.٠٠٠	-	-
شفاعمر	٦٥.٠٠٠	-	-
الثلث	٤٥.٠٠٠	-	-
ام الفحم	٤٠.٠٠٠	-	-
القدس	٥.٠٠٠	-	-
المجموع	٥٠.٠٠٠	٦.٦٧	١.٣٪

## بعد حملة الانتقاد الواسعة

## الحكومة تلغي، اليوم، قرار استخدام انظمة الطوارئ لقمع اضرابات العمال

وسري مفعول القرار المذكور لثلاثة اشهر، مع صلاحية الحكومة تمديد لفترات اخرى، لكن بسبب الحملة الاحتجاجية، قررت الغاء القرار قبل انتهاء فترة الاشهر الثلاثة، تحسبا من اندلاع المظاهرات التي هددت الهستدروت القيام بها.

ورحب رئيس الهستدروت عمير بيرتس بخطوة الحكومة لالغاء صلاحيتها لاستخدام انظمة الطوارئ بشكل شامل ضد العمال. وعبر عن امله ان لا تتخذ الحكومة قرارات متطرفة وحقا.

واشار الى ان الائتلاف القسدي الى «المحكمة العليا» ضد قرار الحكومة بتوسيع صلاحيات انظمة الطوارئ لن يسحب ويستتر.

حيفا - مكتب «الاتحاد» - تلغي الحكومة في جلستها الاسبوعية اليوم الجمعة، القرار الذي اتخذته في (٩٦/١٢/٣١)، وينص على توسيع صلاحياتها في استخدام انظمة الطوارئ الانتدابية لمنع الاضرابات العمالية.

وكانت الحكومة، اتخذت القرار سرا، ردا على تهديد الهستدروت باعلان اضراب العام في المرافق الاقتصادية احتجاجا على سياسة الحكومة الاقتصادية والمخصصة. وبعد الكشف عنه في الاسبرع الثالث فربل بحملة شديدة من الانتقادات والتهديد باعلان الاضرابات والمظاهرات احتجاجا على ذلك.

## محمد نفاع في البطوف

## مهمتنا الاولى تقوية وتنظيم الحزب الشيوعي

## \* حزب قوي يعني جبهة قوية \* منطقة البطوف الحزبية

## تنطلق لانجاح مؤتمرها الثاني في نيسان \*

مسيرة السلام بسبب مرواغات حكومة اليمين. وتنازل نفاع بالتحليل اهمية انعقاد المؤتمر القطري الـ (٢٣) للحزب في حزيران القادم ودور الشيوعيين في الممارك السياسية.

وقدم عمر سعدي، سكرتير منطقة البطوف بيانا تنظيميا، استعرض فيه اوضاع الفروع والمهام التي تواجه الرفاق.

استعرض سعدي التحضيرات لاحياء ذكرى يوم الارض في (٩٧/٣/٣٠)، والتحضيرات لاحياء الثامن من اذار، يوم المرأة العالمي.

وبعد النقاش والتعليق تقرر التجند لانجاح الحملة المالية للحزب وعقد فعاليات ونشاطات استعدادا للمؤتمر القطري الـ (٢٣) والمؤتمر الثاني لمنطقة البطوف في (٢٥ - ٢٦/٤/٩٧)، والتدبير بسياسة الاستيطان الحكومية وطرد عرب الجهايلين بالقوة، ونجدة منطقة الناصرة بمناسبة عقد مؤتمرها الحادي والعشرين.

حيفا - مكتب «الاتحاد» - في البطوف - اكد سكرتير عام الحزب الشيوعي الاسرائيلي محمد نفاع، ان المهمة الاولى امانا تقوية وتنظيم الحزب «لان حزبا قويا يعني جبهة قوية»، وذلك يتطلب تعميق العلاقة بين الحزب والجبهة لان المصلحة متبادلة بين التنظيمين ولا يوجد اي تناقض في ذلك.

جاء ذلك في اجتماع لجنة منطقة البطوف للحزب الشيوعي الاسرائيلي، الذي عقد مساء امس الاول الاربعاء، وحضره سكرتير اللجان المحلية في الفروع بقيادة الشبيبة الشيوعية في المنطقة وترأسه غازي ابو ريا، سكرتير فرع سخنين الحزبي.

وقدم نفاع بيانا سياسيا شاملا تطرق فيه الى الاشكالات التي تواجه السلطة الفلسطينية في المفاوضات مع الحكومة الاسرائيلية وخطر تعثر

## في مطلع اذار المقبل

## رئيس الحزب الشيوعي الفرنسي يلتقي عرفات ومنتياهو

## \* وذلك ضمن جولة لوفد برلماني اوروبي في المنطقة \* ولقاء مع وفد من الحزب الشيوعي الاسرائيلي \*

واكد المكتب الاعلامي للحزب الشيوعي الفرنسي في بيان رسمي، امس، نيا الزيارة الى البلاد.

وقال سكرتير عام للحزب الشيوعي الاسرائيلي محمد نفاع لـ «الاتحاد»، ان هذه ليست الزيارة الاولى لرئيس الحزب الشيوعي الفرنسي الى البلاد. وهو يجي، ضمن جولة وفد برلماني اوروبي الى المنطقة. واشار نفاع الى ان الحزب الشيوعي الفرنسي اطبع الحزب الشيوعي الاسرائيلي على امر الزيارة. وسيلقي هو اثناء زيارته للبلاد بوفد من الحزب الشيوعي الاسرائيلي.

حيفا - مكتب «الاتحاد» - في اطار جولة شرق اوسطية، في الفترة بين الثالث والتاسع من اذار القادم، يزور رئيس الحزب الشيوعي الفرنسي روبرتو، البلاد ويلتقي مع رئيس الحكومة بنيامين نتنياهو، ورئيس الدولة عيزر فايتسمان، وعدد آخر من الوزراء.

وسيلقي هو في فلسطين، الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات وعددا من اعضاء المجلس التشريعي الفلسطيني.

## تهانينا

أمر النهائي تقدم بها الى العزيزين كمال ونبيلة عطية بمناسبة ولادة الابن **الياس أخا لاسكندر**

تتمنى لهما حياة سعيدة في كنف والديهما وجديهما.

الجنة نظلة  
والعمات أمال، نانلة،  
حبيبة وعائلاتهم

## مطلوب للعمل

ممرضة مؤهلة مع خبرة سابقة في عيادة مستقلة مرتبطة بصندوق الرضى العام في مدينة سخنين  
 بلفون: ٥٢/٤٧١٣٣٨  
 ٩٦/٧٤٠٩٩٨





# الاتحاد

الجمعة ٢١ شباط ١٩٩٧

مطلوب حالاً،  
فنيق  
للاوتستيين  
العرب!

فيصل الحسيني لـ «الاتحاد»:



من المواجهات الأخيرة اثر فتح النفق



## نظير مجلي

المعارضة العمالية، كما قلنا، «شرية». وتترك الساحة لتنتياها. ولكن هناك أوساطا أخرى في حزب العمل ترفض هذه المواقف وتعارض البناء الاستيطاني في القدس. وهناك أوساط في ميرتس تحذر من أخطار هذا البناء «في هذه المرحلة» مع أنها مؤمنة بضرورة بقاء القدس موحدة والتفتيش عن حلول وسط للاستيطان. وهناك الأحزاب السياسية الفاعلة بين جماهيرنا العربية. هناك المؤسسات الجماهيرية العربية. وهناك الناس، الجمهور الواسع، أفرادا وجماعات. فماذا فعلنا؟ وماذا يمكننا أن نفعل؟

□□□□

لقد اقتصر نشاطنا حتى الآن على بضعة خطابات برلمانية، هامة وضرورية ولا نقلل من شأنها أبدا. وعلى كمية من المقالات، وللأسف ليس في كل الصحف. وعلى قرارات اداة في اجتماعات. يعني، ان نشاطاتنا اقتصرت حتى الآن على الكلام. لكن الخطر على القدس أكبر بكثير من الجهد الذي بذلناه حتى الآن في الدفاع عنها. والخطر على عملية السلام أيضا هو أكبر بكثير من الجهد الذي بذلناه لحمايتها فإذا قاد البناء الاستيطاني الى ردود فعل مثل ردود الفعل على فتح النفق تحت أسوار القدس، فإن مذابح ستقع في هذه البلاد. ومذابح كثيرة ستسيل. ولا أحد يستطيع التقدير: كيف ومتى واين ومن وإلى متى؟

لا أحد.

هل تكون تلك صدامات بين أهالي ومستوطنين؟ هل ستكون بين شعب وشرطة احتلال؟ هل ستفجر عمليات انتحارية جنونية هوجاء؟ هل سترفع رأسها عصابات الارهاب اليهودي؟ وان أشعل القشتيل في كانون صغير، فهل من ضمان لان لا يلهب حريق هائل؟ ومن يظفنه وكيف؟ كل هذه أسئلة شرعية وواقعية. ومن يعتقد غير ذلك عليه ان يتذكر ما حدث عند فتح النفق في ايلول الماضي. فهل توقع أحد ان تكون ردود الفعل دامية على ذلك النحو؟

فماذا نفعل إذن؟

□□□□

هنا تكمن القضية.

قاولا: علينا ان نقرر ان لا نقف مكتوفي الايدي، بأي حال من الأحوال. فالخطر المحدق بالقدس وعملية السلام عموما، يستحق ان نخرج عن صمتنا ونفعل شيئا. وثانيا، هناك ألوف أساليب العمل الاحتجاجي القانوني والشرعي، التي تعلمناها من تجربة شعبنا وقيادته السياسية عبر عشرات السنين ومن تجربة قريو السلام، يمكننا ان نواصل صوت العقل، الى الحكومة وإلى العالم كله ضد الجريمة التي يبغون ارتكابها بحق عملية السلام ليدمرها ما بنينا معا، من آمال وأحلام.

حركة «سلام الآن» خرجت في حملة رائدة تحت عنوان: «البناء في جبل غنيم، نفق آخر». ولكن مظاهراتها في جبل ابو غنيم كانت هزيلة، ولم يشارك فيها سوى عدد قليل من الأشخاص يعدون على اصابع اليدين.

المطلوب ان غلا البلاد بالمظاهرات.

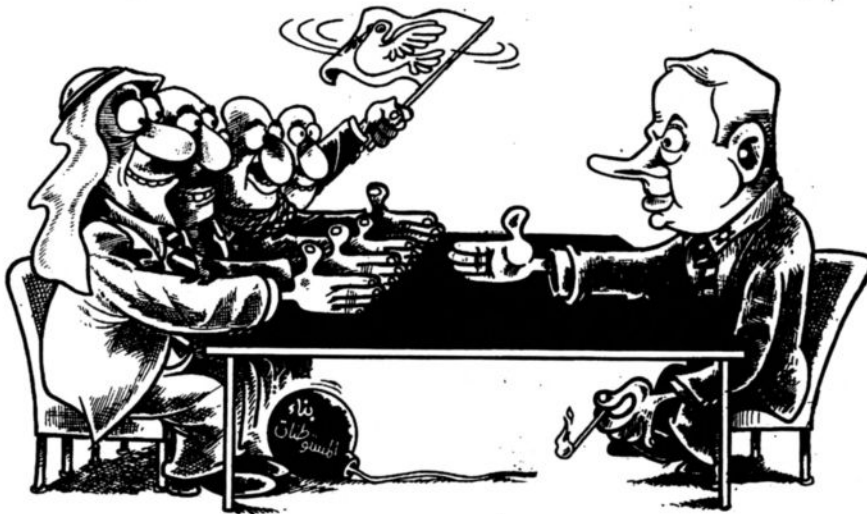
ان نصل الى جبل ابو غنيم، وإلى أهالي القدس العربية عموما، حتى لا يحسبوا انهم وحيدون في الحركة.

المطلوب أيضا أساليب غير عادية للتعبير عن الاحتجاج واعطاء الجواب على مشاريع التهويد والاستيطان، ومحدثنا في الاسبوع الماضي عن فكرة انتقال عرب في اسرائيل للسكنى في القدس الغربية. ويمكن التفتيش عن أفكار ومبادرات أخرى.

المهم ان لا نترك الساحة خالية للسيد تنتياها من جهة واليمين الاستيطاني وحزب العمل من جهة أخرى.

المهم ان نكتفي بالكلام.

# حزب العمل.. «شرية» ولكن.. أين الآخرون؟!



الاحتلالي التوسعي. وما لا شك فيه، سيخسر بضعة ألوف الأصوات التي أعطيت لمرشح حزب العمل لرئاسة الحكومة. لانه، بهذا الموقف، يعود الى أصوله، حزب الاحتلال الأول والاستيطان الأول والتهويد الأول. وبدلا من ان يتقدم الى الامام بعد اوسلو، يعود الى الوراء من جديد. ولا يأخذ بالاعتبار الجماهير العربية الفلسطينية في اسرائيل، ولو كاحتياطي أصوات.

انه، كما يبدو يعتمد على «ضعف ذاكرتنا» الزمن. فهو على الرغم من كل ممارساته البشعة ضدنا وضد شعبنا، كان يحصل على عشرات الألوف من الأصوات العربية. ولكن، في الانتخابات الأخيرة، تغير الوضع. وعشرات الألوف من مصوتين سابقين، منحروا أصواتهم لأحزاب أخرى: للجهة - التجمع وللقائمة العربية الموحدة بالاساس. ولا يوجد هناك سبب ان يتراجع الناصبون عن هذا التصويت.

□□□□

ولكن، لتترك حزب العمل، ولتندد لانفسنا، نحن العرب. نحن قريو السلام العادل. نحن الرأي العام العاقل في اسرائيل. ونقصد: كل من يريد سلاما حقيقيا في هذه المنطقة. كل من يريد تعايشا سلميا حقيقيا، أي مبنيا على اساس من الاحترام المتبادل، في هذه البلاد. وكل من يريد انتهاز الفرصة التاريخية الناشئة ومنع المزيد من سفك الدماء، أية دماء، من أي انسان، من كلا الشعبين.

فماذا نفعل نحن؟

## جمعة ويوم

\* البهدة التي تعرض لها وقد حزب العمل برئاسة السيد شمعون بيرس، أمس الاول الاربعاء، خلال لقائه برئيس الحكومة، السيد بنيامين نتنياهو، كانت واحدة من سلسلة بهدلات مشابهة تمت منذ فوز الليكود بالحكم وجعلت منه «شرية» (خرقة) ولن تكون هذه البهدة الأخيرة، على ما يبدو.

فقد تظاهر نتنياهو بانفتاح ديمقراطي سخّي، اذ دعا وفدا من المعارضة لاطلاعه على شؤون الدولة عموما، وعلى قضية البناء في القدس بشكل خاص. وحاول نتنياهو ان يفرض على حزب العمل تركيبة الوفد، فاختار بيرس (طبعيا) واختار المرشحين الثلاثة لرئاسة الحزب بعدد بيرس وهم اهود براك ويوسي بيلين واغرام سنيه (ونجاهل البروفسور شلومو بن عامي، المرشح الرابع) واختار ايضا بنيامين بن البعزر، الذي كان وزيرا للاسكان في حكومتي راين وبيرس.

ولكن بيرس رفض ان يفرض عليه التركيبة فغيرها وغير الموعد (من الثلاثاء الى الاربعاء).

وعندما خرجوا من الاجتماع تبين لهم ان نتنياهو لم يقل لهم شيئا لا يعرفونه من قبل. ولما طُلبوا منه المزيد من المعلومات عن مخططاته للاستيطان في القدس اجابهم بانه لا يستطيع ان يقول لهم شيئا لم يعرضه على وزرائه. وتبين ان نتنياهو دعاهم فقط لكي يستعملهم لتهديد اليسين

الاسرائيلي، الذي يهدده بالانفصاف عنه والتسرد عليه في حاله تقاعسه عن البناء في القدس العربية، كما قال سكرتير عام الحزب، نسيم زقيلي.

□□□□

المشكلة، بالطبع ليست في نتنياهو. فهو رجل سياسي. له حساباته الخاصة. وفي السياسة يعتبر التلاعب شرعيا.

لكن حزب العمل، هو المشكلة. وهو مشكلة كبيرة، بل معيبة. فمنذ ان هزمه الليكود وحركه الى المعارضة وهو يتخبط لا يدري ماذا يفعل. اقفيته في مقاعد المعارضة، لكن عيونه مشدودة نحو مقاعد الحكومة. لم يتخذ موقفا معارضا واحدا جادا، يهدد فيه الائتلاف الحاكم، الا في موضوع القدس. وفعل

ذلك من على يمين اليسين. فهدد نتنياهو بنزع الثقة عن حكومته، سوية مع قريو اليسين التي هددت بالتسرد، لانه يريد تقسيم القدس. ولا يدفع بالاستيطان اليهودي فيها.

وبهذا وضعوا نتنياهو في مصاف رجل السلام الشجاع، الذي يقف في مواجهة حزبه وأحزاب الائتلاف الحاكم معه والمعارضة من اليمين (موليدت) ومن اليسار (معظم أعضاء حزب العمل)، ويتنازل عن برامجه وتصريحاته في سبيل منع العراقيل امام عملية السلام.

ولكن، هناك حدودا ولصمود نتنياهو». فإذا انتقد العالم وعاتبه كليتون وغضب منه ابو عمار، فسكون جوابه: «وأيتم بأعينكم. فبالنسبة لاتفاق الخليل، كانت توجد عندي أكثرية، لذلك اقدمت عليه. امام الاستيطان في القدس فالأكثرية ضدي». وبهذا سيرر خطواته المسدّية.

ومن المتوقع، والحالة كهذه، ان تقرر لجنة القدس الوزارية في الاسبوع القادم، جدولا زمنيا لتنفيذ مشاريع الاستيطان اليهودي في القدس العربية المحتلة، في جبل ابو غنيم، وغيره. ولن يطال حزب العمل أية فائدة انتخابية او تكتيكية من هذا الموقف، انما سيبقى على الهامش. وسيحقق نتنياهو وحده وقوى اليسين التي تعيش في كنفه على يمينه، كل المكاسب الانتخابية.

أي ان حزب العمل، حتى من الناحية التكتيكية.. يفشل. وإذا افترضنا ان هناك ناخبين عربا صوتوا لحزب العمل، ويمتحنون مسحة من الكرامة الوطنية، فسيسخرهم بهذا الموقف



في حوار مع «الاتحاد»، مسؤول ملف القدس في السلطة الوطنية الفلسطينية فيصل الحسيني:

# مجرد التفكير باستيطان أبو غنيم سيولد مواجهات لم تعرف إسرائيل مثلها من قبل

■ المقدسيون يشعرون بان وجودهم في المدينة أصبح محدودا، وفي مثل هذا الوضع السيء، سيأتي رد الفعل اشد من الرد على افتتاح نفق الأقصى ■ يمكن لإسرائيل ان تقمع رد الفعل الفلسطيني، ولكن الى اي حد يمكنها منع تحرك الفلسطينيين؟ ■ يجب ان لا نوقع على اي امر ايجابي مع اسرائيل دون ضمان اطلاق سراح كل الاسرى بمن فيهم الاسرى العرب من مواطني اسرائيل ■ لي املك في قل ابيب ولا اريد التنازل عنها او تعويضي.. فلماذا لا يحق لي التملك في اسرائيل كما يحق لليهودي التملك في المانيا؟ ■

■ حاوره: وليد ياسين ■

محدودا. ومجرد التفكير بفرض مشروع الاستيطان في جبل ابو غنيم، يعني توليد مواجهات، سيصعب في مثل هذا الوضع السيء السيطرة عليها خاصة انها ستعتمد الى مناطق اخرى.

ويضيف الحسيني:

كررت اكثر من مرة انني اشم رائحة شي. قادم، تحدثت عن هذه الامكانية قبل افتتاح النفق وحذرتنا ونبهنا من ان افتتاح النفق هو بمثابة فتح صندوق الشرور، الذي لا تدري ماذا يمكن ان يخرج منه. نفس الامر اقله في هذا المجال، اقدام اسرائيل على استيطان جبل ابو غنيم هو فتح لصندوق الشرور، ولا يعرف احد الى اي مدى قد تصل نتائجه.

■ «الاتحاد» - سمعتم بالامس ان وزير «الامن الداخلي» كهلاي يهدد بقمع اي رد فعل فلسطيني على الاستيطان؟

- الحسيني: «يمكن لإسرائيل ان تقوم بعملية قمع، ولكن هذا سيكون لفكرة مؤقتة لنح الفلسطينيين من التحرك، ولكنهم في النهاية سيتحركون وستحدث تفجيرات متتالية».

■ «الاتحاد» - وهذا بتقديره سيكون رد الشارع الفلسطيني؟

- الحسيني: «بالطبع، فالشارع الفلسطيني في حالة توتر شديد وثورة كاملة».

■ «الاتحاد» - رئيس جهاز المخابرات «الشاباك»، يقول ان القيادة الفلسطينية لم تتخذ موقفا واضحا من القضية؟

- الحسيني: «موقفنا واضح ومعلن، نحن نرفض هذا الاجراء ونرى فيه خرقا لاتفاق واجبا يحق مفاوضات المرحلة النهائية».

والرئيس عرفات اكد ذلك في مواقف دولية.

■ «الاتحاد» - واثنا لقائه مع نتنياهو، هل يثار موضوع القدس، ماذا يقول الرئيس عرفات وكيف يرد نتنياهو؟

- الحسيني: «انا لم احضر ايا من هذه الاجتماعات، وبالتالي اذا كنت سأحدث عما يدور فيها فسيكون ذلك مجرد انطباعات، وهذا برأي غير كاف للرد على السؤال، ومن الأفضل ان يوجه هذا السؤال مباشرة الى المنيين بالامر».

■ الاستيطان في ابو غنيم خرق للاتفاقيات واجبا بمفاوضات المرحلة النهائية ■  
«لجنة القدس» العربية ستجتمع خلال عدة اسابيع «ردود الفعل الدولية ايجابية لكنها لا تقدم اجراءات فعلية على الارض

□ في وقت تتطلع فيه الانتظار الى جلسة اللجنة الوزارية لشؤون القدس، التي ستعقد في مطلع الاسبوع القادم، للبحث في مشروع الاستيطان الاسرائيلي في جبل ابو غنيم، وما يرافق ذلك من تحركات اقباط الاستيطان، من «جبهة ارض اسرائيل» الى المفضل وموليد وحتى حزب «العمل» للضغط في اتجاه فرض قرار باخراج المشروع الى حيز التنفيذ، يخيل للبعض وكأن الجانب الفلسطيني الرسمي لا يملك الرد على هذه التحركات، ولا يتأهب لمواجهة. وتحاول جهات امنية اسرائيلية تأكيد هذا الاعتقاد، من خلال التصريحات، التي تحاول دق الاسافين بين القادة والشعب الفلسطيني.

ورغم ان الموقف الفلسطيني المعلن رسميا حتى الان، لم يتجاوز التحذير واعلان رفض الاستيطان في جبل ابو غنيم، وفي القدس عامة، فان هناك تحركات فلسطينية على كافة الاصعدة، لمواجهة المخاطر التي تلوح في الاق، وما يمكن ان يحدثه قرار اسرائيلي بتنفيذ مشروع الاستيطان في جبل ابو غنيم، من رد فعل شعبي فلسطيني، يقدر الكثير من الشخصيات السياسية والامنية، فلسطينيا واسرائيليا، انه سيتجاوز رد الفعل الفلسطيني في ايلول المنصرم، احتجاجا على فتح نفق الأقصى. بل ان هناك من يرى انه سيصعب سد هذا «النفق» الجديد الذي تحاول حكومة نتنياهو فتح بابه، وهي تقف على ابواب بدء المرحلة النهائية من المفاوضات.

في زيارة الى «بيت الشرق» في القدس، حيث يدير السيد فيصل الحسيني «ملف القدس»، لاحظت حركة دائمة.. وفود تدخل واخرى تخرج، وعشرات وسائل الاعلام تنتظر معرفة الموقف الفلسطيني ورده على قرار اسرائيلي بتنفيذ مشروع الاستيطان في جبل ابو غنيم.

بانتظار اللقاء التالي، الذي اجريته مع الحسيني، بعد ظهر امس الاول الاربعاء، وان كان جرى متأخرا عن مواعيد، الذي كان مقررا ظهر اليوم نفسه، بسبب انشغال الحسيني في الاجتماعات ولقاء وسائل الاعلام، واحدا بعد الآخر، التقيت العديد من الشبان الفلسطينيين، من العاملين وغير العاملين في «بيت الشرق»، وحاولت استطلاع رأي الشارع الفلسطيني، بما يجري على الساحة، وبشكل خاص الموقف من استيطان جبل ابو غنيم.

جميع من تحدثت اليهم، اجمعوا على ان الرد الفلسطيني، سيأتي هذه المرة حاسما، لم يسبق لإسرائيل ان عرفت مثله، حتى في زمن الانتفاضة. فالارض تشتمل تحت اقدام الفلسطينيين، الذين يؤكدون انهم يضعون كل المناطق الفلسطينية في كفة واحدة، والقدس في الكفة الاخرى.

وهذا الرد جاء واضحا، في اللقاء مع الحسيني، الذي اكد ان اخراج مخطط الاستيطان في جبل ابو غنيم الى حيز التنفيذ هو بمثابة اشغال القتل.

ويضيف: هناك سياسة اسرائيلية متطرفة وحاقدة، فيما يتعلق بهوية المواطنين الفلسطينيين في القدس ويحتمل في الإقامة فيها. اذ بات يشعر كل مواطن فلسطيني بان وجوده في المدينة أصبح



■ الحسيني في مكتبه في «بيت الشرق»: عاصمتنا هي القدس حيث نجلس الآن ● (تصوير: وليد ياسين)

■ «الاتحاد» - نشر بالامس، انك اهديت استعدادا لمفاوضة اسرائيل على منطقة جبل ابو غنيم؟

- الحسيني: «انا قلت ان هناك مفاوضات حول المرحلة النهائية، وستنتظر ما ينجم عنها بخصوص العديد من الامور. هم يتحدثون عن مشروع اسكاني مشترك، وانا اقول، انه اذا وجدنا ان ذلك في صالح العملية السلمية، يمكن عندها التفاوض عليه. ولكن من قال ان ذلك يجب ان يتم في جبل ابو غنيم، لماذا ليس في عين كارم مثلا».

■ «الاتحاد» - جبل ابو غنيم ضم الى منطقة نفوذ بلدية القدس، رغم كونه واقعا في الضفة الغربية، فهل يجوز للاسرائيليين التصرف به؟

- الحسيني: «المخالفة الاساسية في الموضوع، ان «جبل ابو غنيم» موجود في الضفة الغربية، وان كل تحرك اسرائيلي على هذا الجبل يخالف القرار الدولي ٢٤٢»، الذي يمنع اسرائيل من التصرف بالمناطق المحتلة او تغيير الوضع الذي كانت عليه لدى احتلالها».

■ «الاتحاد» - في اطار الاتفاقيات، اقيمت لجنة اسرائيلية - فلسطينية لمتابعة موضوع القدس، وانت عضو فيها، هل تعمل هذه اللجنة حاليا، هل تناقشون الموضوع والى اين وصلت؟

- الحسيني: «هذه اللجنة هي في الواقع اطار، وقد بدأت تعمل على بحث العديد من القضايا المطروحة. ولكن في فترة معينة انقطعت اجتماعات هذه اللجنة وتعطلت، وانت احداث عطلتها تماما، والان نحاول ان نعيد تشكيل مثل هذا الاطار مع الوزير كهلاي».

■ «الاتحاد» - هل تجري اتصالات عملية؟

- الحسيني: «نعم هناك اتصالات، وستجتمع قريبا مع كهلاي للتشاور حول الموضوع».

■ «الاتحاد» - منذ ثمانية اشهر ونحن نسمع منك ان الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات يدعو الملك الحسن ورئيس «لجنة القدس» الى عقد اجتماع لمناقشة ما يجري في المدينة، لكن هذه اللجنة لم تجتمع بعد؟

- الحسيني: «اعتقد انه بدت بالامس او صباح اليوم (الاربعاء) مؤشرات على عقد اجتماع للجنة قريبا».

■ «الاتحاد» - هل تمهد موعد رسمي؟

- الحسيني: «خلال بضعة اسابيع».

■ «الاتحاد» - سطرحدون قضية القدس تمهيدا، او مجمل المفاوضات مع اسرائيل؟

- الحسيني: «قضية القدس تعتبر جزءا من كل العملية السياسية ولجنة القدس يجب ان تفهم طبيعة مجمل هذه العملية».

■ «الاتحاد» - هناك احاديث عن نية الملك حسين التدخل لمنع البناء في جبل ابو غنيم، هل لديكم معلومات عن الموضوع؟

- الحسيني: «ليس لدي اية تفاصيل حول هذا الموضوع».

■ «الاتحاد» - وكيف ترد المحافل الدولية على مشروع الاستيطان. ما هو رد أوروبا بشكل عام، وما هو الرد الأمريكي؟

- الحسيني: «وردود المحافل





\* إحدى العمارات في شارع الجبل \*

# اعتقدوا ان البيوت لهم.. فاكشفوا انهم استأجروها فقط!

□ تقرير وتصوير: ميسون اسدي □

في مناطق عديدة كالناصرية وضواحيها وكرمئيل والحضيرة وبيسان وغيرها. نحن نشترى الاراضي كملك خاص ونبنى عليها ثم نبيع البيوت التي تُسجّل بالطابو على اسم المشتري وتكون له ولائته من بعده.

واضافت: «وهناك مناقصات عل اراض تعلن عنها مديرية اراضي الدولة، وعادة تكون هذه الاراضي اخص من اراضي الملك الخاص. البيوت التي نبنيتها على هذه الاراضي تباع للسكان حسب قانون ال (حكيرة) لمدة (٤٩) عاما. وعند انتهاء هذه الفترة يتم تجديد العقد». ثم قالت «ان المديرية هي التي تقرر في ذلك وليس نحن. علينا بناء البيوت وبيعها. لكننا نشرح لكل مشتري، بأسهاب، حقوقه وواجباته وجميع بنود العقد.



واليك تفاصيل نوع آخر من «الايجار» انتهت مدته في منطقة الهدار وشارع الجبل وغيرها من المناطق في حيفا، قامت مئات العائلات، قبل عشرات السنين، بشراء بيوت بمبالغ طائلة تساوي عشرات آلاف الدولارات (كل مدخرات العمر) بالإضافة الى القروض، وكانوا يعتقدون ان البيت اصبح ملكهم بشكل نهائي وسوف يعود لاولادهم من بعدهم، لكن الحقيقة غير ذلك... فمعظمهم لم يشتروا حق الملكية في البيت او حق استئجار طويل المدى، (حكيرة لدوروت)... بل اشتروا البيوت لفترة محددة فقط، وبعد نهاية الفترة سيتركون البيت او يجددون الشراء بسعر باهظ... وهذه التفاصيل واضحة في «الطابو» ولكنهم لم ينتبهوا اليها في البداية.. لذلك فهم يشعرون انهم وقعوا في فخ!

هذه العائلات «اشترت» بيوتها من الكنيسة الكاثوليكية، طانة انها اصبحت تملك البيوت، خاصة في شارع الجبل، حيث تملك الكنيسة حوالي (٨) عمارات. لكن بعد مرور سنوات، «تبين» ان عليها اخلاء المنازل للمالك الاصلي (الكنيسة الكاثوليكية)، او تجديد فترة الايجار - بعد موافقة الكنيسة طبعاً - ومن الملفت للنظر ان المبالغ التي دفعت لاقتناء البيوت تعادل المبالغ التي تدفع لاقتناء حق الملكية، او حق الاستئجار لاجيال (حكيرة، لدوروت).

من ناحيتها وافقت الكنيسة على تجديد فترة الايجار، لكنها حددته بفترة زمنية قصيرة (١٢ عاما مثلاً) ومقابل

● مشكلة السكن هي احدى المشاكل الصعبة التي تواجهها الازواج الشابة التي تحلم بشراء بيت خاص، ولتحقيق ذلك عليها العمل سنوات طويلة والتوفير الدائم وأخذ قرض «مشكنتا» من البنك. لكن الشراء من «دائرة اراضي اسرائيل» يتم في اطار ما يسمى «حكيرة لدوروت» وهذا مصطلح لا يعني ان المشتري هو صاحب الملك، بل انه «ابتاعه بالايجار» لمدة «الايجار» (٤٩) سنة، فما الذي سيجري بعد هذه المدة؟

دائرة اراضي اسرائيل (מנדל מקרקעי ישראל) ردت على هذا السؤال بما يلي: «يحق لدائرة اراضي اسرائيل عدم تجديد مدة «الابتياح بالايجار» (החכירה) او تحديد شروط خاصة للفترة الجديدة في حالات معينة وخاصة عندما: \* ينقض الشاري / المستأجر (החוכר) العقد الموقع بين الطرفين \* او تكون الارض التي يقوم عليها البناء مطلوبة لهدف شعبي \* او يكون الشاري / المستأجر اجنبياً، او شخصاً يقيد الميثاق الموقع مع «كبرن كيميت ليسرائيل» مديرية اراضي الدولة في التعامل معه. \* او تكون على الشاري / المستأجر ديون متراكمة.

وفي حالة تجديد العقد يستطيع الشاري / المستأجر ان يختار احدى امكائيتين، اما دفع رسوم الشراء / الايجار سنوياً، او بدفعة واحدة».

وعندما حاولنا الاستفسار عن قيمة هذه الرسوم او الدفعة لم يكن هناك جواب، وكل ما سمعناه «ان هذه الامور ستقرر عندما يحين اوانها». وما دام اوان انتهاء ال (٤٩) عاما لم يحن فلا احد يعرف يتيقن ما الذي سيحدث، خاصة وان جواب مديرية اراضي الدولة يشير بوضوح الى انه من حقها عدم تجديد فترة الايجار، والمخالفات المعينة المذكورة ليست حالات «نادرة» الحدوث!

وما دام عمر الدولة لم يتجاوز بعد (٥٠) عاما، فمن الصعب التكن بما سيحدث بعد انتهاء مدد «الايجار»، فقد يكتشف «المشترون» بعد مرور السنوات انهم «لم ينتبهوا» لبعض البنود في العقد الذي وقعوا عليه. ثم انه من حق مديرية اراضي الدولة «ان تضع شروطاً خاصة للفترة الجديدة» فاي شروط هي هذه؟ لا احد يعلم.

في اطار هذا الموضوع توجهنا الى شركة «محمد عبد القادر وشركاه م.ض» للبناء، فقالت لنا فريال عبد القادر: «الشركة تبني

□ مئات العائلات في حيفا تواجه او ستواجه هذه المشكلة. فقبل عشرات السنين وقعت على عقود ايجار لمدة (٥٠) عاماً، وتنص هذه العقود على اعادة البيوت بعد انتهاء فترة الايجار الى صاحبها، الكنيسة الكاثوليكية.

□ بعض هذه العائلات مطالبة، حالياً، بدفع (٣٠٠) دولار عن كل متر مربع من البيت لاستئجاره لفترة قصيرة اخرى، وتشعر انها «وقعت في فخ» ولم تنتبه لبنود العقد. ويقول سكرتير المطرانية: «لاسباب انسانية واجتماعية تغاضينا عن البند الذي ينص على اعادة الارض وما عليها للكنيسة، واعطينا الفرصة لكل مستأجر لتعميد فترة الايجار مقابل مبلغ متفق عليه».

□ «الابتياح بالايجار» (החכירה) في دائرة اراضي الدولة يتم لمدة (٤٩) عاماً. وبعد هذه الفترة وفي حالة تجديد العقد، على الشاري / المستأجر (החוכר) ان يدفع رسوماً سنوية او مبلغاً معيناً دفعة واحدة. لكن كم قيمة هذه الرسوم وهذا المبلغ؟ - اكتفت المديرية بالرد «ان كل شيء سيتقرر في حينه»!





مبالغ كبيرة - (٣٠٠) دولار لكل متر مربع، أي أن بيتنا متوسطا مساحته (٥٠) مترا مربعا يساوي (١٥) ألف دولار.

اضف الى ذلك ان على «اصحاب» البيوت التوقيع على تعهد باخلاء المسكن بعد نهاية الفترة المحددة دون أية حقوق، ودون التمتع

بقانون حماية حقوق المستأجر. ومعظم هؤلاء الساكنين، كما علمنا، لم ينفوا تسديد اقساط القسروض السكنية التي اخذوها لشراء البيت الذي لم يعد ملكهم.

• كيف

اشترى بيتي

مرة أخرى؟ •

\* فيرش مناحيم \*

للوقوف على

تفاصيل هذه القضية عن كثب، التقينا مع بعض هذه العائلات.

السيد فكتور عجينة قال: «اشترى البيت قبل (٤) سنوات من شخص يهودي. وهو كما ترين بيت صغير، وسعره كان معقولاً، (٦٠) ألف دولار. وكنت أعلم أن فترة استجاريه الأولى (٤٩) عاماً، ستنتهي بعد (٤) سنوات، لذلك توجهت للمسؤولين عن وقف الكنيسة لاستوضح الامر. لكنهم قالوا لي «ان الموضوع غير مهم، وما عليك فائنا سنجد لك فترة الايجار بشكل مباشر بعد انتهاء الفترة الأولى وبدون مشاكل ولمدة (٤٩) عاماً، لذلك لم اهتم في حينه للموضوع».

اليوم وبعد انتهاء فترة الـ (٤) سنوات - يضيف فكتور عجينة - تطالبني الكنيسة بدفع مبلغ (١٥) ألف دولار، أي (٣٠٠) دولار عن كل متر مربع من البيت. اضف الى ذلك ان فترة الايجار الجديدة هي (١٢) عاماً وليس (٤٩) عاماً، أي أنني سأعود بعد (١٢) عاماً لنفس المشكلة وللدفع مرة ثانية، وبكلمات أخرى فإني سوف اشترى البيت مرة أخرى دون أن يصبح ملكي نهائياً.. والقانون لا يحميني لان الاتفاقية واضحة».

ويقول فكتور: «حسب معلوماتي فإن أكثر من (١٥٠) عائلة تسكن في بيوت تابعة للكنيسة ومعظمهم خائفون من هذا الوضع، وقسم منهم لا يعرفون بالموضوع بناتاً...».

• «على الاهالي التحرك لحماية

بيوتهم» •

توجهنا الى عائلة شارلي بولس في شارع الجبل وتحدثنا مع صاحبة البيت فقالت: «اشترينا البيت قبل (٨) سنوات بـ (٢٧) ألف دولار من امرأة يهودية، وكانت هذه المرأة قد جددت فترة الايجار حتى عام (٢٠١٦).. انتقلت أنا وزوجي واولادي من شارع قيساريا حيث كان البيت صغيراً ولم يتسع لخمس أنفس، ومن اجل ذلك اخذنا قرضاً سكنياً آخر من البنك. فالقرض الاول اخذناه للبيت الاول وستنتهي من تسديد اقساطه بعد (٦) سنوات، أما القرض الجديد فقاما بنا (١٨) سنة لتسديده.. في البداية لم اهتم لانني كنت اعتقد أنني استطعت تجديد فترة الايجار بثمان زهيد، ولكن ما اسمعه في هذه الايام اصبح يخيفني وعلى الاهالي التحرك لحماية بيوتهم.. فهذه المبالغ التي تطلبها الكنيسة لا يمكن دفعها بأي شكل من الاشكال».

• «ليزجوا بي في السجن»!

السيد فيرش مناحيم (٧٥ عاماً) والذي يسكن في بناية «٤٧» - جادة الصهيونية (شارع الجبل) في غرفة واحدة مع مطبخ وحمام صغيرين، مساحة بيته (٣٠) متراً مربعا.. يقول: لقد اشترى الدار في عام ١٩٨٨ بمبلغ (٢٠) ألف دولار، وكانت اسعار البيوت

• «الاتحاد» - ماذا سيحدث للعائلات الفقيرة التي لا تملك المبالغ لتجديد الاتفاقية؟

- سكرتير المطرانية: وللكنيسة الكاثوليكية ما بين (٧) الى (٨) عمارات، وهؤلاء الساكنون وقعوا على اتفاقيات وضعت قبل (٥٠) عاماً، وتنص بشكل واضح وقاطع على أن الساكنين في البيوت المذكورة عليهم اعادة الارض وما عليها لاصحابها وهي خالية من كل شيء. وقابلة للسكن بعد انتهاء مدة الاتفاقية الاساسية. ولكن المطرانية ونتيجة لعدة عوامل، اهمها الانسانية والاجتماعية، درست الموضوع من كل جوانبه ووضعت الناحية القانونية جانباً، وأعطت الفرصة لكل مستأجر ان يمدد فترة الايجار. وقد تمت حتى الان عدة اتفاقيات مع عدة مستأجرين، سهلت لهم المطرانية قضية التجديد، طبعاً مقابل مبلغ معين متفق عليه».

• «الاتحاد» - هناك مثلاً مسن يهودي لا يستطيع الدفع بقات، فماذا سيكون مصيره؟

- سكرتير المطرانية: «إذا وجدت حالات خاصة على المستوى الانساني او الاجتماعي، مثلاً عائلة فقيرة او انسان محتاج او مريض، فلا بد ان نأخذها بعين الاعتبار، وبإمكان هذه الحالات التوجه اليها بطلب المساعدة، وحسب سنأخذ ذلك بعين الاعتبار».

• «الاتحاد» - هناك اشخاص اشترى البيوت قبل ٤ - ٥ سنوات من انتهاء المدة الاولى للايجار، وأحدهم قال انكم وعدتموهم بتجديد العقد دون مشناكل، واليوم تطالبونه بدفع مبلغ (١٥) ألف دولار.. فما هو تعقيبكم؟

- سكرتير المطرانية: «إذا وجدت حالة كهذه وكانت صحيحة، فنحن على استعداد لفحصها فحصاً دقيقاً ومناقشتها، وسنأخذ قراراً بشأنها.. وحسب معلوماتي نحن نشدد ان على كل من يرغب بشراء هذه البيوت ان يعرف الحقيقة ويعمل حساباته من جميع النواحي». واذف «اسمحي لي ان اقول لجميع القراء ولكل من يريد شراء بيت ان يطلب من المحامي كوشانا من الطابور، فشرأ بيت ليس لعبة، وعلى المحامي ان يفحص كل شيء حتى لا يقع احد في الخطأ».

□ □ □

وبعد... هل ستسرعون بعد قراءة هذا التقرير الى فحص عقود البيع التي وقعتم عليها؟ وإلى قراءة البنود بتمعن؟ كلنا أمل ان يطمئن الجميع. وانتم الذين لم تشتروا بعد... هل ستقرأون العقد جيداً؟ انتبهوا لذلك!

IGAL EISENBERG  
ADVOCATE & NOTARY  
MIGDAL (HAIM) HAIFA  
63 Herzl St. 3rd Floor Suite NE-4  
P.O. Box 5757 HAIFA 31057  
Tel. Office 04-663021, 04-668232  
Res. 04-669942

- 45 -

FAX 972-4-668232 0929

Date 28.4.96

באישור משרד  
מפלגת לפנוע בזכרונות

(שטר חכירה משנה מס' 2616 מיום 9.2.89)

הנדון: גוש 10860 חלקה מס' 170 ו-171  
שדרות הציונות 47 חיפה, ספר 118 דפים 22 ו-23,  
חוכרת ראשית לשעבר חברת בתי דורעס בע"מ  
לפי שטר 3201 מיום 15.11.46 לתקופה של 49 שנים  
מיום 1.4.47.

בשם מרשותי, הכנסיה היוונית קתולית ובתי הספר היוונים קתולים בעלי חלקות 171, 170 בנוש 10860 שהוחכרו לחברת בתי דורעס בע"מ, הנני לתבוע מכס - להחזיר למרשותי את החזקה - בשטח המוחזק על ידיכם בבניין הידוע כמספר 47 שדרות הציונות חיפה, מאחר וחזות החכירה בין מרשותי וחוכרת הראשית הנניע לסימום ביום 31.3.96 ובעקבותיו כל חכירת המשנה. בהתאם לחזות החכירה הראשית יש להחזיר את המבנים במצב הראוי לשימוש. מרשותי שומרת לעצמן הזכות לתבוע כל נזק שנגרם להן באם לא תוחזר להן החזקה כאמור בחזות החכירה הראשית.

דכבוד רב,

יגאל איזנברג, עו"ד

• صورة زنگرافية لرسالة تطلب اعادة الملك الى الكنيسة •

آنذاك رخيصة.. واليوم وصلتني رسالة من محامي الكنيسة تطلب مني اخلاء البيت او دفع مبلغ (٢٢) ألف شبيكل حتى اجدد الاتفاقية لمدة (٢٧) عاماً اضافية».

ولا يوجد معي مال لدفع لهم - يضيف فيرش - وماذا عساهم ان يفعلوا معي، ليزجوا بي في السجن، على الاقل سأجد مكاناً انام فيه ووجهة اتناولها كل يوم.. لم يبق لي الكثير من العمر، ولا يهمني ماذا سيكون.. هناك الكثير من الاغنياء الذين يسكنون في الكرمل واشترى بيوتاً من الكنيسة ويقومون بتأجيرها بـ (٥٠٠) دولار في الشهر.. هؤلاء يستطيعون الدفع، أما أنا فلا!

• سكرتير المطرانية: «الاتفاقية

واضحة: على السكان اعادة الارض وما

عليها» •

بعد الاستماع الى بعض العائلات توجهنا الى الكنيسة الكاثوليكية، وتحدثنا مع سكرتير المطرانية السيد جميل ماريكي.



# קוטג' تنوفا



## الجبنه مع البيت

جميعنا ترعرعنا على كوتג تنوفا. بيت صغير، سقف احمر على التلة الخضراء. انها الجبنه الخاصة من تنوفا التي يرافقنا طعمها المدهش طيلة الدرب الطويل. الآن وبعد سنوات عديدة، قررنا ان نجدد ونُنْعِش من اليوم وصاعدا سترون البيت نفسه، والتلة نفسها والطعم الخاص نفسه - مع تغيير واحد وصغير: العلبة. هيا، تناولوا كوتג تنوفا، مع السلامة، بملعقة او على شريحة وليكن يومكم هنيئا.



**תנובה**   
صحتين تنوفا



من أجل انقاذ ٢٠٠ انسان عربي

# مطلوب نورا فنيـدق للاوتستيين!

□□ «الاوتيزم» هي حالة صحية تجعل المصاب بها منعزلا عن محيطه. وهي منتشرة كثيرا في الوسط العربي، لكن المكشوف منها فقط ٢٠٠ حالة. ومع ذلك لا توجد اطر مناسبة لأي منهم. والموضوع لا يلقي الاهتمام اللازم من مجتمعنا. □□ في الوسط اليهودي يقومون بحملة تبرعات من أجل اقامة ٣ فنيـدقات (تصغير فندق) للاوتستيين اليهود. وهناك صعوبة لاستيعاب عرب فيها، لان اللغة عامل اساسي في العلاج. فهل نهتم نحن، الأهالي والسلطات المحلية والسلطات الحكومية بالاولاد العرب!!

الضرورة. ومن جهتها تقول رئيسة ادارة الجمعية ميرى (تحتفظ من نشر اسمها الكامل، كونها اما لطفل اوتست): «نحن لا نتعامل مع الوسط العربي بتسميز عن الوسط

لكافة الأطر الضرورية للرعاية والعناية بالاوتست.

## \* فنادق لليهود \*



\* ريم خميس في اثناء عايج الطفلة حنين \*

اليهودي، ولكننا لا نستطيع معرفة الوضع والحاجة لدى احد طالما لم يقدم الأهالي، اقتراحات سواء لاقامة حضانة او الدعم لاقامة مدرسة وغيرها. فحتى اليوم لم يصلنا اي اقتراح في هذا الموضوع، والمعروف ان من يعاني من هذه المشكلة من العرب هم قلائل جدا، فكافة المسجلين في جمعيتنا من عرب ويهود هم خمسمئة شخص من جيل ثلاث سنوات وحتى خمسين عاما، قلائل بينهم العرب..

في البلاد، يوجد ٣٨ اطارا علاجيا للاولاد الاوتستيين، بينهم صفوف وحضانة خاصة قائمة داخل مدارس عادية، اما للاوتستيين من جيل ٢١ عاما فتتوفر ثلاثة فنادق صغيرة اثنان منها في القدس والثالث في منطقة عوريم.

بين هذه الأطر لا يوجد في الوسط العربي سوى مدرسة واحدة في الناصرة، وهي مدرسة الفرير للتربية الخاصة والتي اقيمت بدعم من بلدية الناصرة، وتضم اليوم ٢١ نزلا من جيل ٣ - ٢١ عاما. وهذه المدرسة هي الاطار الوحيد للاوتستيين العرب، ولا يمكنها استيعاب عدد أكبر من الطلاب بل انها تحتاج الى صف اضافي للموجودين، لضمان تقديم افضل وانجع الخدمات. الاختصاصية النفسية فائز كامل - نحاس، والتي تعمل في هذه المدرسة، ترى ان الاوتستيين العرب يعانون من مشكلتين اساسيتين وهما عدم وجود حضانات لاطفال قبل جيل ثلاث سنوات والفنادق الصغيرة لاستيعاب المحتاجين وخصوصا الذين

والاوتستيون فسي البلاد، يعانون عموما من مشاكل وبالأساس في نقص الأطر اللازمة، لكن معاناة الاوتستيين العرب أكبر. فهم يعانون ليس فقط من النقص الكبير فسي الأطر والمؤسسات بل وكفاية البرامج الضرورية.

في البلاد، تشير التقديرات العامة الى وجود أكثر من ألف «اوتست» بينهم حوالي

مئتي عربي. ومنذ ٢٣ عاما، اقيمت جمعية خاصة من اهالي الاوتستيين وهي الجمعية الوطنية للاولاد «الاوتستيم» (ألوط)، وذلك في اعقاب الصعوبات الجمة التي واجهوها لعدم ايجاد الاطر المناسبة لابنائهم. واليوم تقف على رأسها السيدة لينا راين. في كل عام، يحدد الثامن عشر من شباط، يوما خاصا لجمع التبرعات لجمعية «ألوط»، لدعمها في تحسين اطر قائمة او اضافة اطر جديدة. وهذه السنة، حددت الجمعية هدف اقامة ثلاثة فنادق صغيرة (هوستيل) في «حولون» و«برديس حنة» و«القدس». دون الأخذ بالحسبان الوضع في الوسط العربي ومتطلباته للأطر

و«الاوتستيون»، كما تقول اختصاصية مشاكل الاتصال ريم خميس، يعانون من مشاكل لغة واتصال بالمجتمع المحيط بهم. فلا توجد لهم علاقات اجتماعية ولا يبادرون لمشاركة احد او اللعب مع آخرين. ولديهم تصرفات وحركات متكررة واهتماماتهم محدودة ولا يستطيعون التعبير عن أنفسهم..

## □ تقرير: آمال شحادة □

● حنين، طفلة في الثانية عشرة من عمرها. منذ تسع سنوات، وهي تعاني وافراد عائلتها، نتيجة المشاكل الصحية التي اكتشفت عندها في الصغر.. والتي تم تشخيصها منذ اربع سنوات فقط بانها «اوتست» ورافقتها مشاكل صحية اخرى منها الاعاقات الجسدية، الأمر الذي يقضي بضرورة ايجاد اطار خاص لها.

وعائلتها بذلت جهودا كبيرة حتى تضعها في الاطار العلاجي المناسب لوضعها. لم تترك مكانا الا وفحصت فيه امكانية استيعابها. طرقت ابواب مؤسسات عديدة ومسؤولين عديدين، لكنها لم تجد لها بعد ذلك الاطار المناسب.

وحنين، مثل عشرات وربما مئات الأطفال العرب الذين يعانون من مشكلة «الاوتيزم» ولم يجدوا الاطر المناسبة لاستيعابهم. وتندرج هذه المشكلة، ضمن المشكلة العامة التي يعاني منها الأطفال العرب، المحتاجون للتعليم الخاص، حيث



\* مليحة منصور اثناء اجرا العلاج بالتشغيل مع احد الاطفال \*

تتقصم المؤسسات والأطر المناسبة.

ولكن مشكلة «الاوتيزم» تبقى مميزة بين هؤلاء الاطفال العرب، ففي حين نرى الاهالي في الوسط اليهودي يسعون ويترقبون الابواب للحصول على الدعم لاقامة «فنادق صغيرة» او ما يسمى بالبيوت الخاصة لابنائهم. تجد الأهالي العرب، ما زالوا يبحثون عن الحضانات الخاصة لاطفالهم في جيل قبل ثلاث سنوات والمدارس لجيل ما بين ثلاثة وواحد وعشرين عاما والبيوت الخاصة للمرحلة ما بعد المدرسة، او لمن يحتاج الى علاج خاص طيلة ٢٤ ساعة. بمعنى آخر، الوسط العربي يفتقد





## من أجل انقاذ ٢٠٠ انسان عربي

مستمر. عندها توجهنا الى طبيب اخصائي، فلم يجد انها تعاني من مشكلة. لكنني كنت واثقا ان شينسا غير طبيعي عندها. فتوجهت لاختصاصيين آخرين الى ان وصلت الى القدس وهناك تبين انها تعاني من مرض نادر في العالم، علمنا انه لا يوجد سوى ١٠ آلاف حالة في العالم كله. وهذا المرض يصيب البنات فقط في جيل بعد الولادة، وتظهر فيه بشكل بارز حالة «الوتيزم». ويضيف والد حنين: «عندما اكتشفنا هذا الوضع بدقة كانت حنين في السابعة من عمرها. وهذا بدون شك اعاق علاجها بشكل أسرع وافضل. والمشكلة لم تنته عند هذا الحد، فقد بدأت المعاناة من جديد عندما اكتشفنا حالتها، وذلك لعدم وجود اي اطار مناسب لحالتها في الوسط العربي، فاضطرونا لنقلها الى مدرسة للتعليم الخاص في كفرمندا لكننا لم نشعر بالارتياح فهذا الاطار ممتاز لكنه ليس المناسب لها. وبعد اتصالات مكثفة مع مؤسسات ومسؤولين، توجهنا الى مدرسة خاصة للوتيزيين في كيبوتس «مسيروت» بالقرب من بيسان وهناك بقيت حوالي ثلاث سنوات. وعندما افتتحت المدرسة في الناصرة نقلناها. لكننا اليوم نرى انها أخذت بالتراجع بسبب المشكلة الخاصة التي تعانيها، الأمر الذي اضطرنا الى العودة للبحث عن اطار مناسب».

ويحدثنا الوالد عن المشاكل التي تعاني منها العائلة خصوصا عند عودة حنين الى البيت: «حالتها بحاجة لمن يرافقها ٢٤ ساعة، فمشكلتها اليوم لم تعد تقتصر على التصرفات المعروفة للطفل «الوتيزم» بل هناك اعاقه جسدية وكما نرى وضعها فانه يزداد سوءا واصبحت الحاجة ماسة لوضعها داخل اطار يعتني بها طيلة ساعات اليوم. وفي الاسبوع الماضي وصلت الى «بيت شيمش»، اذ علمت ان هناك مكانا خاصا للوتيزيين يعتنون بهم طوال الوقت (فندق صغير)، وقررت تسجيلها مع ان هذا يكلف مبالغ كبيرة، حوالي ٣٥ الف دولار ثمنا للبيت، اضافة الى دفعة شهرية بقيمة ٢٥٠٠ شيكل. فتوجهنا لأخذ قرض مشكنا، ولكن تبين انه لا يحق لأي طفل لم يبلغ ١٥ عاما الحصول على هذا القرض. اضافة الى ان هذا المكان فيه «الوتيزيين» من جيل ١٨ وحتى ٣٠ عاما، ولا يمكن لحنين الالتحاق به».

وخلال اعدادنا هذا التقرير، وصل والد حنين الى طبريا، حيث يوجد اطار خاص يستوعب حالات مثل حنين، ولا يزال ينتظر الرد.

وكما أشرنا آنفا، فان قصة حنين، تشبه قصص عشرات الأطفال والفتية العرب. لكن هناك خطرا في ان تتفاقم أكثر، كما تقول الاختصاصية فانتا كامل، بعد سنوات قليلة، عندما يبلغ جيل الاولاد في مدرسة الفرير ٢١ عاما، ولا يجدون الاطار المناسب لهم. ولذا تؤكد كامل: «ان هناك حاجة ماسة لاقامة «فندق صغير» (هوسيتل) للوسط العربي، ففي حينه، عندما عرضنا هذا الاقتراح، استهزأوا به، ولكن الحاجة باتت ملحة اليوم. وعليه يجب تكاتف كافة الاوساط من اهالي واختصاصيين وسلطات محلية ومعارف ومولين لضمان اقامته والبدء بتنفيذه بأقرب وقت ممكن. حتى لا يضيق العشرات الذين بذلنا جهودنا لعلاجهم ومساعدتهم. ومثل هذا الاطار بإمكانه ايضا استيعاب آخرين ممن يعانون المشاكل الصعبة ومن المستحيل ابقاؤهم في البيوت». وتضيف الاختصاصية ريم خميس: «مثل هذا الاطار لا يكون مجرد مكانا للنوم والاكل، فمهمته الأساسية تكون كيفية استيعاب الوتيزيين في المجتمع، وتشغيلهم بمهن مناسبة حسب كل حالة».



لا يمكن استيعابهم في المدرسة بعد جيل ٢١ عاما. وتقول الاختصاصية فانتا: «التوقعات ان هناك عددا كبيرا من الأشخاص يعتبرون اوتيزيين ولكن لأسباب عديدة لم يكشف عنهم ومنها عدم وعي الأهل لهذه المشكلة او رفض الاعتراف بوجود شخص داخل العائلة يعاني من هذه المشكلة، وهذا يقضي بضرورة زيادة الوعي في المجتمع حول هذه المشكلة وأهمية الكشف المبكر عنها وعلاجها اضافة الى ان قسما من هؤلاء موجودون في مؤسسات للمتخلفين عقليا». وتضيف: «عدم وجود حضانات لجيل ما قبل ثلاث سنوات يعيق من امكانية تحسين وضع الطفل وامكانية شفائه، فهناك حالات اذا اكتشفت مبكرا بالامكان علاجها والتحاق الطفل بمدرسة عادية.

وتشير محدثتنا الى وجود مراكز لتطور الطفل مثل المركز القائم في المستشفى الفرنسي في الناصرة ولكن، كما تقول: «هذه غير كافية لان هذه الاطر لا تعالج الوتيزيين فقط. ولا اعتقد ان الوضع يسمح بعلاج أكثر من ساعات قليلة مرة في الاسبوع وهذا لا يكفي بتاتا، اضافة الى ذلك ان عدد هذه المراكز قليلة جدا وهناك اهالي عرب يعالجون أطفالهم في مراكز في الوسط اليهودي مثل مركز «بغني» في حيفا. ولا اعتقد ان هذا يفيد كثيرا، كون اللغة وطريقة الحديث مع الوتيزيين ضرورية. فسادا لم تكن لغته هي المستعملة بالعلاج، فان شينسا لا يساعد على حل المشكلة».

وتقول الاختصاصية ريم خميس: «في هذا الاطار ايضا تظهر مشكلة المحتاجين الى العلاج لمدة ٢٤ ساعة او الذين لا يناسبون البقاء في المدرسة بعد بلوغهم واحد وعشرين عاما. اذ ان هؤلاء بحاجة الى اطار خاص لاستيعابهم. واستمرار العمل معهم وهذا مفقود تماما في الوسط العربي، وبما ان اللغة ضرورية في علاج الوتيزيين فلا يمكنهم التوجه الى اطر في الوسط اليهودي لان ذلك لا يساعدهم بتاتا».

\* «اوتيزم» من الاردن في

الناصرة \*

نزلا، مدرسة الفرير للتربية الخاصة، مجموعون من قرى ومدن مختلفة، من الجليل والمثلث ومؤخرا استقبلت المدرسة طفلا في الرابعة من عمره من الاردن. وهناك ستة مسجلون بانتظار دورهم. وتقول الاختصاصية فانتا: «من فترة الى اخرى، يتوجه الينا اهالي مباشرة او عن طريق مركز تطور الطفل. ولكن امكانيات المدرسة محدودة. فالطفل «الوتيزم» يحتاج الى مرافق دائم معه واحيانا تقتضي الحاجة لأن يعمل كل

اخصائي مع طفل واحد فقط، لان بعض الحالات تكون صعبة وبحاجة الى مساعدة مكثفة وخاصة. ولذا فالصف الواحد لا يمكنه استيعاب أكثر من خمسة أطفال، حتى اننا نفضل ان يكون العدد أقل».

وتضيف: «قد بلغت النظر اننا استقبلنا طفلا من الاردن ولا نستطيع استقبال غيره من عندنا، ويعود السبب الى ان عائلة هذا الطفل وصلت في وقت لم يسجل فيه اطفال، وكان بإمكاننا استقباله. ولا يمكننا اليوم ان نرفضه، فامه وصلت خصيصا الى الناصرة وتسكن هنا من اجل علاج ابنها. فمثل هذه الأطر غير متوفرة بعد في الاردن».

وتقول الاختصاصية، ريم خميس: «الى جانب ضرورة توفير الأطر المناسبة للوتيزيين العربي فان هناك حاجة ماسة لزيادة الوعي في المجتمع حول حالة «الوتيزم» والعلامات التي تظهر على الطفل وضرورة تحويله بأسرع ما يمكن الى الاختصاصيين لعلاجهم. فهناك للأسف، اطفال «اوتيزيين» في مؤسسات للمتخلفين عقليا، مع انهم لا يعانون من اي تخلف. وأحد الأطفال عندنا كان ضحية لهذا التصرف. فعائلته توجهت لتحويله الى مؤسسة للمتخلفين عقليا.

وبالفعل وصل الى هناك، وفقط قبل فترة قصيرة، شاهدوا برنامجا خاصا عن «الوتيزيين»، فاقصروا بنا مباشرة وتبين انه «اوتيزم». وكان من الخطأ ابقاؤه بين متخلفين عقليا لان ذلك يلحق به الضرر، في حين بالامكان تحسين وضعه في المدرسة». وتشير خميس الى ان هناك طفلين من المدرسة تحسن وضعهما لدرجة اصبح بالامكان تحويلهما الى مدارس عادية لكنها تؤكد: «هناك اولاد يمكن علاجهم لكن ليس بسهولة فهذا يتعلق بوضع كل واحد وقدرة الذكاء عنده».

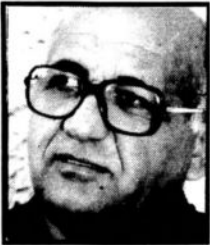
وكما تبين من الحالات الكثيرة التي اكتشفت عند الاطفال الوتيزيين فليس من الضروري ان يكون قد ولد يعاني من هذه الحالة. فهناك من يكتشف امرهم بعد سنة او ثلاث سنوات. فالطفلة حنين، وكما يقول والدها: «ولدت كبقية اشقاتها بدون ان تظهر اية علامات تدل على وجود مشكلة خاصة او حالة مرضية. فكانت طبيعية جدا حتى جيل ثلاث سنوات، بدأنا نشعر بتغييرات في تصرفاتها وعلاقتها مع الاطفال الآخرين والحركات الغريبة التي تقوم بها، وما لفت نظرننا بشكل خاص ابتسامة غريبة كانت ترافقها بشكل



□ سلمان ناطور □

## «حمل» اليسار الاسرائيلي

مجلة لن يفكر بالعبرية ويحلم بالعبرية بصوت عال، في مواجهة الخريطات السلطوية



□ صدرت في الآونة الاخيرة مجلة عبرية جديدة تحمل اسم «مطعمان» أي «حمل»، وبالعبرية ايضا تحمل معنى «عب»، وقد اشار رئيس تحريرها في الافتتاحية الى انه يقصد هذه المعاني جميعها.

يرأس تحرير المجلة الصحفي مكسيم جيلان الذي عاش منفيا في باريس سنوات طويلة وكان محرر

نشرة دورية باللغة الانجليزية، بعنوان «اسرائيل وفلسطين». في العدد الاول نقرأ مجموعة من المقالات حول عدد من القضايا السياسية والفكرية المتعلقة بالصراع الاسرائيلي العربي والمجتمع اليهودي والصهيونية وعددا من القاصات العبرية.

لا اريد ان استعرض العدد هنا بالرغم من ان كل مادة فيه جذيرة بأن تستعرض وتناقش، ولكنني سأكتفي بالتوقف عند الافتتاحية التي تشكل واعلان النوايا للمجلة والمجموعة الكبيرة التي تشرّف عليها. يكتب المحرر ان «رجال مطعمان لا ينتمون الى اليسار الصهيوني، اي الجبهة» و«كتلة السلام» لان هؤلاء «يرون اوسلو وطابا قاعدة للعمل ويطالبون السلطة بتطبيقها وتوسيعها لتصبح اتفاقات سلام تؤدي الى استقلال الفلسطينيين»، بينما يعتقد محرر المجلة وزملاؤه ان هذه الاتفاقات ستؤدي الى كوارث. لا اختلف مع مكسيم جيلان في تحليله وتقييمه لما يسمى «العملية السلمية» والاتفاقات التي وقعت حتى الآن بما فيها اتفاق الحليل الذي يعني انتقال السلطة المدنية على معظم اجزاء المدينة، الى السلطة الوطنية، لكن من مخاطر انه يهدد الطريق لارتكاب المجزرة المقبلة ببقاء المسطخرين (المستوطنين المخربين) في قلب المدينة تحت حماية الجيش الاسرائيلي، لكنني اختلف معه في العودة الى شعار «كل شيء او لا شيء» الذي يفهم من عرضه للسلام العادل المشور والقائم على اساس «دولتين للشعبين»، ويكتب جيلان: «هناك طرق اخرى تؤدي الى قيام الدولة الفلسطينية الى جانب اسرائيل» ولكنه لا يشير الى اي طريق منها.

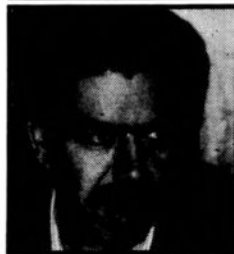
صحيح ان السلام الدائم والعادل والثابت في المنطقة لا يتحقق الا بتصفية الاحتلال واستقلال جميع شعوب الشرق الاوسط، ولكن تحقيق هذا الطموح لا يتم بمزمل عن واقع هذا الشرق وشبكة العلاقات النطقية والدولية التي تحكمه، ولا من عساق، فلسطيني او اسرائيلي، يوم نفسه ان في اوسلو تحددت الطريق كاملة الى هذا

(البقية على ص ١٦)

مصحح  
كحل

□ يحيى يخلف □

## يوم في الجليل



سقوط طبرية، تجمعوا في عربة تجرها الحيل، وكان يوما ساطرا، وكانت والدتي تحسني اذ كنت طفلا في الرابعة من عمري، وكانت خيوط المطر تغسل وجهي ووجوههم، فلا يستطيع المرء ان يتبين المطر من الدموع!!

من سمخ الى الحمة، مسافة قصيرة، ولكنها كانت محفوفة بالمخاطر، خاصة وان مستعمرة (شاعر هجولان) لم تكن بعيدة عن تلك الطريق. كانت جموع اللاجئين من سمخ وطبرية والقرى المجاورة تتدفق على الحمة، ومن هناك كان القطار يحمل هؤلاء اللاجئين الى درعا، او دمشق، او حمص، او حلب، لذلك كان ابنا ولدنا في مخيمات اللجوء، يمازحون بعضهم البعض، ويقول الواحد للآخر: (يلعن الترين اللي جايك). المهم قطعنا بصحبة اصدقائنا النصارى الطريق هذه المرة بالسيارة، ووصلنا الى بلدة الحمة التي احتلها الاسرائيليون في حرب ١٩٦٧، وحولوها الى منتجع سياحي. برك من المياه المعدنية للسباحة والاستشفاء، حديقة حيوانات، واحواض جلبوا اليها التماسيح.. كم كانت التماسيح مكشبة. كانت تشبه الزواحف التي تغط في بيات شتوي... لعل هذه التماسيح كانت نحن الى اوطانها الاصلية، لعلها كانت تشفق الى الشلالات، وضافا البحيرات، لعلها كانت تشفق الى الحلال والحريّة. لقد دمر الاسرائيليون بيوت هذه البلدة الجميلة، ولكنهم ابقوا على ابنته

(البقية على ص ١٦)

□ استضافني الاسبوع الماضي، المركز الثقافي في الناصرة. وللناصرة في قلبي مكانة خاصة، فانا من مواليد قرية سمخ التي كانت تتبع قبل حرب عام ٤٨ قضاء طبرية، والذي كان يتبع بدوره لواء الناصرة.

ومن جهة اخرى، فالناصرة الآن هي كبرى مدن الجليل، وهي مدينة عربية الزوجه واليد واللسان، وهي قلعة تتحدى الاستيطان الذي اخذ بطرقها مثلما تطوق المستوطنات مدينة القدس.

وفي الناصرة كتاب وادبا، وشعرا، واناس يمتلكون قلوبا اغلى من الذهب، وفيها شريح الشاعر والمجاهد الفلسطيني الكبير عبد الرحيم محمود وكذلك شريح الشاعر والمناضل توفيق زياد، وفي الناصرة شيء من عطر الاديب الراحل اميل حبيبي.

والناصرة تنأهب منذ الان للاحتفال بالالفية الثانية لميلاد السيد المسيح، ولذلك تحولت الى ورشة كبيرة يرعاها ويسهر عليها المهندس رامز جرابلسي رئيس البلدية.

وما دمت قد وصلت الناصرة، فلا بد من ان اعرج على طبرية، وسمخ. وسعدت انا وزوجتي بصحبة نائلة زياد، والصديق ادب ابو رحمون والصديقة ميري ابو جابر في زيارة لا تنسى الى البحيرة التي ارتبط بها عاطفيا، والتي قتل بالنسبة لي عبقرية المشهد، وعبقرية المكان.

ويعد تأمل طويل، خطر لي ان اطب من مصيفينا ان نواصل الرحلة الى الحمة.. كنت ارجو في ان اغير الطريق التي سلكها اهلي عندما خرجوا ايان حرب عام ١٩٤٨ الى ديار الغربة والشتات، لقد سمعت الرواية من والدتي مئات المرات، فذات يوم من ايام نيسان غادر الاهل قريتهم بعد

□ محمد حمزة غنايم □

سيناريوهات محتملة على الحلبة السياسية:

## الخطاب السياسي الاسرائيلي: كله «شكشوكة»!



لتحقيقات «لجنة كاهن» الرسمية المتشكلة بضغط شعبي للتحقيق في مجزرتي صبرا وشاتيلا عام ٨٢. والجميع يتذكر المصير الذي آل اليه بيغن، عندما اضطر الى الاعتكاف في منزله. حتى الموت!

في التحقيق الحالي الكثير يخيل ان بعض خصوم «بيبي» السياسيون يشم رائحة الدم، وسيكون طبيعيا فقط ان يحاول الضغط عليه كثيرا، من الداخل او الخارج، بغية ابتزازه - كما يحدث اليوم، ويواتر مختلفه. ولان «بيبي» رئيس حكومة مضغوط جرا، التحقيق وغيره، يصير من المعقول ان نتساءل عن احتمال تأثير هذا الوضع الاشكالي وغير المحسوب على قراراته السياسية في بعض القضايا الساخنة، ورأسها قضية الاستيطان في جبل ابو غنيم وبناء الهي الاستيطاني المسى «هار حوما» جنوب شرق القدس العربية المحتلة.

وحقا: كيف يمكن لرئيس حكومة مضغوط ان يتصرف؟ هل يمكنه الاحتفاظ بأعصابه وعلى نار هادئة؟ وماذا يفعل لكي يتجاوز مطبات ومنزلقات التحقيق؟ عندما تكشف طرف هذه القضية قبل اسابيع، كان هناك من اهتم كثيرا الى حد توصيفها بقضية «بار اون - غيت»،

□ بالبلدة في الخطاب السياسي، ام هجرة شعارات ومصطلحات في اقاليم الخريطة السياسية الاسرائيلية، ام تبدل وانتقال على المصطلح الكلاسيكي (التقليدي)، ما تشهده الحياة السياسية في اسرائيل في عهد «بيبي» تنتباه، اول رئيس حكومة اسرائيلي «بنجيم» - خلال اقل من ثمانية شهور على تسلمه منصبه الرفيع - بالجولس امام محققني الشرطة، في فضيحة قضائية وسياسية ولعلها تتكشف عن بعض والتجاوزات الاخلاقية ايضا، ليس من المؤكد ان رذاذها لن يطاله «وعندما يحين الاوان»؟

هذا مشهد غير مألوف، ان نرى رئيس حكومة يجلس امام محققني الشرطة ويجيب على استلهم التصلة بفضيحة تعيين مستشار قضائي لحكومته، يتضح يوميا انها ستشهد تطورات قد تتكفل بقطف عدد من الرؤوس السياسية والحزبية الاسرائيلية البارزة. (كانت اخر مرة تم التحقيق فيها مع رئيس حكومة في اسرائيل عام ١٩٨٦، في قضية الباص ٣٠٠ - جريمة قتل مخفي الباص المذكور بعد اعتقالهم احميا ١٠ - ايام كان يتسحاق شمير رئيس «حكومة الرابين»، بالتناوب مع شمعون بيرس. مناهيم بيغن وبعض قادة الجيش الاسرائيلي ايضا حضروا

مستعبدا تلك الفضيحة التي قصرت من عمر الرئيس الاميركي ريتشارد نيكسون، والمعروفة باسم «فضيحة ووترغيت». فهل استخراج هذا المصطلح من بطن التاريخ السياسي المعاصر واسرته يعكس استجابة واقعية للتحديات التي تضاعفها القضية الاسرائيلية امام نهج تنبهاه السلطوي، وفي عقر داره؟

العالمون بواطن الامور يشيرون الى ان نيكسون، في الاسابيع الاخيرة في الحكم، كان مضغوطا تماما من الداخل، بهب التحقيق الذي تولاها «السينات» في القضية منذ مراحلها الاولى. كان صعبا جدا ان يقف نيكسون بوجه الضغوط الداخلية المتزايدة، ما دفعه لان يلجأ الى تصعيد اهتمامه بالسياسة الخارجية، ويقضي خارج الولايات المتحدة الامريكية وقتا اكثرا من الوقت الذي قضاءه في داخلها تلك الايام: زار اسرائيل، ومصر (وشركت يا نيكسون بابا... يا يتاع الورتغيت!) وحاول اللعب على الحيلة السياسية الخارجية لوقف سيل الضغوط العامر بالتهاجر لاجاره على الاستقالة. ولو لم يكن امر سفر «بيبي» للولايات المتحدة محددا سلفا، لقلنا انه يلجأ لنفس الاسلوب الذي لجأ اليه نيكسون في مطلع السبعينات، حتى يعبر عاصفة القضية بسلاما.

ما هي احتمالات حدوث ذلك؟ وكيف سيتصرف «بيبي» اذا وصلت «كرة الثلج» تدريجها وتكشف ليس عن «فدية صحفية» وانما عن «انقلاب» سياسي جديد قد يحمل الكثير من المفاجآت الى الجميع؟ في الاجابة على هذا السؤال يبدو كل شيء مفتوحا. ففي الظروف الراهن، وحتى تنشر لجنة التحقيق في القضية المذكورة نتائجها وتوصياتها، تظل اوراق «بيبي» صالحة للعب، ولا عجب ان وجدناه «يتكئ» بواسطتها في بعض القضايا الخارجية للتحلل من شعب

(البقية على ص ١٦)



د. أحمد سعد

## وتبقى القدس محكا أساسيا!



● في جلسة على العشاء سألني أحد أعضاء الكنيست من البارزين في حزب الليكود: ماذا تقدر، هل يؤدي البناء الاستيطاني في جبل غنيم ورأس العامود في القدس إلى انتفاخ انتفاضي فلسطيني؟

أجبت: ماذا تعتقد، هل سيقف الشعب العربي الفلسطيني مكتوف الأيدي أمام هذا الاستفزاز السافر الذي يستهدف خلق وقائع جديدة، جغرافيا ومغرافيا في القدس، وفي وقت ستبدأ فيه المفاوضات في منتصف شهر آذار المقبل حول الحل

الثابت والدائم والذي تشغل قضية القدس أحد أركانها الأربعة: إضافة إلى قضية اللاجئين والاستيطان وهوية وحدود الدولة الفلسطينية العتيدة.

ونصت النائب الليكودي بأن لا تلعب حكومته بالنار وأن لا تعود إلى مغامرة شبيهة بفتح النفق تحت المسجد الأقصى المبارك، لأن معركة النفق اثبتت لحكومة اسرائيل والرأي العام الاسرائيلي والعالمي ان الشعب العربي الفلسطيني مستعد وجاهز للتضحية دفاعا عن ثوابت حقه المشروع، وفي مقدمتها عن حقه الشرعي في السيادة على ارض عاصمة دولته العتيدة - القدس الشرقية.

ان مجرد طرح هذا السؤال من أحد البارزين في الليكود يعتبر إيجابيا، من حيث انه يعكس حقيقة الأخذ بالحسبان الوزن النوعي لأحد العوامل الرئيسية على ساحة الصراع، مدى رد فعل الطرف الفلسطيني في ظل وجود سلطة فلسطينية تجلس على طاولة التفاوض مع الحكومة الاسرائيلية.

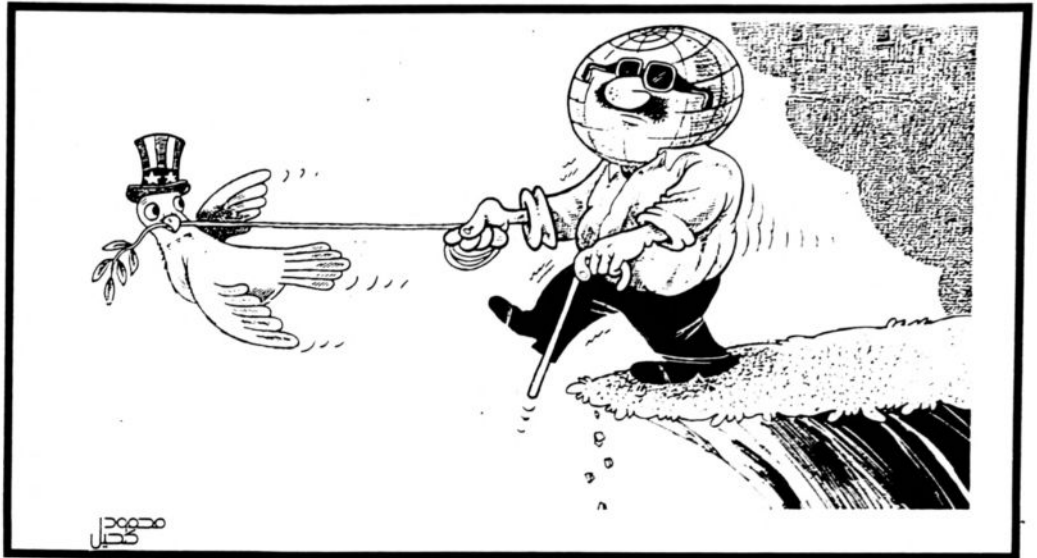
ان المعركة على طابع ومستقبل القدس الشرقية تعتبر محكا أساسيا لنجاح أو فشل كل العملية السياسية في المنطقة، وقد تكون برميل المتفجرات الذي ينسف العملية السلمية إذا ما نفذت حكومة نتنياهو برامج الاستيطان المعدة لتهدية القدس العربية.

ورغم وجود اجماع قومي صهيوني في الموقف من القدس، إلا انه بفعل الواقع الجديد، الفلسطيني والعربي والدولي وبين اوساط في الرأي العام الاسرائيلي، يبرز تفاوت في الموقف التكتيكي بين وداخل الأحزاب الصهيونية، من يمينها إلى يسارها حول مدى تنفيذ خطط التهويد وتوقيتها، وهذا ما يبرز على سطح أحداث التطور في الاسابيع الأخيرة، داخل أروقة الحكومة وداخل وبين الأحزاب الصهيونية وبين قطبي تسريع عملية الاستيطان والبدء فوراً وبين دعاة التهويد التدريجي للقدس من خلال انتهاء الفرض في الوقت والظروف الملائمين.

وهذا ما يبرز قبل وبعد زيارة نتنياهو إلى واشنطن وأثناء جلسة الحكومة يوم الثلاثاء (٢٠/١٨)، فدعاة المغامرة الكولونيالية، وبينهم الوزيران شارون وهامير، وبدعم من مجموعة الـ ١٧ المقاصرة - من الليكود وشاس ويسرائيل بعلياه والطريق الثالثة وجيشير - ضغطوا باتجاه البدء فوراً بالاستيطان في جبل غنيم ورأس العامود، ولتفتح جهنم إربابها على مصارعها، أما نتنياهو، الذي عاد من زيارة التنسيق الاستراتيجي والتكتيكي مع الإدارة الأمريكية، فلم يعمل على أخذ قرار بعدم تنفيذ الاستيطان، بل أجل الموضوع لاسبوع، لجلسة الحكومة القادمة، على أمل إيجاد ظروف مناسبة لاتخاذ قرار بتنفيذ مشروع الاستيطان. ولم يكف نتنياهو بذلك، بل اتخذت حكومته في الجلسة ذاتها قراراً استثنائياً كولونيالياً بشق ثلاث طرق في القدس كوسيلة للتهويد وتقطيع اوصال الوحدة الإقليمية العربية للقدس الشرقية. كما تسرب بأن نية الحكومة تتجه نحو اغلاق مؤسسات وطنية عربية في القدس.

وفي الموقف من القدس والاستيطان برز انه لا فرق بين المغامرين في احزاب اليمين وبعض الأوساط المتنفذة في حزب «العمل» وحتى بعض الأوساط في «ميرتس»، فبعض أوساط حزب «العمل» - أمثال براك ورتنان كوهين وغيرهما دعوا بشكل انتحازي للبدء فوراً بالاستيطان، بينما أوساط أخرى من هذا الحزب تؤيد الاستيطان ولكنها تدعو لتأجيله انتظاراً لظروف مرآة!

صحيح ان عملية تهويد القدس العربية تدخل اسرائيل في مشكلة ليس فقط مع الشعب الفلسطيني رب البيت في عاصمته، بل كذلك مع العالم العربي والاسلامي. ولكن من الأهمية بمكان التأكيد ان مغامرة الاستيطان والتهويد في القدس الشرقية تدخل كل العملية السياسية في مأزق وأزمة قد تؤدي إلى الانتفاخ. فالتصدي لانشغال مخطط الاستيطان والتهويد ليست قضية الشعب الفلسطيني فحسب، بل هي قضية قوى السلام اليهودية والعربية في اسرائيل ومصصلحة السلام العادل ودفع العملية السياسية في المسار الصحيح تستدعي تجميد قوى السلام الاسرائيلية لمواجهة مخططات وبلدوزات التهويد والاستيطان، جنباً إلى جنب مع أبناء الشعب الفلسطيني على ساحة المواجهة.



محمود ابو شنب

## أخلاقيات مطعوجة



بن البعزر إلى بن بورات إلى شارون ويغن، يريدون أحسن مسابيل، لما اعتبروه تنازلاً من نتنياهو لعرفات

في نفق الخليل، وهو البنا، فوراً على جبل أبو غنيم في القدس العربية، ولا يكتفون، مؤقتاً، بشق الشوارع فيها وحولها.

التأكيدات التي رددتها وسائل الاعلام وبعض الرسميين بأن مسألة البنا، في أبو غنيم التي يراها المنطرون في حكومة نتنياهو مسألة حياة أو موت، لم يطرحها نتنياهو في اجتماعه بكلينتون. ونحن نستطيع من قال ذلك عشرأ بأننا لن نصدق، وإنما على ثقة بأن هذا الموضوع قد بحث وأما بحث، ونحن نستند بذلك إلى ما يلي:

أ - كيف يمكن ان لا تكون مثل هذه المسألة قد طرحت أمام كلينتون وقد عرض نتنياهو عليه، بتأكيد من الجميع، خريطة تحدد المخطوط الحمراء التي لن تتنازل عنها اسرائيل ابداً، لأنها، على حد قوله، ضرورية لأمن اسرائيل، وقد كشف بعضهم تفاصيل هذه الخريطة التي قبل انها تشمل ٥٢٪ من مساحة الضفة الغربية التي تستضم إلى اسرائيل.

ب - تهرب نتنياهو من اعطاء جواب واضح حول البنا، في جبل أبو غنيم للذين يضغطون ويلحون عليه ويشكلون «لوبي» داخل ائتلافه، وتهرب نتنياهو من الاجابة لأنه، على ما يبدو، لم يحصل على الضوء الأخضر من كلينتون، الذي له مصالح خاصة بخشي عليها ان تتأثر في البلاد العربية.

ج - تحذير قيادات الشباب والشرطة من مغبة البنا، حالياً في جبل أبو غنيم، وأن هذا من شأنه ان يشعل لهيباً هائلاً، أشد هولاً من لهيب النفق.

كانت ي بوني بن مناحم، مراسل الراديو في المناطق المحتلة، يشجع غلاة المنطرين من كل الأحزاب الصهيونية، على المحي قدما في الضغط على نتنياهو، وذلك حين يقول، بأن الفلسطينيين ينهرون من الاجابة عما في نيتهم عمله اذا ما بدأ البنا، في جبل أبو غنيم، وأن هذا التهديد، حسب رأيه يشير إلى انهم سيضطرون إلى ابتلاع هذا الأمر والسكوت، خشية ان تراجع اسرائيل عن تنفيذ ما تعهدت به، والذي يوضع على بساط بحث اللجان المختلفة الآن، وهم - الفلسطينيون - يحرصون على عدم اغضاب اسرائيل الآن. مع ان رأي بن مناحم هذا يناقض رأي الشباب والشرطة.

ما يلفت النظر، والذي يتجاهله بن مناحم، هو ان اجتماعات اللجان الاسرائيلية - الفلسطينية لم تسفر عن شيء، فالفلسطينيون في واد الاسرائيليين في واد آخر، والاتايل يقولون، «السلام عليكم» والأخريون يقولون «سنتسل»، والفلسطينيون يريدون بحث ٣٤ قضية ملحة، من بينها المطار والمينا، والمغامير، والاسرائيليون يتحدثون عن البيشة وعن المفحنة في غزة أو خان يونس، التي تلوث الجو، أي انه منذ اتفاق الخليل لم يتم الاتفاق على أي شيء، آخر ولم تجزأ أية قضية بسبب الموقف الاسرائيلي المقصود والموجه من نتنياهو، بل ان دافيد ليفي، وزير الخارجية، يحذر الفلسطينيين: حذار ان يفتح احدكم فمه بالنسبة للاستيطان.

الارتياح الذي ساد المناطق الفلسطينية في اعقاب اتفاق الخليل واطلاق سراح الاسيرات الفلسطينية، لم يعد قائماً الآن، وحل محله التوتر والترقب ليس لدى الفلسطينيين وحسب، بل لدى الاسرائيليين ايضاً.

● الوزير السابق، أمنون روبنشتاين، كان وزيراً للمعارف والثقافة، وهو، من المفروض بصفته هذه، ان «يعرفنا» و «يشقنا»، وهو، والشهادة لله قد فعل، بل وزاردها «حيتين» ايضاً، ففي ليلة من ليالي البرد القارس، كان بردها «يقص المسار» كما يقولون، اصيب الوزير روبنشتاين بلطفة من الذكاء المفاجئ، وراح يمارس حقه كوزير للمعارف والثقافة، ناسياً، في حصة حالة الذكاء المفاجئ، انه لم يعد وزيراً، وأنه عندما كان وزيراً، لم يكن وزيراً في فلسطين، ولكنه مع ذلك القى محاضرة «معارفية» و «ثقافية» على الفلسطينيين ملخصها: انه امر «غير اخلاقي» (!!!) - انشبهوا إلى هذا «غير الاخلاقي» - من جانبهم ان يفرحوا ويستبهجوا لاطلاق سراح الاسيرات الفلسطينية من سجون اسرائيل.

الحقيقة، التي يشك في حقيقتها كل الناس، ما عدا روبنشتاين، انه كان على الفلسطينيين، بناءً على عقلية روبنشتاين، ان ينصبوا المناحات ويلطخوا الخدود ويغزقوا الشباب ويرفعوا الاعلام السوداء، إلى ان يأمرهم روبنشتاين العزيز بانزالها... اليس هو من ابتاع شعب الله المختار؟ اليس هو اخلاقي لدرجة انه لا يقيم وزناً لفلسطيني القدس العربية ولا تتأثر اخلاقيته او تصاب بأي «طمع» حين صادرت حكومته ارضاً وينت مستوطنات وتزوجت القدس كلها بغواحيها، مطوية اياها عاصمة اسرائيل الأبدية.

لا ندري اذا كان روبنشتاين قد راب، وشرع يجري للحاق بشلة حزب العمل، وعلى رأسها بيرس، التي تلهث ركضا خلف نتنياهو للاصطفاف في حكومته التي مهد لها بيلين في وثيقة واصبحت هذه الوثيقة، هي المخطط الاساس لحكومة الشلل القومي - «الوحدة القومية».

بيرس، لم يترك لنتنياهو فرصة لالتقاط أنفاسه، فطار خلفه إلى دافوس في سويسرا، حيث يبدو ان المفاوضات لم تستكمل حتى نهايتها، وعندما سافر نتنياهو إلى الولايات المتحدة كان بيرس له «بالمصا»... «وراك وراك دايم»... فلما تعقدت الأمور في حكومة نتنياهو وفي حزبه، «وعصلي» المنطرون في ائتلافه... احتاج إلى بيرس، «كشروش» ليلوح به مهدداً أعضاء حزبه ومن يشترك معه في الائتلاف الحكومي، وقام نتنياهو باستدعاء بيرس، ليستعمله جرس انذار يقرعه في وجه المتصدين من شركائه في الحزب والحكومة... ورعا ايضاً لاقام صفقة الائتلاف الجديد، لحكومة «وحدة قومية»، بعد ان اتضح لكل الحزبين ان الفوارق بينهما ليست أكثر من شعرة، ورعا كان العمل، في حالات وقضايا معينة، أشد تفرقا وتصلبا من الليكود، وحكاية البنا، على جبل أبو غنيم في القدس العربية هي مغناطيس «الاجماع القومي»، الذي يلم داخله والقرعة وام كياش» كما يقولون، وحتى الذين يعترضون على البنا، في جبل أبو غنيم، من سرود حتى بيلين، لا يعترضون من ناحية مبدئية، بل على توقيت البنا فقط.

اتفاق الخليل وإعادة الانتشار واطلاق سراح الاسيرات الفلسطينية وتشكيل لجان للمفاوضات حول القضايا الواردة في الاتفاق المذكور، كلها، تمزجها نتنياهو وتقصدها لتضخيم الطريق وتسهيل مهمته لدى ولي نعمته اسرائيل في واشنطن، وقد تم له فعلاً، وعلى احسن ما برام، وكان اللقاء مع كلينتون والاجتماع مع مجلسي الكونغرس ناجحاً. ومع ذلك، لم يحسب نتنياهو ما يجري داخل ائتلافه، وحتى داخل حزبه، فالمنطرون، من

## ■ فشة خلق - يكتبها: يوسف فرح ■

## لولا الطب والدواء..



● آه يا ضميري كم انت مرتاح..

فتصور لو انني فرحت عليك اختيار السيء.. فتمنيت للأسوأ.. أي عذاب كنت ستحترق في لهيبه، وانت تسمع تلازمة المرشح السيء.. بنافسون الأسوأ في السوء.. ويتفوقون عليه!

و «يخرب شهرهم» عرب هذه البلاد، كما هم فنانون.. وفهوليون.. و.. وطنيون أيضا! بعضهم يستغرب

- وما غريب الا الشيطان فعلا - تصرف «بعض» قادة حزب العمل الذين راخروا «مؤخرا» بنافسون الليكود عن مينما

جميلة «بعض» هذه، وأجمل منها «مؤخرا»! لأن هذه ال «مؤخرا» تستدعي «مقدما».. و «مقدما» هذه لا اظن من لا يزالون يصرون على «حلب الثور» يجهلون! فاسألوهم من صادر ومن احتل، ومن حارب وبقا وهجر، واقتلع ودمر؟ من اقام المستوطنات الأولى في كل مكان؟ سيجيبونكم بلا شك انه «المباي»، «المعراخ»، «العمل»، وللحق، فانتا نكاد لا تجد موقفة واحدة بادر اليها الليكود، او كان له «شرف» السبق في المباشرة بها. حتى التفق تحت الأقصى، وغيره من الأنفاق التي لا تفضي الا الى ظلام داس، بادر اليه الحزب السيء!

وأسمروا تصرعاتهم التي اطلقوها مؤخرا، ولا زال رشاش رغائهم يندلق من جوانب اقواهم وهم يثرونها!

فهذا رئيس كتلتهم، وعشير العرب والتركان، يقترح حجب الثقة عن نتنياهو، لا بسبب سياسته في اعمال «الوطين العربي والدزري» (باللغة الرسمية)، بل لأن يبيي يتكلم في بناء آلاف وحدات السكن في جبل ابو غنيم، وكأنه جبل آياتهم، وهذا زميله، الوزير السابق فؤاد (ابن ابو فؤاد) بنيامين بن اليسر، يتباهى بأنه هو الذي خطط الان المباني ويأشر في بنائها، فما فضل الليكود اذا نفذ مشاريع المعراخ؟ والأرض جاهزة، الجزء الأكبر منها ملك للدولة (من ابن جاسا)، وجزء كبير لليهود. (من ابن جاسا)، وجزء يسير يسير للعرب، تمكن، ونجيب مصادره من اجل التطور! فهل العرب ضد التطور؟ ان مصادرة الارض، وقلبها «فرقاني» وتحتاني» كما كانوا يلقبون بسلطات الحصار والقواصة، مسألة قانونية تماما! اما اذا حذر فلسطيني من ان ذلك قد يؤدي الى «بلفاست» في المنطقة، فانه يجعل الصحافيين «الزبنة الاحرار» و«شقلون» حواجبهم «هشة» «اتهددون باستعمال العنف»!!

وهذا يهود براك الذي قد ندفع به «سي» ونصرت له، يدعو الى البدء في البناء فوراً فالاراضي فجاج خالية، وهي جزء من مخطط القدس الكبرى، ولا يجوز تأخير العمل فيها، لتلا يعتقد الفلسطينيين ان لهم حقا فيها في المرحلة النهائية! طبعاً لا أهمية لقرارات الأمم المتحدة، ولا كلمة عن القدس الشرقية المحتلة انه جدير برئاسة الحكومة فعلاً!

ويخالفه يوسي بيلين، الحماصة، المهيضة الجناح، فيقترح التروير، وانتظار الوقت المناسب، لتلا تخرج العملية اعمال عنفا

وهكذا يتلخص الفرق بين الحزبين في الفرق بين حبة سوداء، وحبية جدرا، وقطاة هما متفان على الجور، على الاحتلال والضم وتقطيع الأوصال، ووصل قطع الاستيطان، لكنهما يختلفان في «التوقيت والاعلام»!

لقد صدق احد اقطاب «العمل»، وأخته فؤاد (ليس ابن ابو فؤاد) حين تبجح «ان حزبه كان يعمل (ليس اسمع «العمل»!!) بمعنى يسرق، اضعاف ما يفعل الليكود، ولكنه كان يلتزم الصمت، كحبة التين قماما، بينما يعمد الليكود الى «العزارات» وتعرض «مشاريع الدولة» للخطر! فأى «بعض» من هذا الحزب نستثني بقولنا «بعض قادة العمل»!

أهو تبرير للنظرة المسيحية في اعتبار العمل «يساراً»، أم هو اخماد لصوت الندم على «التصويت» الخطأ، ولم يدع ينفذ عض الأصابع!!

ولبعض آخر منا، رأي آخر ينسجم هو الآخر مع الالتزام الحزبي، فهذا البعض يذهب الى ان تلك التصريحات من «الزعماء» الحزبيين، ما هي الا مناوورات تقوم بها المعارضة من اجل اخراج الحكومة وحشرها في الزاوية، ويجب ان تقوم بها، والا لما كانت معارضة! (ارجو الا يقتربوا هذه الطيبة ويركا، زيادة في الاحراج وامعانا في تنفيذ دور المعارضة!!)

طيب واذا وافقت الحكومة على هذه المقترحات!! ليس عجباً ان يطرح قادة العمل افكارهم السامة تلك، غير آبهين لمن صوت لهم واضيا او مسجوت لهم مستقبلاً، ولكن العجب فعلاً، ان تظل توجد بيننا اصوات تتفق في التبرير، وتظل تعتبر الزنا طبا ودوا..

ومن الآن، ارجو الا تخرجوني بإعادة المفاضلة بين السيء والاسوأ، فأسألت لى «رئيس طائفة» سواء كان قار غوجانسكي او هاشم محاميد او عزمي بشارة او..

## موسيان.. نبيان!

تختلط الأصوات والمشاهد.

شوارع الخليل غاصت بوزراء ولحي وجهمرة من «اصدقاء الله»!

- وكيف خالك؟ يسلم الوزير.

(البقية على ص ١٦)



## «الإخلاق أهم الحصون»، حقيقة ام وهم!

هل تصمد القيم والاخلاق في شعب ضعيف؟

هل حددنا الاخلاق والقيم واتفقنا عليها؟

عرش الرئيس/ الملك... ماذا سيكون رد فعل الناس؟ الجواب عند الجميع..

لماذا لا يحق لك في عصرنا ويحق ذلك للخلفاء في عهود سابقة؟ القيم والاخلاق تتغير.. وما يحدث في امتنا العربية وفي المجتمع العربي هنا محاولات قوية لحاربة الغرب او الدفاع عن النفس من خطر غربي في حصن «الاخلاق» فقط.. وتسليم كل حصون القوة العسكرية، الاقتصادية، العلمية.. وكأننا نقول: خلوا كل شي.. ولا تقربوا من اخلاقنا وقيمنا.. ولا اعرف كيف يدافع عن نفسه من هزم عسكريا واقتصاديا وعلميا؟ وبأي سلاح يدافع عن اخلاقه؟ وكيف يدافع عن قيمه في بالنسبة له الحد بين الموت والحياة؟!

واطلب المعذرة من القارئ العربي في اسرائيل على كل هذه المقدمة لموضوعنا الاساسي.. فقد اكتشفنا ان وزارة المعارف تخصص ميزانية خاصة للتربية على القيم.. واكتشفنا ان ما خصص للعرب من هذه الميزانية هو ١٪ فقط!

واقول، بشكل واضح وعقلية عربية، يجب المطالبة بالغاء هذه ال ١٪ نحن اهل النخوة والشرف.. نحن الصدق والنظافة والكرامة! هل نشكر الى شواقل تافهة تعلمنا القيم والاخلاق؟ ان اخلاق الغرب وقيمه مع كل المليارات لا تبلغ كعب اقدامنا. هل يحتاج مجتمعنا الى من يعلمه القيم والاخلاق؟

ولما كانت اسرائيل تحشر نفسها بين دول الغرب و «تقرف» من الانتماء الى الشرق.. فما هي القيم التي ستاتي بها؟ واذا كنا بحاجة الى من يعلمنا الاخلاق.. فماذا بقي لدينا اذن من مجال نفخر به؟! هكذا يجب ان يكون الرد الشعبي على من فكر بالحديث من قرب او بعيد عن مناقشة اخلاقنا وقيمنا.

اما الحقيقة حسب اعتقادي فهي مؤلة جدا. لأنني اعتقد بأن البناء الاخلاقي، وحسن القيم قد انهار تماما في مجتمعاتنا. ونحن اكثر الناس حاجة الى العمل طويلا وبجهد من اجل اعادة صيغة للقيم والاخلاق.. ولسبب واحد ولن اترك القارئ يغير تفسير له.. السبب. اننا نسلك بشكل عام بما يناقض قناعاتنا.. وهذه كارثة اخلاقية. تمنع عن قول الحقيقة حتى نؤدي فردا منا.. وهذا الامتناع يضر بمصلحة الجماعة ويحطم الضمير الشخصي.. وعندما نقول الحقيقة، لن نجد مجتمعا يحترم موقفك.

يمكنك ان تكذب، تغتري، ومن الصعب ان تجد من يناقش حتى الكذبة البائسة. ولو ترك كل قارئ لعقله استعراض سلوكه المناقض لقناعاته، لوجد كل منا ألف سبب للمطالبة بحزم: «وأخلاقنا»!

اخلاقنا وقيمنا تسقط على اجيالنا ومجتمعاتنا، مثل وابل على ارض رملية، فلا الارض تستفيد، ولا تترك اثرا طيبا، الا ذكريات من سحقهم هذا السيل، ذلك هو «الرعدة» في البيت والمدرسة والمسجد.

وقبل ان نطلب ميزانيات لترسيخ القيم في مجتمعاتنا، يجب ان نحدد مفهوما للقيم والاخلاق.. ويجب ان نحدد من هم اصحاب قول الفصل في تحديد هذه القيم والاخلاق؟

وكليوكفاح لا يحدد اهدافه هو عنا للناس. ما معنى ان نسال كم عربيا يعمل في وظائف متقدمة في اجهزة الدولة؟ ولا نسال من هو العربي هذا؟ هل اي عربي افضل من اي يهودي؟ لا. واقول مليون مرة لا..

ما هي القيم والاخلاق التي يجب ان نفرسها في هذه الاجيال القادمة؟ هل نتحدثا عنها؟ كلا. لماذا؟ لأننا ندعي جميعا بأن القيم ملعبنا صدقوا ايها القراء! اننا نطلب شيئا، والشئ فكرة بغير تعريف او عنوان.. ونحن لا نعرف ماذا نريد.. الم نتخبط فيشنا واحزابا كثيرة لا نعرف لماذا انتخبناها.

وهكذا نحن.. لا نعرف ماذا نريد!

في القرن الواحد والعشرين...

... كان لقاءً إيجابياً... هناك خلاف بسيط على بعض النقاط...



■ غازي ابوريا ■

● حين يشتري الجار سيارة جديدة جدا.. يمكنك ان تقنع بما لديك، او تسعى لاقتنا. مثل الذي عند جارك.. ويمكن ان تكون امكانيات اخرى لديك.. الا امكانية واحدة فهي غير منطقية اطلاقا وهي ان تعيب على جارك وانه اشترى سيارة جديدة..

مثل ذلك، كتلك الجماعة التي كانت تلتزم كل يوم قريبا من الشارع، وكلما مر رجل، يبعث المجموعة عن عيب في عابر السبيل، هذا ابو شعر منفوش.. ذاك ابو «قصباز مرقوع».. وآخر «ابو مسبحة».. وفي احد الايام، يا سادة يا كرام، مر رجل كامل الاوصاف لولا ان الكمال لله..

اعملت المجموعة كل اجهزتها الحية والبصرية، وشغلت جهاز السي. تي قبل اختراعها، حتى اكتشفت قلمين في جيب قميص الرجل.. وجاء اللقب «ابو الاقلاق».

وعلى قارعة الطريق، يسهر مجتمعنا او ينام او يعقد الندوات.. نراقب شعوب العالم.. نوزع الاقلاق..

مرت السويد من امامنا، قلنا عنها «أم الزنا».. فرنسا «أم السيقان المكشوفة».. امريكا «أم الطلاق».. روسيا «أم المعاهرات».. بريطانيا «أم التفاف».. وهذه دولة ام كذا وكذا! لماذا نوزع هذه الاقلاق.. او لماذا نعيب قيم واخلاقيات دول العالم المتقدم؟ الجواب بسيط جدا.. ان شعورنا بالنقص امام الشعوب المتقدمة زرع اليأس فينا من امكانية المنافسة في التقدم العلمي.. لذلك لا بد من البحث عن عيب هناك يقابله نقبض عندنا.. وجدنا الاخلاق تسقط في مجتمعنا به امام عجيبة الغرب علما وثرا.. قلنا:

ذهبت قريش بالمكارم والعلا

واللزم تحت عمائم الانتصار

وقلنا:

واغا الأمم الاخلاق ما بقيت

فان هم ذهبت اخلاقهم ذهبوا

وانتشرت في العالم العربي ابحاث واحصائيات عن عدد الزانيات في دول الغرب، عن العائلات احادية الأب. عن زوال مصطلح شرف البيت وشرف العائلة، عن حالات مرض الايدز.. وابحاث في كل المجالات الاخلاقية حسب المفاهيم الشرقية. والنتيجة التي يستخلصها القراء.. ان الغرب يحتاج الى شيء من الشفقة وكثير من الهداية والارشاد.. وان الويل والثبور لكل امة تسقط في مستنقع العلوم والتكنولوجيا الغربية لأن كل الاسوار الخلقية لا بد ان تسقط امام قدم العلم الهمجية..

وقد نجد هذه العقلية الشعبية شبيهة بالرجل الذي يعلن انه لا يحب السفر في الطائرة، لأنه يسمع كثيرا عن سقوط طائرات، ويخجل من ان يقرر صراحة «لا امك امكانية مادية لركوب الطائرة». مع ان التعليل الثاني والذي لم يصرح به لا عيب فيه اطلاقا.. والعيب في التبرير الكاذب الأول.

ونجد من يذرف الدموع على هذا المجتمع الذي اصبح يعطي للمرأة او الفتاة امكانية العمل «خارج البيت».. ويعتبر ذلك تدميراً لسمعة الفتاة، وانهارا للثيرة وضياعا للآؤلال.. ولما تشدد عليه هموم الدنيا الاقتصادية يجد عشرات الاسباب الاخلاقية والاجتماعية لشرعية عمل زوجته او ابنته او شقيقته..

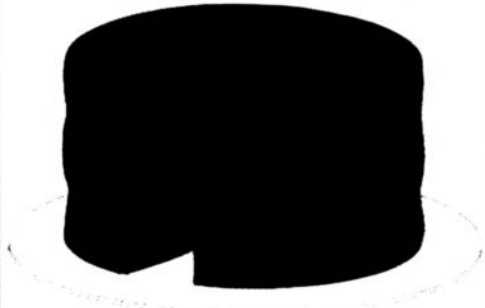
كيف تغيرت الاخلاقيات والقيم بهذه السرعة؟.. مع ان هناك من يدعي بأن القيم والاخلاق ثابتة.. وبالطبع، اولئك هم ادعياء الالتزام في اصول الدين على كل طوائفه..

لنسال: لو تزوج بنيامين نتنياهو مئة امرأة.. ماذا سيحول عنه الشارع اليهودي؟ لماذا لا يحق له ما كان لسليمان داود؟ لأن الاخلاق والقيم تغيرت..

لو عرض تلفزيون مصر او الاردن او السعودية واقصات وقيانا امام



## تناولوا الشوكولاتة باعتدال



هناك كثير من الأشخاص لا يستطيعون مقاومة تناول الشوكولاتة، رغم التحذيرات من الاقراط في تناولها. والحقيقة ان الشوكولاتة مفيدة الى حد كبير اذا ما تم تناولها باعتدال. فهي تحتوي على حامض اميني يدعى «الفينيلامين» الذي يعمل كمولد للحياة ويجعل العقل في حالة من النشاط. وتحتوي على الماغنسيوم المفيد بشكل خاص للنساء اثناء الدورة الشهرية. وعلى الكالسيوم والحديد والپوتاسيوم وفيتامينات أ، ب، ج، د، هـ. كما وتحتوي على الكافيين والتبوبرومين المنهين، اضافة الى السكر.

ومع ان الاطباء ينصحون بتناولها باستمرار لكنهم يشددون على الاعتدال في كل الاحوال.

## الثوم.. وصفة سحرية للقضاء على مختلف الامراض!

● يقوي جهاز المناعة وينقي الجسم من التلوثات ويقلل من مضار التدخين ويؤخر الشيخوخة ● علاج للربو والامراض الجلدية وآلام الاسنان والبواسير والاسهال والامساك وعسر الهضم وامراض الدورة الدموية وبعد... وبعد! ● فهل تردعنا الرائحة غير المستحبة عن تناوله؟! لا، فهذه المشكلة حل

الشرايين، الجلطة الدموية، ارتفاع نسبة الدهون في الدم، ارتفاع ضغط الدم وارتفاع نسبة الكوليسترول الضار في الدم. ويحمي الثوم من لدغة النحل بوضعه مهروسا على مكان اللدغ. كذلك يصلح لتنقية الجسم من المخلفات الغذائية المتراكمة نتيجة لعادات غذائية سيئة.

لكن.. يبقى الامر الوحيد المقلق لدى من يرغب في تناوله هو كيفية التخلص من الرائحة غير المستحبة بعد تناول الثوم. والحل هنا بسيط، فقليل من حب الهال او اوراق البقدونس وغسل الفم بالمواد المطهرة للفم، كفيلة باعطاء شعور اخر. ويمكن تناوله ايضا على شكل كبسولات لا تترك اي اثر سلبي.

الجسم، لانه يزيد من فرص احتراق السعرات الحرارية.

وبالتالي فانه يعتبر عاملا اساسيا بالنسبة للتغيرات الكيميائية التي تحدث في الخلايا الحية.

كذلك يفيد الثوم في علاج حالات الربو وآلام

الاسنان والاحتقان

الذي يسببه التهاب الشعب

الهوائية والسعال والتهاب الحنجرة

ويمكن تناول فصوص الثوم طازجة

او على شكل اقراص او كبسولات

تباع في الصيدليات. ويفيد

ايضا في علاج التهاب

الاذنين والحلق والجيوب

الانفية والتهاب اللوزتين اذا

ما أخذ مهروسا او

معصورا.

وبالعلاج الثوم كذلك

حالات الاسهال والامساك

وعسر الهضم والبواسير

وامراض الدورة الدموية

المتعلقة في تصلب



بالتجارب المعملية ان لثوم قدرة هائلة على علاج كلتا الحالتين. ففي تجربة اجريت على حيوانات مخبرية في الادارة الامريكية للزراعة، توصل الباحثون الى ان الثوم يساعد الكبد على تخليص الدم من السكر الزائد ويساعد البنكرياس على انتاج الانسولين بصورة اكبر.

اما فيما يتعلق بقدرة على تخفيض الوزن فيقال ان اتباع نظام غذائي يعتمد على الثوم يساعد على الحد من الشهية، ويفقد الانسان الرغبة في تناول طعام يزيد عن حاجة الجسم، ويقلل من انتاج الدهون ويساهم في نفس الوقت بتحريك الدهون المزمّنة داخل

في كل الابعاث والدراسات التي اجريت في الماضي وفي الحاضر خرج الثوم منتصرا لبث من جديد ان فوائده لا تعد ولا تحصى في حماية الجسم وتنقيته من التلوثات والامراض المختلفة.

اخر هذه الابحاث اشار الى ان تناوله باستمرار يؤخر مرحلة الشيخوخة ويخفض الوزن ويطرد السموم ويضبط ضغط الدم والسكر ويعالج الربو والامراض الجلدية وآلام الاسنان والبواسير. وله قدرة خارقة على علاج الاصابات البكتيرية والفيروسات بما في ذلك الفيروس المسبب لشلل الاطفال.

وهذه النتائج ما هي الا اضافة اخرى الى مزايا الثوم الايجابية المعروفة منذ القدم كقدرته على تحصين جهاز المناعة وزيادة قدراته المناعية. وهو الوحيد الذي يحمل كيريتا يحتسري على الحماض الاميني الذي يعمل على تجميع العديد من المعادن الثقيلة مثل الرصاص والزنك ثم يقوم بطرد هذه المعادن الزائدة عن حاجة الجسم للخارج بعد سلسلة من العمليات. كما انه يعمل على شحن الكبد بالعناصر المفيدة لانتاج انزيمات

## التمارين الرياضية اثناء الحمل تزيد القدرات العقلية

## لدى المواليد

هل تؤثر ممارسة التمارين الرياضية في اثناء فترة الحمل على القدرات العقلية للمولودين فيما بعد؟

على هذا السؤال يجيب بحث امريكي اجري على عشرين امرأة حاملات طلب منهن ممارسة التمارين الرياضية اثناء حملهن بشكل مكثف، ثلاث مرات في الاسبوع، لمدة ثلاثين دقيقة لكل مرة. نفذت خلالها تمارين رياضية كالركض والتزليج وغيرها من التمارين التي تحتاج الى جهد زائد.

بعد الولادة جرت مقارنة بين اطفال النساء المشاركات في البحث مع اطفال اخرين لم تقم امهاتهم بتمارين

رياضية خلال فترة الحمل، فتبين ان اطفال نساء البحث ولدوا بوزن منخفض اكثر بـ (٢٣٠) غراما من الاطفال الاخرين. اطفال الفريقين كانوا معافين وملائمين للمعدل العام، للطول وقطر الرأس، والفرق الوحيد الذي كان بينهم ان كمية الدهون في اجسام اطفال نساء البحث كانت اقل منها لدى اترابهم الاخرين. بعد مراقبة الاطفال حتى جيل خمس سنوات تبين ان اطفال البحث كانوا اكثر تحافا. وفي سلسلة الامتحانات التي اجريت لاطفال الفريقين اظهر اطفال نساء البحث درجة من الفطنة والذكاء وقدره على التعبير بالكلام افضل من اطفال النساء اللواتي لم يشاركن في البحث. امام هذه النتائج لم ينجم الباحثون في تفسير السبب الذي اظهر مثل هذا الفارق!!



B R O

A D

A Y



برودوي تصاحبك دائما

إنذار: قررت دائرة الصحة أن التدخين مؤذ للصحة.

## ... البيج لون الأناقة والحكمة



● مصمم الأزياء الأمريكي، كاليفين كلاين، اختصر اللون الأبيض هذا الموسم في البيج فقط. كلاين، قدم مجموعته تحت شعار: «أمرأة البيج تعرف أساسيات الحياة»، وقال أنه اللون المحايد الذي يميز امرأة حكيمة. موديلات كلاين من البيج جاءت في فساتين بسيطة بخطوط مستقيمة.

## نصائح ماكياج العين



- اختاري ظل الجفون من اللون الرمادي أو البني لإبراز جمال عينيك.
- اختاري نسيجاً من البودرة بدلاً من كريم الأساس الكثيف لاختفاء العيوب في منطقة حول العينين.
- يفضل استخدام كريم أساس فاتح اللون على الجفون لتوحيد اللون قبل وضع ظل الجفون.
- تجنبي زيادة الماكياج حتى لا يتراكم بين التجاعيد الصغيرة.
- في حالة انتفاخ الجفون ابتعدي عن استخدام ظلال الجفون الفاتحة أو تلوينها على طريقة قوس قزح.

## ازدياد عدد المشجعات في الملاعب الأمريكية بشكل كبير



● أعلن معهد الاحصاء الرياضي في نيويورك أن النساء أصبحن يشكلن قوة جماهيرية لا يستهان بها في الملاعب الأمريكية، إذ وصلت نسبة حضورهن في مباريات كرة السلة وكرة القدم والتنس، وهي الألعاب الأكثر شعبية في الولايات المتحدة، إلى (٣١٪). ويتوقع أن ترتفع هذه النسبة بشكل سنوي لولع النساء الجديد بالرياضة.

ياسرة بكري، فازت بجائزة العاملة المتفوقة، تقول لـ «الاتحاد»:

## الفرح يفمرني لأنني أعمل بتفانٍ و إخلاص

- عمرها (٢٣) عاماً من البعنة، وتعمل منذ (٣) سنوات في مساعدة مسنين من المغار من قبل شركة «مطاف»
- حاورها: سهيل قبلان

□ بعد تفتح (٢٣) ربيعاً في حياتها، فازت ياسرة محمد بكري من البعنة، يوم الأحد (٢/١٦/٩٧) بجائزة العاملة المتفوقة. والجائزة ليست مجرد شهادة تقدير ستبوروها وتعلقها على الحائط، أو رفع تدريبها في العمل أو المبلغ التقدي الذي حصلت عليه. الجائزة الأهم، ما تركته في قلوب ووجدانات الذين ساعدتهم ورعتهم وخدمتهم، فأحبوها وقدروها وغسروها بالورد، كيف لا وهي وردة تفتحت ونمت وترعرت في عائلة شيعية، غرست فيها حب الناس منذ نعومة أظفارها.

تعمل ياسرة منذ ثلاث سنوات في مساعدة مسنين من المغار، من قبل شركة «مطاف». وبعد أن أنهت دراستها الثانوية في مدرسة الشاغور وحصلت على «البجروت» تعلمت ياسرة سنتين إدارة حسابات لتعمل موظفة بنك، لكن رغبته كانت تشدها دائماً لمساعدة المسنين. وبالصدفة حصلت على العمل في المغار. وما الذي تقدمه للمسنين؟ تقول ياسرة: «العناية بكل اهتمامات وطلبات المسن ومساعدته على القيام بواجباته التي يحجز عن القيام بها لوحده. ومساعدة أربع عائلات من المسنين المتزوجين».

● «الاتحاد» - ما الذي يدفع فتاة في مقتبل العمر لهكذا عمل؟

- ياسرة: «منذ نعومة أظفاري وأنا أحب مساعدة الناس، خاصة المحتاجين والمسنين، لقد تربيت تربية شيعية، إنسانية، ودائماً فكرت في عمل يفيد المجتمع ويعتق ذاتي. والسمن هو الأكثر حاجة لمن يثق إلى جانبه ويرعاه ليس جسانياً فقط إنما معنوياً ونفسياً، والاستماع إلى مشاكله ومتطلباته. والسمن بحاجة إلى من يتحدث إليه خاصة إذا كان وحيداً في البيت ولا يوجد من يسأل عنه».

● «الاتحاد» - المسنون عرب وعادتنا معروفة، فأين أولادهم لا يعتنون بهم؟

- ياسرة: «لهم أولاد وهم محافظون. ورفضوا في البداية أن تحضر فتاة للاعتناء بابائهم. لكنهم اقتنعوا فيما بعد».

● «الاتحاد» - وكيف العلاقة بينك وبينهم؟

- ياسرة: «أشعر دائماً أنني داخلية إلى بيتي بدون أي أراج. أشعر بالأمان والإخلاص والثقة. وبعد أن لمسوا كيفية المعاملة ومدى الاهتمام بهم وتوقير الهدوء والراحة والكلمة الطيبة المحلوة. ازدادوا تعلقاً بي وصاروا يستقبلونني بالورد، الأمر الذي يزرع الأمل في نفسي والمحبة للناس، خاصة أنني أحب الناس التي تحب بعضها البعض وتتعاون على المصلحة العامة والخير».

● «الاتحاد» - ما هو شعور عاملة تحظى بالامتنياز والتفوق في العمل؟

- ياسرة: لا شك أن الفرحة يفمرني لأنني عملت بصدق وتفان وإخلاص. وهذا يحفزني لزيادة العطاء وتشجيع غيري على العمل والتفاني فيه والإخلاص لمهنته».

● «الاتحاد» - فتاة تتعامل مع مسنين، ما الذي تعلمته منهم؟

- ياسرة: «العطاء بيننا متبادل، فعلى لا يقتصر فقط على أمور البيت إنما تربوي وتنشيطي أيضاً. وأوسع منهم عن تجاربهم في الحياة والقصص والأمثال الشعبية. وعلمتهم الكتابة والقراءة. ودفعني ذلك لتحفيز غيري على العمل ومساعدة المحتاجين خاصة الطاعنين في السن. واختيار بشعر كأنه طفل صغير

يحن إلى أيام الطفولة والشباب وهو بحاجة إلى من يقف إلى جانبه».

● «الاتحاد» - ألم تواجهي المشاكل كفتاة بفروحك للعمل خاصة مع مسنين؟

- ياسرة: «لم تكن مشكلة خاصة أنني ولدت في عائلة تقدمية متنوعة، لكن واجهت ثمرات من الناس أن ياسرة تعلمت وها هي تعمل في تنظيف البيوت، لكن قناعتي برسائلي هي الأهم. ويكفني أنني أنظف بالمعنى الأعظم والأشمل للكلمة».

● «الاتحاد» - وكيف جرى اختيارك كمتفوقة؟

- ياسرة: «تعمل في الشركة نحو (٤٠٠) فتاة. (٧٠) منهن عربيات. والاختيار يجري بناءً على الاستفسار من الناس عن كل عاملة وعاملة وزيارات فجائية للبيوت من المسؤولين ورقابة دائمة ومدى رضى المسنين عن التي تعتنى بهم. وتجري لجنة تحكيم مقابلة مع كل عاملة وعاملة وتقدم توصياتها. وتقدم الفتاة العاملة سيرة ذاتية عنها وبناءً على ذلك فزت بجائزة العاملة المتفوقة».

● «الاتحاد» - وإلى ماذا يحفزك التفوق؟

- ياسرة: «شيء طبيعي أن تحاول كل فتاة أن تثبت نفسها وقدراتها على العطاء والنجاح في العمل. والتفوق هو بمثابة مسؤولية كبرى ومحفز للأمام والمناجاة في العمل والإخلاص فيه».

● «الاتحاد» - وهل ستظلين في هذا العمل؟

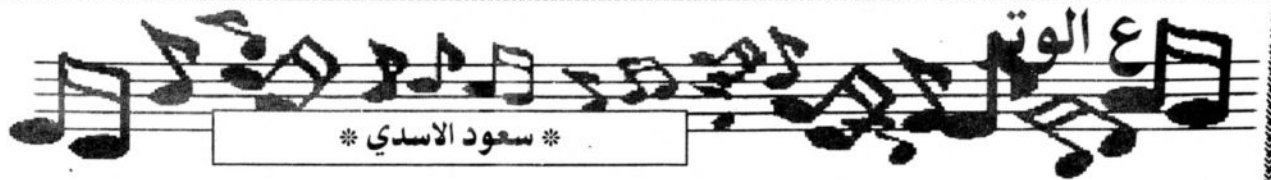
- ياسرة: «شعرت أنني دخلت إلى مجتمع جديد. لقد أحببت عملي وتعلقت به. وأفكر بمواصلة التعليم العالي في مجال الشؤون الاجتماعية».

● «الاتحاد» - وكيف أوضاع المسنين بشكل عام والاهتمام بهم؟

- ياسرة: «هناك اهتمام واضح لقضايا المسنين خاصة من المسؤولين. وأحب القول بعد توجيه الشكر للمسؤولين الذين اختاروني لنيل الجائزة. اهتمامهم بالمسنين لأن كل إنسان في يوم من الأيام سيكبر ويصير مسناً وسيحتاج إلى المساعدة».

\* ياسرة بكري \*





\* سعود الاسدي \*

# كسارة البنرق لتشايكوفسكي



\* بيتر تشايكوفسكي \*

● هناك نوع من التأليف في الموسيقى الأوروبية يُعرف باسم السويت (suite) أي متتابعات، وهي بمثابة باقة تجمع عددا من الرقصات الأرستقراطية، أو الشعبية (القومية) ويراعى في هذا النوع من التأليف الانتقال بين السرعة والبطء بحسب الإيقاعات المرافقة، وهي إيقاعات متنوعة ومتسلسلة، ويربطها جميعا مقام موسيقي واحد لا يتبدل.

لقد تطور هذا النوع من الموسيقى، وخاصة في العصر الرومانسي لينطلق في أجواء تعبيرية وتصويرية عن قصائد أدبية، أو حكايا وخرافات وأساطير، ولعل الموسيقى الروسية تشايكوفسكي (١٨٤٠ - ١٩٨٣) من أشهر من عالج هذا اللون من الموسيقى المستوحاة من أشعار بوشكين، وشكسبير، وقصص الكسندر دوما الأب، وخرافات هوفمان.. وقد اقترنت متتابعات تشايكوفسكي في هذا الباب برقص فني إبداعي مبتكر يسمى (الباليه)، ومن أشهرها بحيرة البجع، وكسارة البنرق، والحسناء النائمة، وإذا ذكر أنني كنت قد تحدثت عن بحيرة البجع في مقالة لي سابقة من خلال زاويتي هذه، ونظرا لحبي لموسيقى تشايكوفسكي فقد رأيت أن أتحديث في هذه الحلقة عن كسارة البنرق بعرض موجز يلقي ضوءا على متتابعة تعتبر من أشهر المتتابعات التي تتنافس في عرضها أشهر فرق الباليه العالمية وأرقاها.

\*\*\* بين بتهوفن وتشايكوفسكي \*\*\*

ولكن قبل الشروع في عرض تلك المتتابعة، أرى أن أنوه إلى مكانة تشايكوفسكي من بين المؤلفين الروس، ولعل مقارنة سريعة بينه وبين بتهوفن من شأنها، فيما أعتقد، أن تُشيد به، وتظهر سمو حاسته كفنان، فهو الموسيقي الأول، بعد بتهوفن، من بين موسيقيي القرن التاسع عشر الذي لقي حبا وتقديرا من الناس، فأقبلوا على سماع موسيقاه في عواصم أوروبا. هذا مع العلم أن عالم بتهوفن يختلف عن عالم تشايكوفسكي، فالأول سحر الناس بالشكل الموسيقي المكتمل، وبالمضمون الروحي السامي والمتمثل في عنصر الصراع الدرامي المبشور في تضاعف سمفونياته، وبقوة الفكرة، وحرية التعبير عنها بكسر التقاليد الموسيقي الموروثة، ولكن بصورة فنية تسيب الألباب قبل الأفتشدة، بينما موسيقى تشايكوفسكي اجتذبت الناس بأسباب هي غير ما عند بتهوفن أن لم تكن على العكس، لأن الشكل والمضمون عند تشايكوفسكي هما دون ما لديه هو ذاته من ألوان ساطعة، ومؤثرات نفسية، وتيارات روحية فيها الازدواجية، والتناقض بين السطحية والعمق. وبدلا من عنصر الصراع الدرامي تنفجر عند تشايكوفسكي أعاصير من الشبق الروحي والمادي، وتهب زوايا من اللهفة والاشواق الانسانية، وكذلك بدلا من تفوق العنصر الفني في التأليف تغلب لديه كموسيقى رومانسي صفة التعبير الذاتي عن أفكاره ومشاعره.. وإذا كانت موسيقى بتهوفن تدعو الإنسان إلى أن يترفع عن عالمه الدنيوي، فإن موسيقى تشايكوفسكي تدعوه إلى الانغماس فيه إلى أذنيه، لأنها تخرق قلبه وأحاسيسه، في جميع ما أتاه من أعمال سمفونية، وكونشرتو، ومتتابعات والتي منها بحيرة البجع، وكسارة البنرق، والأميرة النائمة.

\*\*\* من قصص هوفمان \*\*\*

تُنسب كسارة البنرق في أصلها الأدبي إلى خرافة من خرافات هوفمان، وهو كاتب الماني روائي، وموسيقي ورسام (١٧٧٦-١٨٢٢)، وكان متعدد الجوانب الإبداعية حتى أصبح اهتمام الموسيقيين أمثال روبرت شومان، وأوغيست، وهذا أفرد له أوبرا سنة ١٨٨١ بعنوان خرافات هوفمان.. ولما طُلب إلى تشايكوفسكي أن



\* الباليه: كتابة بالجد شعري ودعوة إلى الاعتناق والحركة \*

يؤلف متتابعة راقصة عمد إلى قصة كسارة البنرق هذه فجعلها موضوع متتابعة من فصلين يضمان خمس عشرة مقطوعة تحكي في مجموعها قصة حلم جرت لفاتة صغيرة - كلارا - في ليلة عيد الميلاد.

وفي الفصل الأول ترى كلارا في المنام، وهي تغفو بمقبرة من شجرة عيد الميلاد بين ألعاب وهدايا قُدمت إليها، ومن جملتها كسارة بنرق، أن قصة من الفئران اشتبكت في حرب مع جند القصد الذين تقف على رأسهم «كسارة البنرق»، وفي اللحظة التي أوشكت فيها الفئران على أن تقترب من لحظة الانتصار تهب كلارا لنجدة ألعابها، فتضرب بحذاءها البيتي كبير الفئران (قائدهم)، فتشج رأسه، ولما رأت الفئران المهاجمة مصير قائدها دُعرت ذعرا شديدا، وراحت تدعو في كل اتجاه، حتى توارت عن الأنظار.. ولمسة سحرية لا يعرف أحد أنها تنقلب كسارة البنرق في طرفة عين إلى أمير شاب وسيم، فتقف الفتاة أمامه مأخوذة بسحره وجماله!!

وفي وسط الفرحه بالانتصار، وروعة المفاجأة السعيدة، تندفع مجموعة من الأطفال في موكب راقص بهيج، وتتلوها رقصة مرحة للأوبن، وأخرى للسيد الذي جلب الهدايا، ومن جملتها كسارة البنرق. وهنا تُسمع نغمات تهليلية، وكأنها تهتد كلارا لعبيتها، وعلى الأثر تأتي رقصة الجدد على نغمات المانية بطيئة تعود إلى القرن السابع عشر، ثم رقصة بولونية (بولونيز)، فيما يغادر ضيوف المنزل القاعة، ويذهب الأطفال، وقد غلبهم النعاس ليرقدوا في فراشهم، وبينما تخلو القاعة تعود كلارا، وهي في ملابس النوم، إلى شجرة الميلاد التي أخذت تطول وتطول، وهنا يبدأ المشهد المفرع (معركة) الفئران مع الهدايا والألعاب، ولولا تدخل كلارا لنصرة كسارة البنرق لما تمت هزيمة جند الفئران!!

وعندما حدثت المعجزة وتحولت كسارة البنرق إلى أمير وسيم، تغير المشهد إلى منظر ثلجي، وانقلبت فيه غلايل الثلج إلى فرقة باليه راقصة تقف على رأسها «ملكة الثلج»، لتشارك كلارا وفتاها في رقصة مرحة تصاحبها نغمات صوتية لجوقة أطفال محتفلين، وهنا ينتهي الفصل الأول، وتختفي كلارا والأمير بعيدا عن الأنظار.

وفي الفصل الثاني يأتي دور «ملكة الحلويات»، وهنا تدخل كلارا برفقة الأمير وتتبعهما حورية جن من «الخوخ والسكر»، ويعلن الأمير أن كلارا هي سبب نجاحه من الفئران، وتكون مكافأتها حفلة كبرى يُغذق فيها الشراب والحلوى، وألوان مختلفة لرقصات للشوكولاتة (رقصة إسبانية)، والقهوة (رقصة عربية) على الحان ميثانة تتمايل فيها القدود، وتشاب النهود، وتتبعها رقصة الشاي (صينية)، ثم رقصة قفقازية عنيفة وحماسية صاخبة، ورقصات أخرى منها (فالس الأزهار) وتارنتيلا.. وأخيرا الفالس الختامي، ورقصة المسجد يشارك فيها جميع الراقصين، وتكون النهاية بانقشاع الحلم، والعودة إلى المنظر البيتي الأول: وتظهر كلارا فيه على مقربة من شجرة عيد الميلاد، وهي في عز نومها، والانتسامة على فمها، وإلى جانبها وعلى فراشها لعبتها الحبيبة: كسارة البنرق!!

(تمة من ص ٣)



● الحسني يتحدث الى وسائل الاعلام التي هربت الى «بيت الشرق» لاستطلاع الموقف الفلسطيني من الاستيطان في جبل ابو غنيم

## مجرد التفكير باستيطان ابو غنيم سيولد مواجهات لم تعرف اسرائيل مثلها من قبل

ما هي حقيقة الامر؟

- الحسني: «دعني اقول بان الاحتلال موجود باستمرار، وإذا كانت هناك مجسوسة من الناس تأتي في ظلام الليل وتنقب في غرفة الصالون، هل تستطيع ان تنام مطمئناً بأنهم لن ينقبوا ايضاً في غرفة نومك. هذه الاتفاقية موجودة، وجزء مما يحفر منها يأتي في اطار عملية ربط هذه الاتفاقية ببعضها البعض. وبالتالي هناك وجود اسرائيلي تحت الارض في اماكن معينة، ويكفي ان يقوموا بهدم حائط واحد او يفتحوا ثغرة بحجم سنتيمترات عديدة، لتجد نفسك تدخل الى نفق آخر تحت الاماكن المقدسة الاسلامية».

موجودة، وجزء مما يحفر منها يأتي في اطار عملية ربط هذه الاتفاقية ببعضها البعض. وبالتالي هناك وجود اسرائيلي تحت الارض في اماكن معينة، ويكفي ان يقوموا بهدم حائط واحد او يفتحوا ثغرة بحجم سنتيمترات عديدة، لتجد نفسك تدخل الى نفق آخر تحت الاماكن المقدسة الاسلامية».

■ «عاصمتنا هي القدس، ونحن من يحدد العاصمة لا اسرائيل» ■ الاتفاق تحت الاقصى موجودة ونحن نتابع ونراقب الامر بشكل دائم ■ المفاوضات تجري على القدس ككل وليس على الشرقية تحديداً

■ «الاتحاد» - هل تتابعون الموضوع؟

- الحسني: «بالطبع هناك متابعة ومراقبة دائمة»!

■ «الاتحاد» - دائرة الآثار الاسرائيلية تنفي انها قامت بحفريات جديدة؟

- الحسني: «ليس بالضرورة ان يكون كل ما يقولونه صحيحاً».

■ «الاتحاد» - حين يتحدثون عن القدس كعاصمة للدولة الفلسطينية، أي قدس تقصدون، تلك التي احتلت عشية الرابع من حزيران ولم تتجاوز مساحتها الـ (٦٠٠) دونم، أم تلك التي ضمت الى اسرائيل والتي التهمت اكثر من (٢٠) ألف دونم من اراضي الضفة الغربية؟

- الحسني: «في المفاوضات لم نحدد القدس الشرقية بالذات، فالمفاوضات تجري على القدس ككل وعلى مصير العملية كلها وطبيعة العلاقات بين القدس الشرقية والغربية. عندما نتحدث عن القدس، انا نتحدث عن القدس كما اعرفها، هي البلدة القديمة وشعفاط وبيت حنينا وكل ما اصبح اسمه القدس. اضافة الى ان حاجتنا هي ان نتوسع اكثر، وبالتالي فنحن نرى ان القدس تمتد الى ما هو ابعد حتى من الحدود التي تطالب بها بلدية القدس».

■ «الاتحاد» - وهل تشمل المفاوضات ايضاً الممتلكات العربية في القدس الغربية؟

- الحسني: «نحن نحضر انفسنا لمناقشة كل هذه الامور».

■ «الاتحاد» - تعلم

الدولية بكاملها، هي ردود ايجابية، ولكنها لا تكفي. نحن بحاجة الى اجراءات فعلية على الارض، تتجاوز التصريحات الى الضغط على اسرائيل سياسياً واقتصادياً، حتى تفهم ان الامر ليس هيناً ولا يمكن تجاهله. هناك اتصالات متواصلة، وحتى مساعدة في مراقبة ما يجري على الارض. ونأمل ان تكون الرسائل التي وصلت حتى الان كافية لايقاف الاسرائيليين عما يفكرون به».

■ «الاتحاد» - ما هو موقفكم من وثيقة بيلين - ايتان، التي تتحدث عن جعل ابو ديس عاصمة للدولة الفلسطينية؟

- الحسني: «نحن الذين نحدد عاصمتنا، وليس الاسرائيليون. وبالنسبة لنا العاصمة هي القدس، حيث تجلس الان».

■ «الاتحاد» - نسمع بين الحين والآخر تهديدات اسرائيلية باغلاق هذا المبنى (بيت الشرق) وغيره من المؤسسات الفلسطينية في المدينة، ويعمل الاسرائيليون على تقييد تحركاتكم وعملكم، وحتى منع اعضاء المجلس التشريعي من سكان القدس، من القيام بواجباتهم. هل تتطرق الاتفاقيات الى هذا الامر، وكيف تعاملون التصريحات والتصرفات الاسرائيلية؟

- الحسني: «اسرائيل لا يمكنها ان تحد نشاطاتنا في القدس، ولا يمكنها تحديد نشاط اعضاء المجلس التشريعي، لانهم منتخبون باسم القدس وفي صناديق اقتراع وضعت وفُرزت في القدس. ولكنها تقوم بهذا العمل بشكل استفزازي ومخالف. تذكر انهم فشلوا في اغلاق مكتب عضو المجلس التشريعي حسن عبد القادر، فقاموا بتحريض البلدية وسلطة الضرائب لمصادرة اثاث بيته ومكتبه كعملية انتقامية. حسب الاتفاق لا يوجد اي بند يمنع عضو مجلس تشريعي من فتح مكتب له في القدس».

■ «الاتحاد» - والمؤسسات الفلسطينية الاخرى، هل تتطرق اليها الاتفاقيات؟

- الحسني: «في الاتفاقيات هناك تحديد يمنع اي طرف من اتخاذ خطوات من جانب واحد. واغلاق المؤسسات الفلسطينية سيعتبر نقضاً لهذا التحديد. هذه المؤسسات قائمة قبل اوسلو، وبالتالي هي ليست جزءاً من السلطة الوطنية ولا يمكن اغلاقها».

■ «الاتحاد» - اثيرت مؤخرًا العديد من التصريحات حول قيام الاسرائيليين بحفر انفاق جديدة تحت الاقصى،



● بيت الشرق: والاتفاقيات تمنع اسرائيل من اغلاق المؤسسات الفلسطينية الفاعلة في المدينة

جميعاً ان مخططات الاستيطان معدة منذ فترة حزب العمل، وذلك يشمل ايضاً مخطط جبل ابو غنيم. برأيك، لماذا هذا التحرك الاستيطاني المكثف الان؟

- الحسني: «الاسرائيليون يريدون استباق المرحلة النهائية من خلال محاولة فرض وقائع على الارض تقطع الطريق علينا للمطالبة بحقوقنا».

■ «الاتحاد» - بحيث تمنع تقسيم القدس؟

- الحسني: «نعم، هذا هو الهدف».

■ «الاتحاد» - وفي ظل ذلك، كيف ترى مستقبل المسيرة السلمية؟

- الحسني: «هناك ارادتان، الاسرائيلية والفلسطينية ومن الصعب الجمع بين هاتين الارادتين. بالنسبة للارادة الفلسطينية هناك دعم دولي وغربي، وهذه هي القوة التي توجه عملنا. فلدنا قوة الحق وقوة الاصرار. واعتقد ان اسرائيل ستضطر في النهاية الى التجاذب مع الموقف الفلسطيني».

■ «الاتحاد» - الا تخشى من اندلاع مواجهات جديدة؟

- الحسني: «السياسة الاسرائيلية هي التي ستؤدي حتماً الى وقوع مواجهات، وانا ارى فيها اختيار الحرب، لا السلام».

■ الاسرى والاسيرات \*

■ «الاتحاد» - قبل اطلاق سراح الاسيرات مؤخرًا، كانت هناك تناقضات في المعلومات حول عددهن. حسب معلوماتكم هل تم اطلاق سراح كافة الاسيرات الفلسطينيات؟

- الحسني: «حسب معلوماتنا، اطلق سراح كافة الاسيرات، بما في ذلك اسيرات لم يقدمن للمحاكمة».

■ «الاتحاد» - وماذا بالنسبة للاسرى؟

- الحسني: «من المفروض ان تكون هناك لجنة تعمل على تحديد خطوات للافراج عن بقية الاسرى، خاصة الشرائع التي تم الاتفاق على الافراج عنها، ولكن للأسف اسرائيل تعيق تنفيذ ذلك».

■ «الاتحاد» - والاسرى العرب من سكان اسرائيل؟

- الحسني: «هذه القضية يجب ان لا تنتالز عنها، وهي لا تقل بأي شكل من الاشكال عن قضية الاسرى. علينا ان نصمم على الافراج عنهم وان لا نقبل اي منطق يقول عكس ذلك. وانا اعتقد انه يجب ان لا يتم التوقيع على اي امر ايجابي مع اسرائيل دون ان تحل مشكلة هؤلاء الاسرى».

■ «الاتحاد» - وقضية اللاجئين؟

- الحسني: «قضية اللاجئين هي احدى قضايا المرحلة النهائية وانت تعلم ان هناك قراراً دولياً يتحدث عن عودة اللاجئين او تعويض من لا يرغب بالعودة».

من جهتي، انا ارى هناك ايضاً قضية اخرى، ما بين التعويض والعودة. انا مثلاً استلكت الان ارثاً عن عائلتي في تل ابيب، حيث الجامعة العبرية. من جهة لا اريد ان اتنازل عنه ولا اريد ان احصل على تعويض. وفي نفس الوقت لي كيان سياسي هنا واريد ان ابقى في القدس. فلماذا لا يكون لي الحق كفلسطيني بامتلاك اراض في اسرائيل، مثلما يكون الحق لليهود بالتملك في امريكا او روسيا او ألمانيا؟



## «حمل» اليسار الاسرائيلي

(تتمة من ص ٩)

السلام. لا اظن ان هذا الواقع المعقد كان يمكن ان يفرز بدايات اخرى غير هذه البداية. واذا كان هناك مجال للتقدم، وهناك مجال للتقدم، فهو للتنازلات الفلسطينية في الاتفاقات التي أبرمت لاحقا، وهو الامر الذي استغله المفاوض الاسرائيلي أيضا استفلا، معززا بذلك تعنته وصقله. كذلك ان خلخلة الوثائق العربي الفلسطيني بعد بداية اوسلو، منحت اسرائيل الفرصة التاريخية لتوجيه مسار اوسلو الى ما وصل اليه، والسؤال الذي يطرح نفسه في هذا السياق: هل القيادة الفلسطينية تتحمل مسؤولية هذه الخلخلة؟ وهل امكن الوصول الى موقف عربي موحد قبل اوسلو واستعدادا لها لاجاب المأزمية - كما يصفها المحرر. هذه الاسئلة مطروحة على جدول اعمال الشعب الفلسطيني وناقشتها. ومجلة «مطعمان» لا تشير اليها وقد تكون المفتاح لفهم موقف القيادة الفلسطينية واليسار اللاهويوني قبل الحكم عليهما.

اختلف مع مكسيم جيلان في «نفن زيق» من اليسار اللاهويوني، لانه ان كان يبحث عن حلقة لتغيير المجتمع الاسرائيلي - كما حدد استراتيجيته المجلة - فلن يجد غيره حلقة من خلال بناء علاقة تحاورية معه لا تاحرية او صدامية كذلك التي تنبئ مع اليسار الاسرائيلي، كذلك الامر مع قيادة الشعب الفلسطيني في غزة وفي كل مكان. هذا اليسار، الجيهوي والشيوعي على وجه الخصوص، ليس لا صهيونيا وحسب، بل هو مناهض للصهيونية وهو الذي اكد وما زال على كونها امبريالية، وهو يملك التجربة الجماهيرية، وكل القضايا المطروحة للنقاش على صفحات المجلة، طرحت ونوقشت في منشوراته وندواته ومؤتمراته.

الحمل الذي يضعه محررو المجلة على اكتفاهم هو حمل ثقيل حيث يحدهه المحرر بما يلي: «من الآن فسان واجبتنا الاول هو نحسب الاسرائيليين واليهود: هؤلاء علينا ان نريهم ونفعلهم وعلمنا ان نعينهم سياسيا وقبل كل شيء. فقط نحن الاسرائيليين باستطاعتنا درء السوء المقبل علينا، لاتنا نحن الاقوياء وتريض على اكتشاف الضعفاء وليس العكس».

واضح ان اهل مكة ادرى بشعابها ولكن التجربة اثبتت بشكل قاطع ان اية قوة سلامية، اسرائيلية كانت ام فلسطينية، لا تستطيع التأثير الايجابي على مجتمعاتها الا بالتعاون الاسرائيلي الفلسطيني، حتى وان كان الهدف اقامة وتنشيط حركتي يسار راديكالي هنا وهناك. وهذه حاجة ملحة لسلامة وعافية المجتمعين، لان الحزبات السياسية السلطوية خربت اليسار ايضا، وتبادل التجارب الذاتية ينبغي ان يفتي الحوار الذاتي والمبادل.

في الختام، هذه المجلة قادرة ان تكون منبرا آخر لكل من يفكر بصوت عال كمشفق مناهض لاي فكر سلطوي، لمن يفكر بالعبرية ويعلم بالعبرية، وقد تشكل رافعة ووصلة لليسار اللبيريالي الاسرائيلي الذي هو بأمن الحاجة الى رافعة ووصلة.

«هنا يردد وفات النبي موشي ليفنجر...»

### «الدادا» بيل، المعلم بيبي والمربية مادلين

كف...

يضرِب بسبابته على شفاء الصغيرين ضربا خفيفا فيضحكان... كف... يكرض احضاكهما بالتناوب، وسرعان ما يهرضان عن هذا الروتين، فيغيران اللهو، ويشرعان في تقاذف الرسائد والألعاب والدمى والأواني، وكل ما تستطيع ايديهما الطرية حمله والقاء. فالعلاقة بين دار بنيايمين وسارة، ودار بيل وهيلاري تجاوزت حدود الرسميات والسياسة، وصار بإمكان «الدادا» بيل، ان ينق بعض الوقت في مداعبة وبشر واقتن، ما دامت امور العالم تسير كما خططت لها امريكا. فدورة وثقافة الأجيال، العربية على محبة اسرائيل التي اقامها المعلم بيبي، ودورة الرؤسا، العرب في تطبيع علاقاتهم مع اسرائيل التي فتحتها المربية مادلين، وتوشكان ان تحتفلا بتخريج اول افواجهما...

عن جد \*

### الحق المقدس!

ما كادت رجلا المنشق الكوري الشمالي تقآن ارض لمجته السياسي، حتى كانت المساعدة الفلانيية الامريكية تصل اليها، فلكل انسان في هذا العالم حق، تضمنته له الولايات المتحدة الامريكية.

وقن الفلسطيني؟

الكلام عن الانسان

....

عجز عن تفسير اية خطوة يقوم بها على مسارات الدبلوماسية الاسرائيلية المحاصرة بأطوار حلقته من بين اليين.

«صيفة جسر» لتجديد المفاوضات الاسرائيلية - السورية، هو المصطلح الرابع العائد حاليا الى المسار الدبلوماسي الاسرائيلي. ليست هناك امور عينية على هذا المسار، لذلك تقدر طواقم «بيبي» انها تجدد البحث عن «صيفة جسر» لاستئناف المفاوضات بين الجانبين.

سهايوها... وحلول

الاستيطان في القدس المحتلة يوقف تنهائهم امام تنقلات ومراكز قوة جديدة تصعب كثيرا من عمله، ولعلها تدفعه لتبني مواقف متطرفة قد تضعه بسرعة كبيرة وسط عاصفة أمنية وسياسية اعنى من عاصفة «النق» من ابزل ٩٦.

كذلك فان الصراخ البييني في موضوع «هار حوما»، وشق الشوارع الاتفاقية للمستوطنات، ومؤخرا - التحضر لشن حرب جديدة على «مؤسسات السلطة الفلسطينية في شرقي القدس»، كلها مسائل تكتيكية. لكن المعركة الحقيقية التي ستكشف الى اين وجهة الخريطة السياسية الاسرائيلية، فستكون في صيف ١٩٩٨ - قريبا من موعد «النهضة الثالثة»، اذا ظل قلب العملية السياسية يخفق حتى ذلك الحين.

من الصعب ان تؤمن ان هذه الحكومة تتواصل العمل بتركيتها الحالية. هذه التنقلات والتقلبات في المواقع والشعارات السياسية تخلق انطباعا بأننا ازا، حالة استثنائية هي عبارة عن خليط كبير من المواقف والاساليب والأراء، يصح ان نلجأ في تسميتها الى تلك الصفة التي خلغها اهرورن اوزان (وهو وزير اسرائيلي سابق) على الوضع السياسي الاسرائيلي في السبعينات: «كله شكشوكه»، محاولا وصف الخريطة السياسية والحزبية الاسرائيلية في تلك الايام. بعد ربع قرن تقريبا، كرر الشاعر والكاتب حاييم غوري نفس الوصف، في مقال حاول فيه تصوير الحال الراهن، فكتب يقول: «مرة اخرى: كله شكشوكه» («و»الشكشوكه» هي صينية البندورة والبيض بالقرن، المعدة بدون نظام.. خليط من كل شيء... «سلطة» او «صلصة» اذا شئت؟)...

نحن، اذن، امام خليط كبير من المواقف المعارضة من داخل اليمين، يسمى برواستها عدد من «صقور» اليمين (بيبي، بيفن، غوري، لاندو، واخرون) لتقويض اسس العملية السياسية مع الفلسطينيين بالذات. واذا صدقت تهديداتهم («وفي مسألة الاستيطان في القدس تنهض او تسقط الحكومة») فقد يجدون انفسهم في صف واحد مع اهرورن وطفلائه، يبحثون عن فرصة لاسقاط حكومة «بيبي» والذهاب لانتخابات جديدة، بعد شهرين او ثلاثة شهور على اكثر تقدير.

في مثل هذه الحالة قد نسا من اعضا «والعمل» المعارض سيتعاونون مع «بيبي»... البراغساتي رغم انفه، ابرزم يوسي بيلين وحاييم رامون، ويشكلون حكومة وحدة وطنية يكون فيها بيرس الرجل الثاني بلا منازع! ذلك ان التهديد بأطوار من اليمين هو تهديد حقيقي لحكومة «بيبي»، التي تتمتع بالائتلاف يضم ٦٦ نائبا «على الورق» ولكنه يسوي اقل من ٦٠ نائب كما شاهدنا في التصويت على اوسلو «ب» واوسلو «ج» (اوسلو «بيبي»)

نتنياهو، اذن، امام ازمة حقيقية، قد تدفعه لان يختار الامكانية «والاخيرة» المتوفرة لديه قبل الذهاب الى انتخابات جديدة، وهي مد يده الى يوسي بيلين وشمعون بيرس وانصارهما، وفتح آفاق حكومة الوحدة الوطنية امامهم... اذا تأزم الموقف وتسربل الاقلام امام «بيبي»، يظل خيار الوحدة الوطنية لديه «نوعا من الحل».

## سيناريوهات محتملة على الحلبة السياسية:

(تتمة من ص ٩)

الازمات الداخلية المهددة، كمحاولته احياا الحديث عن المفاوضات السورية - الاسرائيلية النقطعة والتحصير لحوض محادثات «الحل الدائم» مع السلطة الوطنية الفلسطينية.

على رغم هذه «التكتكة»، فان الخريطة السياسية الاسرائيلية مقبلة على غلبان جديد، ومؤكدا انها ان تستقر بعد هذه الطوشة السياسية في موضوع الاستيطان في «هار حوما» (على اراضي بيت ساحور وصور باهر وام طوبا، جنوب شرق القدس المحتلة، في المنطقة المسماة «جيل ابو غنيم»)، الذي لا يزال مسألة مفتوحة، وقد يتأثر الى حد بعيد بنتائج تحقيقات الشرطة في «فضيحة بار اون - غيت».

صور وشعارات من الماضي

في الاسابيع الماضية شهدنا عودة مكشوفة الى القاموس السياسي التقليدي، وقفت في مركزها «قضية القدس»، باعتبار ان ما يجري في هذه المدينة المحتلة بالذات هو الذي يغذي قاموس السياسة الاسرائيلية المتطرفة بمصطلحاته. كان ابرز هذه الشعارات العائنة عبر نفق الزمن القريب والغريب، الشعار: «بيبي يُقسم القدس، الان»، الذي تسلى للساحة السياسية اثنا غيابه في واشنطن، ليثبت الى اي حد كان شعاره السابق «بيرس سيقسم القدس» (الذي رفعه في اوج معركته الانتخابية منذ مطلع العام ١٩٩٦) سيفا ذا حدين. كلنا نتذكر «قدس بيبي» في معركته الانتخابية تلك، لذا يبدو رده اليوم على منتقدي ما يشاع عن «تردده» في اعطاء الضوء الاخضر للبناء في هار حوما» بأنه «ليس بحاجة لوعظ من احد في موضوع القدس» معروفا ومألوفا بنفس طريقة شمعون بيرس في الرد على اتهامات اليمين له بأنه «سيقسم القدس» يرد «بيبي» نتنياهو على اتهامات بيبي بيفن واخريين له بأنه ليس فقط سيقسم القدس، وانما يقوم بتقسيمها فعلا!!

وهكذا ينشأ النزوح الاول في القاموس السياسي الاسرائيلي: «ولست بحاجة لموعظة احد في موضوع القدس». فهذا الرد «النمذجي»، بنظرة للورا، يعيد الى الوجود «كامبين» الليكود الانتخابي، ولكن من زاوية اخرى.

الشعار الثاني الذي يرد به «بيبي» على منتقديه هو: «ما يحتاجه القدس ليس العناوين، بل النتائج». وهذا ايضا يعيدنا لحملة الانتخابات ذاتها، عندما انتهت دعابة «الليكود» حزب «العمل» بأنه لا يفعل شيئا حيال القدس «يمكن ان يحول دون تقسيمها». آنذاك قال اليمين الاسرائيلي ان ما هو مطلوب في القدس، «ليس العناوين بل النتائج»... واليوم نجد ان «بيبي» يخطو لاستخدام نفس المصطلحات، بعد ان جوبه بنفس النقد من داخل البيت.

الشعار الثالث الجديد يتصور في موضوع الاسيرات الفلسطينية. فقد نجح «بيبي» بتجاوز هذه المسألة بهدوء، بينما كان منشغلا بزيارته لأمريكا. في التنديد بهذه الخطوة صدرت بعض الاحتجاجات وتردد زعيق عدد من متطرفي وعنصري اليمين. وانتهى كل شيء. كان «بيبي» يردد «كل الوقت على مسامع منتقديه ومؤيديه على السواء» ان «اعتبارات سياسية بعيدة المدى» حركته لان ينفذ استحقاق الاسيرات. اذن، نحن ازا، مصطلح اضافي جديد: «الاعتبارات السياسية البعيدة المدى»، التي تضفي مزيدا من الضبابية على خطاب «بيبي» السياسي، سيظل يلجأ اليها كلما

## لولا الطب والدواء..

(تتمة من ص ١١)

- اخراجوا من هنا. يفاجئه فلسطيني بسيط. وبين السلام والكلام تنتفض من بين الاتقاض عظام، ما استطاعت اترية القبر ان تخفي نضارتها وملاح صباها:

- هذا قاتلي، وتشير العظام الى حبة دقيقة مشعثة. يضع الصراخ في الزحمة، ويتشظى الصوت في حضرة «رب الصباووت» (هكذا تترجم كلمة *Shabat* وتقرأ في الكنائس). وما يكاد المكان يهدأ حتى يعلو صوت شبيه، ينطلق من سحيق الزمن، مكررا «والادعا»

«وهذا قاتلي»

ويأتي الجواب: قاتلك قضى منذ آلاف السنين، بعد ان تاب، واعتنق ملايين البشر وصاياها

بكاير الصوت، وهل تحتاج معرفة الانسان لحدوده الى ايمان؟ الا يعرف الهندي والصيني والياباني والبوذي، ان القتل والزنا وشهادة الزور واقتها، اموال الفير ونسائه، امور ممنوعة لا بل قد يطبقونها اكثر منكما!

-اخرس قطع لسانك!

ويخرس الصوت، ويعود الى مدفته بين رمال مصر، كما عاد صبي الحليل الى تراه،

وتستمر جولة الوزير مردخاي بلا اعزاج..

ونعود الى المكان بعد بضع مئات من السنين، فاذا من قلب الحليل يبرز شاهد قبر كتب عليه:

## يوم في الجليل

(تتمة من ص ٩)

قليلة، منها المسجد، ثم حولوا المسجد الى مكان مهجور. اما على التلة التي تطل على الاراضي الاردنية، حيث ينتصب برج مراقبة عسكري، فقد كان هناك ضريح لاحد ابناء الحمة، ضريح من رخام نقش عليه ابياث من الشعر مفادها ان صاحب الضريح ينام قريح العين بجوار نهر اليرموك. وبالفعل، فقد كان النهر يشق طريقه تحت التلة ويجري وتتدفق مياهه.

اي حار يدور بين روح صاحب الضريح وبين هذا النهر؟ لعل تلك الروح تشد كل صباح ذلك التشيد الذي كنا نروده في طفولتنا ايام الدراسة، ومطلعه:

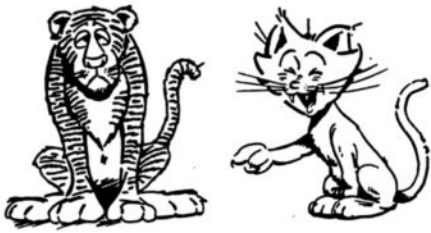
على اليرموك قف واقرا السلاما

وكلمة اذا فهم الكلام

وكم يوغل هذا (اليرموك) في عسق تاريخنا وهويتنا، فمن هنا عبر الفرسان يحملون رايات الفتح والبشارة، رايات معاذ بن جبل وابو عبيدة عامر بن الجراح، وشرحيل بن حسنة.

ومن هنا عبرت جيوش صلاح الدين في طريقها الى حطين. ومن هنا عبرت الجيول الشابة، ذات الاعناق الطويلة النافرة.

لكن الجيول في هذا الزمن الودع هربت وشاخت... ومع ذلك يظل اليرموك يتدفق، وتظل البحيرة في مكانها، ويظل الزمن طويلا ومديدا.



# ليس للوجه الكشر

\* بقلم: د. ادوار الياس \*

غمزات!

ومع دخوله شاهد منظرًا تكتحل به العينان، شاهد خواز النشاز وشقيقه في الرضاعة بديع عبد السميع وحليفهما لوقت الحاجة «أبو فجلة» ابن راعي المعجال وشقيقة النشاز امتياز وجميلة ابنة «أبو حلاوة» الحلواني ورموز ابنة «أبو منخار قد الكوز». وكانت عيونهم تتابع ذبذبات مؤثر «مايسترو» الشبيبة الشيوعية فخري الفران «أبو عدنان» والسنتهم تردد نشيد الاناشيد:

## ع الناصرة

ولان عينيه اكتحلتا لرؤياهم، اصطف الديراوي بينهم وأنشد معهم:  
- «ع الناصرة رفسرف يا علم...  
بالمطرق والمثلج/ لو هبطت سابع سما...  
عن أرضنا ما نرحل»  
وقبل ان يعطي «المايسترو» أبو عدنان جوقته إشارة الانطلاق في اتجاه الباصات الواقفة في ساحة باريس التي هي ساحة الحناطير التي كانت ساحة الحمرة، كما يؤكد الدكتور ماجد الحمرة، طلب الديراوي حق الكلام، ليبدلي بمعلومة تاريخية تجسم امجاد النضالات النصاروية بانشودة شعبية.  
ولانه شعوبي وغير معاد للشيوعية، غض المختار الطرف عن حلصة تابعه في عقارب ساعته الالكترونية، وسبح للديراوي بقول ما يريد ان يقوله. فقال:  
- في مطلع الستينات من القرن العشرين غنى النقابي النصاروي العريق، طيب الذكر سليم القاسم، ورددت خلفه الجماهير بقيادة توفيق زياد «أبو الامين»:

- «يومك، يومك عن قريب/ بلدية محاسيب/  
للمباي فيك اعوان/ خانوا الشعب من زمان/ شعبنا  
عمر ما انهان/ ما بيرضى بحكم المحاسيب/ تسع  
سنين في الاعمال/ صرنا فيها باتعس حال/  
والضرايب عمر تنهال/ بتشقع مثل المزاريب/ يا  
اعوان المظطهدين/ في ائتلاف المفسودين/ احنا  
بدنا وما بنلين/ بلديتنا شعبية».

وعند البلدية الشعبية وقف القاعدون واعتدل الواقفون في الصف خلف فواز النشاز الذي رفع علم العمال الاحمر عاليا، وانطلقوا صوب محطة باصات الناصرة وانطلقت حناجرهم بالغناء مع نصري شمس الدين:

«ع سطح البلدية/ كرمال وردة الجهورية/ لوما  
كبر عقلائي/ كانت راحت علي».

الاسرائيلي «ارسل» المتخصص في شتم الشعوب الشرقية على حساب ساعات البث العربية.  
ولان «كتومة الثرثرة» زعقت، من شدة الالم: الضربة.. توتت اعيدها، فتح الديراوي عينيه. وبعد ان صبح على نفسه وهنأها بالسلامة، نزل عن متخته، وسار نحو مطبخيته على اطراف اصابعه، متحاشيا الرك على كاحل رجله المفكوش، ليسخن طنجرة العدس المجروش.



\* أبو الامين يخاطب الجماهير \*

وقبل ان يشعل وابور الغاز وحيد الرأس، تذكر انه على موعد مع مدرب الشبيبة الشيوعية فخري الفران (أبو عدنان) وشلته، في مضافة مختار الوادي موريس شحادي وتابعه زوزو جبران الحيران، الصاعدة في وجه العواصف الاجتماعية والسياسية على الرصيف الممتد امام «سورماركت» ام الياس الدبرحناوية للشار البلدية، مقابل فرن والد الشاعر احمد دجور، الذي ما زال محروما من زيارة مذوده ومسقط رأسه الحيفاوي، لانه لا يحطها واطية لأكبر تصريح عسكري منوط.

ومع تذكره لموعده، تنازل الديراوي عن تسخين عدسه، واسرع الى التمتع بهيبسته والتبشيق بشاله الصوف. و فور انتعاله لحذاته الستحان الاصيل، حمل عصاية شباط، الذي تملق العرب منه وعليه قاتلة: «مهما شبط ولبط فان رائحة الصيف فيه» وسار، متعكزا نزولا، من اعالي الهدار صوب وادي النساس وملتقى اجاريد الناس، الذين يغزونه بحثا عن الثمار الصيفية والشتوية، عربية كانت ام يهودية ما يتفرق، شريطة ان تكون معقمة من العنصرية ومحصنة ضد الفيروسات الفاشية.

وعلى درب نزوله التعكزي، وبالذات امام مطعم «بلموس - بلموس» تدرم الديراوي بالشلقة المشاوري «هياش - هياش» الذي كان متربعا على عديلة قش، منهكما في تجليخ رسام اذاعة «اورشليم - القدس» الذي يحمل على وجهه منقوشة خازوق الجنج وهو يغني: «يا طالع الشجرة/ جب لي معك بقرة/ تحلب وتسقيني/ يا رب تنجيني».

ومخافة ان يقال له «التكرار يعلم الحمار» رفض الديراوي رجاء الهياش الذي تحشمه ان يصطحبه معه الى بيت القصيد. وواصل السير في المسار الصحيح الى ان وصل مضافة المختار المزينة بالشعار: «يا ضيفنا لو جشنا لوجدتنا/ نحن الضيوف وانت رب المنزل».

\* ذاكرة التاريخ ملكية جماعية غير قابلة للخصخصة.  
\* ما يبنيه الحكماء خلال اعوام يدمره الحمقى خلال ايام.  
\* الوقت من ذهب ولكن! كلما ازداد انخفضت قيمته.  
\* ظروف المكان والزمان ترفع وتنزل قيمة الانسان.  
\* بالركض وحده لا تتحقق الاهداف.  
\* لكل اخرق مربعه.  
\* المنافقون دائما يوافقون.

## من اقوال الشعوب!

\* يقول الهولنديون:  
- كالزبدة فوق الجبنة.  
\* وتقول العرب:  
- مثل السمن على العسل.  
\* يقول السلوفاك:  
- كما هي الام كذلك هي الابنة.  
\* وتقول العرب:  
- طب الجرة على قمها بتطلع البنت لامها.  
\* يقول البرتغاليون:  
- لقاء عيمان.  
\* وتقول العرب:  
- حوار طرشان.  
\* يقول الصينيون:  
- لا تحسب حساب غضبهم، بل حساب صبرهم.  
\* وتقول العرب:  
- «اصبر على كيد الحقود فان صبرك قاتله/ النار تاكل بعضها ان لم تجد ما تأكله»  
\* يقول الانكليز:  
- كنقطة الماء على بطن البطة.  
\* وتقول العرب:  
- مثل حبة العدس في المرققة.

## نشازيات!

\* بينما كان مسعد اسعد الديراوي نائما، في تصفيحته الكرمالية، على الجنب الذي يريحه، نزلت جارتته «نجمه الفجر» سلخا، بالجلاد، على الجنب الذي يوجع جارتها الفاجرة «كتومة الثرثرة» التي تعتمد نشر غسيلها الوسخ على بلكونها المطل على نادي «البصاين المتحدين» بزعامه الاعور «غماز القمر» وهي تصيح: فضحتنا يا مفضوحة خرجك تنصيدي «زينات ملكات» ووجهك ملغمط بالبوسيا، في البرنامج التلفزيوني



# لا تبق خارج الصورة

الموعد الاخير  
للتسجيل

نحن في نهاية التسجيل لدليل الصفحات الذهبية

"دبي زهاف" القطري لعام ١٩٩٧

اضمن مكانك قبل فوات الاوان في الدليل الاكثر رواجاً في البلاد

انضم الى مئات الاف المستهلكين واصحاب المهن والمصالح  
الدليل الذي يضم بين دفتيه اسماء وهواتف المواطنين العرب في البلاد  
هذا الشهر هو الموعد الاخير للتسجيل ... اتصل فوراً ومجاناً على رقم:

١٧٧-٠٢٢-٢٠٠٠

دبي زهاف

الصفحات الذهبية

الدليل الذي يحمل اسمك الى كل بيت



اجضافة الى دليل الصفحات الذهبية القطري:

دليل محلي باللغة العربية

الصفحات الذهبية لمنطقة الناصرة

هذا الشهر ... الفرصة الاخيرة لدخول الدليل الجديد  
"دبي زهاف" الصفحات الذهبية لمدينة الناصرة والقرى المحيطة بها ...

★ الدليل الجديد سيدخل كل بيت ★

لا تدع الفرصة تفوتك اتصل فوراً ومجاناً على رقم:

١٧٧-٠٢٢-٢٠٠٠

الدليل الذي يحمل اسمك الى كل بيت



جديد ... جديد

## الأيوم في الناصرة

## مسرحية «طفل النور» مسرح «الناصرة»

\* المسرحية حائزة على جائزة أفضل مسرحية وجائزة أفضل نص مسرحي في مهرجان «مسرحيد - ٢» \*

● الناصرة - لمراسلنا الفني - يقام مساء اليوم الجمعة على خشبة مسرح المركز الثقافي البلدي في الناصرة عرضاً احتفالياً لمسرحية «طفل النور» وذلك إعلاناً عن بدء جولة عروضها للموسم الجديد. المسرحية من انتاج مسرح «اللاز» الرامساوي، وهي عن رواية الكاتب المغربي الطاهر بن جلون، من اعداد واخراج مازن غطاس، موسيقى يوسف حنا، اضاءة يحيىيل أورغال، تمثيل الهام عراف.

## □ عن الرواية □

رواية طفل النور للكاتب المغربي الطاهر بن جلون تتميز بانسانية بارعة ومؤثرة في اطار تحرر المرأة وعلاقتها الجنسية بالرجل، من حيث مكبوتاتها وحشمتها وأوجاعها ورغباتها وتدنيها وتقاليدها وتراثها، وسط مجتمع قاس وعنيف يضعها باستمرار على هامشه.

## □ عن المسرحية □

عن المسرحية، يقول مخرجها مازن غطاس: «مسرحية ملأى بجبروت الواقع، وسطوة الاحلام، وقسوة الخيال، ورعب الأسطورة،

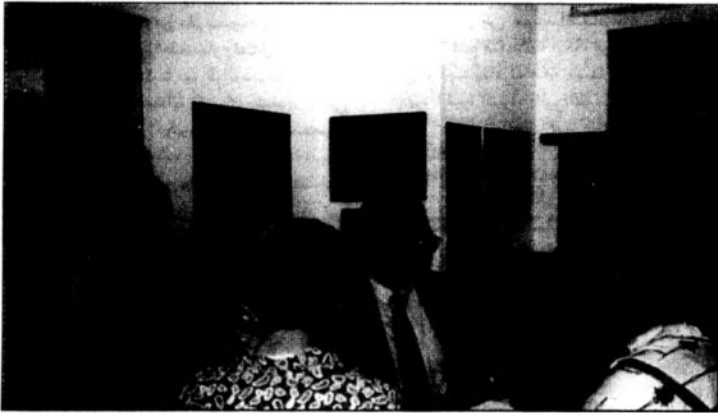
حيث الأب الذي يُرْزَق بسبع بنات دون ولد واحد يقرر ان يجعل من الوليد الجديد ولداً سواء جاء كذلك أو بنتاً أو ولداً، وتحية بنت بالفعل، ويجبر الأم والمولدة على اعلائه ولداً... ويتعامل معه كولد في كل شيء. سنوات طويلة اما في ليلة مقدسة يعترف الأب لابنته وهو على فراش الموت، ويطلق حريتها في ان تختار الجنس الذي تعيش به بنتاً. ويموت الأب وتواجه البنت مشاعرها وانوثتها، وعبث الأقدار، وطوفان الأحداث، وحقد اخوانها ومكائدهن الى حد التعذيب وعيوس الآخرين، وأطماع الرجال وسوء الحظ وحب الاعمي وغيره اخته وانتقام عمها الذي تقتله لتتخلص وتخلص منه الجميع، لتدخل السجن وما فيه من سواد الحزن، وظلام الآلام، ونور العتمة، لتنتقل الى العالم الآخر، وفوق الشمس حيث تسرد قصتها التي عاشتها تحت الشمس، ملتزمة الخلاص من قدر لفقوه لها في جهنم، لكي تنبعث من جديد في الجنة.»

يذكر ان المسرحية كانت عرضت اول مرة ضمن مهرجان «مسرحيد - ٢» مع ستة مسرحيات، وفازت بجائزة أفضل مسرحية وايضا بجائزة أفضل نص مسرحي.



## حول معرض الصور «فلسطين.. الشعب والوطن»

## الفنانة مي جروندال: تجربتي علمتني ان لا أكون سيّداً او خادماً لأحد



□ افتتح معرض الصور «فلسطين - الشعب والوطن» للمصورة السويدية مي جروندال في مبنى البرلمان السويدي من قبل السيد ستين أندرسون، الوزير السويدي السابق للشؤون الخارجية وأحد مهندسي عملية السلام في الشرق الأوسط. ومنذ ذلك الوقت، تم العرض في مناطق عدة بالسويد والضفة الغربية وغزة. ومؤخراً في الناصرة في المعهد العالي للفنون وبيت الكاتب برعاية بلدية الناصرة. وأول أمس افتتح في عكا في مقر مؤسسة الجامعيين العكيين وبالتعاون مع جمعية النساء العكيات.

تقول المصورة مي جروندال: «تم التصوير منذ سنة ١٩٩٣ بعد توقيع اعلان المبادئ في واشنطن. وقد تزامن ذلك الوقت مع مجيئي هنا كصحفية لتغطية الأحداث وعمت الآمال بين شعوب العالم فامكانية التعايش السلمي بين الفلسطينيين والاسرائيليين واحترام الحريات والسيادة وحقوق الانسان.»

وتضيف: «خلال زمن طويل، قمت بنسج مبادئ مشتركة عن تاريخ ونضالات هذين الشعبين. لقد كان ابي مناضلاً ايضاً خلال الحرب العالمية الثانية وقام بمقاومة الاحتلال النازي للدفاراك وقد ساعد الكثير من اليهود في اللجوء الى السويد. وقد تركت هذه التجربة المريرة أثراً عميقاً في تربيتي تحت شعار «لا تكن سيّداً او خادماً لأحد» وعلمتني ان الحرية هي أغلى ما يملكه الانسان الذي يتوق دائماً الى الكرامة والسيادة لانها مشاعر تنسم بها جميع شعوب الارض. انا اؤمن ان لكل شعب الحق لتقرير مصيره.»

وفي النهاية تقول مي جروندال: «اقني ان يساهم هذا المعرض في دعم الشعب الفلسطيني بانهم افراد كسائر الشعوب الأخرى يطلع احلامهم وآمالهم. انظروا الى الصور جيداً ودققوا في وجوههم لنشروا بأنفسكم.. وأود ان اشكر لجان مناصرة فلسطين في السويد، القافلة، السفارة السويدية في تل ابيب وجميع الاخوة الذين ساهموا باحتجاج هذه المهمة.»

يذكر ان المعرض سيقام يوم الجمعة القادم في حيفا.

## □ غدا في حيفا

مسرحية «رمزي ابو المجد» المقدسية بطل المسرحية احمد ابو سلوم، حاز على جائزة افضل ممثل في مهرجان «قرطاج» في تونس \*



● حيفا - لمراسلنا الفني - يستضيف نادي المسرح البلدي (١٢٦٧١٠٠) في حيفا، مساء غد السبت مسرحية «رمزي ابو المجد» لمسرح «القصبة» المقدسي. المسرحية للكاتب الجنوب افريقي المعروف اوتول فوجارد، أعدها بتصرف الفنان جورج ابراهيم، اخراج محمد بكري، موسيقى وغنا - جميل السايح، كلمات الأغاني صبيح الزبيدي، مساعدة مخرج عدنية شيلي، اضاءة عبد المجبة ومعاذ الجمعية وعامر خليل، ادارة انتاج نجوى مباركي، ادارة فنية جورج ابراهيم، تمثيل أحمد ابو سلوم وحسام ابو عيشة.

## □ عن المسرحية

\* المكان: يافا \* الزمان: غزّة أريحا أولا \* الحالة: انا من غزّة المسكرة.. المسكرة على ناسها.. عللي حبيها.. واللي سبها.. واللي عضها.. واللي ياسها.. عابوها.. وعأسوها.. وحسانها اللي داسها. □ هذه المسرحية □

- رمزي (احمد ابو سلوم):

عزيزتي خديجة..

هاي الرسالة بتختلف عن كل المكاتيب اللي بعثلك اياهم.. المشاكل اللي كنت حاسلها على كتافي راحت.. انتهت.. لأنه.. لأنه.. رمزي ابو المجد جوزك.. مات.. تبيك يا خديجة.. أنا ما

موتش زي ما يموتوا الناس.. جسي لسة عايش.. اللي مات في إشي تاني.. - صبي (حسام ابو عيشة):

هدوا البيت.. بنوا محله اوتيل.. والبزيط فوق القرنة اللي تولدت فيها بنو بار.. لما بروج هناك ويشرب كاس والثاني، الصور بتقرب.. والشين بترجع لورا.. بشوف ستي قاعدة عاكس كناية وعيها ملبان ملين وحلقوم وقصص حلوة.. وجنبها معلق طبق قش فيه طيبة صوف، مغزغة بابرة مثل كوز الصبر.. وعالشمال صورة جدي.. شيخ شباب يافا.. وهناك مكتبة أبوي. الأستاذ صالح.. ابوي اصدر أول جريدة بالعربي وعلم نص شباب يافا..

ولا فكرك ليش اخذولوا الأرض والبيت، لأنه فتح فمه في الوقت اللي الناس كلها خيطت تامها.

يذكر ان مسرحية «رمزي ابو المجد» كانت قد شاركت في مهرجان «قرطاج» المسرحي في تونس، ونال في حينه الممثل أحمد ابو

سلوم جائزة افضل ممثل.

الممثلان احمد ابو سلوم وحسام ابو عيشة، يعملان في مسرح القصبة ومعروفان جدا في الوسط المسرحي والسينمائي، ومؤخراً شارك الاثنان في فيلم حيفا للمخرج رشيد مشهراوي، والذي شارك فيه ايضاً محمد بكري وجورج ابراهيم.. وقد نال الفيلم عدة جوائز عالمية في مهرجانات سينمائية مختلفة.



## «مزرعة الحيوانات» في ترجمة عربية

## جورج أورويل والتبسيط الساذج

والريح، بحيث اغتنى ورثته من بعده عندما فارق هذه الدنيا عام ١٩٥٠.

نشر جورج أورويل عدة روايات تسجيلية في بداياته، لعل أشهرها: «داخل وخارج باريس ولندن» (١٩٣٣)، «الطريق إلى ميناء ويغان» (١٩٣٧) وغيرها. وفي عام ١٩٣٦، ذهب أورويل إلى إسبانيا ليقاوم في جانب الجمهوريين في الحرب الأهلية الدائرة هناك، لكنه كتب روايته «من أجل كاتالونيا» (١٩٣٨) ليعبر عن نفوره وانتقاده للطرف الذي قاتل إلى جانبه. وما لبث أن كتب عام ١٩٤٥ «مزرعة الحيوانات» التي هاجم فيها الشيوعية. ورغم كون تلك الرواية لم تجد مجدها إلا في أمريكا، فقد أصبحت هي ورواياته الدائرة الأخرى «الف وتسعمائة وأربع وثمانون» (١٩٤٩) أشهر عملين للكاتب. وإذا كان أورويل قد تنبأ في الأولى بصورة الحكم الشمولي الذي يزعم أنه وجد ليستعيد العدالة، بينما يشمل دورة الظلم والظلم، فإنه في روايته الثانية رسم صورة قاتمة ولاذعة للسخرية لمسير بريطانيا في ظل نظام حكم شمولي. والحق يقال، فإن أورويل استطاع ببصيرة نافذة التقاط عدد وافر من التفاصيل الحياتية المقتعة حول الكابوس المهيمن على الناس وعواطفهم، حتى تحولت الرواية إلى فيلم سينمائي فيسما بعد يحفل بالاثارة والتشويق دون أن يفكر إلى العمق.

ولكن المديح الغريبة الذي كسبها لهذه النصوص العليل إنما تم لاعتبارات سياسية دعائية، بحيث غطي ذلك على تقويمها ادبي. ورغم ادعاء أورويل بأنه يهدف إلى تحويل السياسة إلى فن، فقد رحل عن عالمنا قبل أن يتمكن من تحقيق هدفه بالكامل، إذ أن عليه الراعين ظلاً يحلن نبرة وعظيمة، كما تضمنت شيئاً من الصنعة الظاهرة، والتبسيط الساذج. ففي أعمال كاتب معاصر آخر كفرنز كافكا يمكن أن يلمح القارئ عمقا فلسفياً أكبر، ورمزية أشمل. وما أن حياة جورج أورويل لم تكن هنية ولا هائلة، فقد توفي بمرض السل. إلا أن ما عاجل بوفاته على الأرجح هو عدم رضاه، وأحباطاته وتعطشه الدائم إلى الانشقاق والعصيان والتمرد ورفض الحلول الإصلاحية الوسط.

ولعل رواية أورويل «الصدور للتنفس» هي أشد أعماله احكاماً من الناحية الأدبية، فهي عبارة عن سرد بضمير المتكلم لذكرات حافلة بالحزن في مواجهة واقع مختلف ومخيب للأمال بعد مرور زمن. إنها أكثر رواياته واقعية ورهافة، وربما ادعاه إلى الانسجام. عموماً، كان جورج أورويل سيداً من سادة التهكم، حتى في تعليقاته النقدية ومقالاته المتفرقة. ومن بين تعليقاته اللاذعة عن شكسبير، كتب ينتقده في وضعه الحكمة على ألسنة المخرجين والمجانين. كما علق على حبكة «الملك لير» ساخراً بأنها درس للطفافة كيلا يتخلوا لأحد عن امبراطوريتهم.

هكذا كان جورج أورويل.. كاتباً بارعاً.. وذناً حراً متوقداً، لا يعجبه شيء، ولا يكف عن النقد، رغم أنه قنع بحياة بسيطة وبدائية للغاية في انسجام تام مع الطبيعة، وزهد عن الثروة والشهرة والمنصب. (رياض عصمت/ دمشق)

## عنوان الكتاب: مزرعة الحيوانات

المؤلف: جورج أورويل

النوع: رواية

المترجم: عبد الهادي عبله

الناشر: دار الأنصار - دمشق - ١٩٩٦

تصدر هذه الترجمة الجديدة لرواية جورج أورويل الرمزية الشهيرة «مزرعة الحيوانات» بمناسبة الاحتفال بمرور خمسين سنة على ظهورها لأول مرة. كتب أورويل هذه الرواية في عام ١٩٤٥، واعتبرت واحدة من أروع الأعمال التي تنتقد الأنظمة الشمولية، وتنتبأ بسقوطها. وهي رواية قصيرة شخصياتها من الحيوانات، لكن حبكتها وعلاقاتها بشرية. إنها تجمع ما بين السخرية المريرة وبين البصيرة المتقدمة، كاشفة زيف دعاوى الإصلاح عندما تحول السياسة البشر إلى فئات مستفاوتة في الحقوق والميزات. لذلك، اعتبرت رواية تعمري الديكتاتورية وتدين الاستغلال تحت شعارات كاذبة. وانتشرت هذه الرواية لدى مختلف فئات القراء، كما ترجمت إلى عديد جداً من اللغات، وحظيت بالترحيب خارج موطن كاتبها البريطاني، فظهرت طباعات عديدة لها في الولايات المتحدة وغيرها، إذ اعتبرت شعوباً مختلفة تعبيراً ذكياً وصادقاً عن أوضاعها.

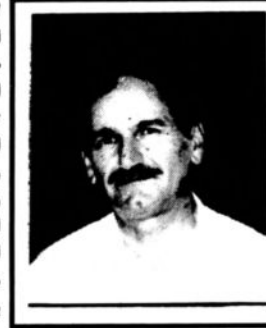
لقد حملت نبوءات أورويل صورة قاتمة ومرعبة، رغم تهكمها، عن الواقع الإنساني في الربع الأخير من القرن العشرين، أن لم تتحقق حرباً، فإن جوهرها صائب ومهم. ليس ذلك غريباً على كاتب طريف وبارع مثل جورج أورويل، الذي عاش حياة ملوثة بالتشفيق والزهة والبساطة، متخلياً عن امتيازات طبقته من ناحية، أما من الناحية الأخرى فعاش تجارب سياسية غنية جداً في بورما والهند وإسبانيا، فضلاً عن بلده، مما جعل نقده لا ذعاً.

رغم أعماله القليلة التي لا تتجاوز ١١ كتاباً، فإن جورج أورويل يعتبر من أشهر أدباء بريطانيا وأوسعهم انتشاراً. ولد هذا الكاتب في الهند، تحت اسم أريك بليز عام ١٩٠٣. كان ذلك في أوج الامبراطورية البريطانية، الموزعة بين الهند وبورما. وعاد مع والدته إلى بريطانيا عندما كان في الرابعة من العمر، لكنه عندما بلغ سن الشباب، انخرط في سلك البوليس الامبراطوري في بورما بين عامي ١٩٢٢ و ١٩٢٧. وهذه الفترة ذات دلالة هامة وتأثير كبير على روايته «مزرعة الحيوانات»، التي يقال أنه استلهمها من شخصيات حقيقية في بورما. ولكن الرائع في أورويل أنه استطاع أن يكسب أذهه معالم الخلود، ويجعل من هجومه على الأنظمة «التوتاليتارية» القمعية موضوعاً يتجاوز حدود الزمان والمكان.

عاش جورج أورويل حياة بانسة فقيرة، إذ كره نشأته وطيخته الاجتماعية، واختار أن يحيا حياة بسيطة للغاية، أقرب لحياة المسحوقين، مارساً إلى جانب الكتابة هوايته في زراعة الخضار وتربية الدواجن. وكان بذلك يحقق الانسجام بين أذبه وسلوكه. وكانت أحواله المعاشية على غير ما يرام، حتى وفاته، إذ نالت رواياته بعدها شهرة

## نحو مؤتمر ثقافي فلسطيني عام

● بقلم: محمود شقير (\*) ●



● لعل نظرة سريعة على واقعنا الراهن أن تعظمي الانطباع بأن أحوالنا في الميدان الثقافي تسير على ما يرام. فالأنشطة التي تقوم بها وزارة الثقافة، متواصلة بانتظام، ولا تنحصر في مكان واحد بعينه، بل إنها تتوزع على مختلف مدن البلاد. والأنشطة التي تضطلع بها مؤسسات ثقافية أخرى، بدعم من الوزارة أو دون دعم منها، منتشرة على نحو ملموس، بحيث لا يمر

أسبوع دون أن يكون في مدن مثل القدس أو رام الله أو غزة عدد من الفعاليات الثقافية، وإذا كان هذا الحال لا ينطبق على مدن أخرى في شمال الوطن وجنوبه، وفي القرى الكبيرة والبلدات والمخيمات، إلا أن ظاهرة القيام بأنشطة ثقافية في هذه المواقع، بمبادرة من بعض المؤسسات المحلية، أصبح أمراً ظاهراً للعيان، يتسابق عليه المتابعون في أحيان غير قليلة، مدفوعين بالرغبة في تقديم شيء من الفرح للناس الذين حوّلوا الاحتلال الإسرائيلي حياتهم، على امتداد سنوات، إلى جحيم لا يطاق.

غير أن هذا الكم من الأنشطة الثقافية، لا يسير وفقاً لخطة مدروسة تأخذ في الاعتبار احتياجاتنا الآنية، وتقدر خير تقدير، ما يلزمنا للمستقبل، ففي حين ينفق هذا الكم على حساب الكيف، فإن العشوائية في اختيار الأنشطة تصبح هي سيدة الموقف دون منازع، وتغدو السطحية سمة ملازمة للكثير من الأنشطة التي تطفو على سطح حياتنا الثقافية دون استئذان.

قد تكون مراكمة الأنشطة الثقافية، دون تدقيق زائد في مستواها، ناعمة من بعض الوجوه، لخلق حسالة من تحفيز المواهب والمكلمات، وللتعويض عما فات من عمق بسبب سياسات القمع ومصادرة الحريات والحصار وقتل المشاعر والأحاسيس التي ابتلينا بها طوال سنوات، غير أن الاستغراق في هذه المسألة أكثر مما ينبغي، بغضني بنا إلى حسالة من تكريس الرذالة وتسويغ الانتعاط.

لا بد والحالة هذه من وقفة مراجعة جريئة تمهد

غير أن هذا الكم من الأنشطة الثقافية، لا يسير وفقاً لخطة مدروسة تأخذ في الاعتبار احتياجاتنا الآنية، وتقدر خير تقدير، ما يلزمنا للمستقبل، ففي حين ينفق هذا الكم على حساب الكيف، فإن العشوائية في اختيار الأنشطة تصبح هي سيدة الموقف دون منازع، وتغدو السطحية سمة ملازمة للكثير من الأنشطة التي تطفو على سطح حياتنا الثقافية دون استئذان.

قد تكون مراكمة الأنشطة الثقافية، دون تدقيق زائد في مستواها، ناعمة من بعض الوجوه، لخلق حسالة من تحفيز المواهب والمكلمات، وللتعويض عما فات من عمق بسبب سياسات القمع ومصادرة الحريات والحصار وقتل المشاعر والأحاسيس التي ابتلينا بها طوال سنوات، غير أن الاستغراق في هذه المسألة أكثر مما ينبغي، بغضني بنا إلى حسالة من تكريس الرذالة وتسويغ الانتعاط.

لا بد والحالة هذه من وقفة مراجعة جريئة تمهد

■ كاظم ابراهيم ■

## طال انتظاري



داري واجني حب البراري  
وجلّ الجوازي  
واحضن في الأرض كل الزهور  
وانشد شعراً  
يفوق خيالي  
واكتب نصراً قريب المنال  
وأغني:  
«وطال انتظاري»

(بالقافية الغريبة)

وطال انتظاري!  
لوجه يطل كما الصبح، يطفى  
ناري،  
ويعلن للكون،  
أن الحياة مزارى  
وأن الغناء شعاري،  
وأن الشراع وفيه الأمان  
يسير إلى عقر داري  
وأني الحبيب وأني القريب  
وقهوى كيانتي  
بأني أحب ديارتي.  
وأني السجين وأني البعيد  
وكل وجودي  
لأجل السهول وأجل البراري،  
بهذي البلاد وهذي الديار.  
ودار الزمان وجن المكان.....  
وما زلت أحلم بالسلم وسط  
الأوار  
وهذا أواني  
أراني قوياً، دمايني من القلب  
تجري.  
أراني خليلاً لأرب يداري وليس  
يداري.  
وهل كنت أحلم يا ربّ جاري  
إذا عاد رأسي عديم الدوار  
وصرت الخليل بنار الزمان  
يبرد وسلم تحوّل  
وأحلم أن أزرع السلم في كل

## ● قصة قصيرة ●

## لماذا لم تكمل جدتي الحكاية...؟!

□ بقلم: نازك ضمرة □

... مرة لصدقه وقوته، رابعةً بسببها، وخامسة

لأحلامهم.



- امي! امي!... ناديت عليك طويلاً وقرعت الباب انادي اكثر، ان قرع الجرس اجيبيني، حتى لو كانت عينك ساهية، هي للباب وطارقة.

- مالك ملهوف يا ولدي...؟

- ما هذ الروائح؟ الله ما ألد رائحة طيبخك!... ما رأيك ان اساعدك يا امي! (مطاردة، مطاردة، مطاردة منذ الف عام، سيظيلون الانتظار والبحث، سيأسون ثم يذهبون).

بقي...؟

من الفتحة الصغيرة ما زال يرى خط الاق، اشتد الظلام في الكهف، تشابكت النئات من الحبوط والخفوط حوله، فطنها بيسوت العنكبوت، اصابعه تكاد تتلمسها.

- هل تريدني ان اطل واقفا في المطبخ اقلي طوال اليوم؟ اتيت على كل ما قلت!

- سيشق صبرك الغيوم، ستطلع الحوريات مع القمر، ساقفز مسرعاً

لشرا، علبتين من لحم البقر المجنون.

حركة داخل الكهف، تدحرج حجر صغير، انكشبت بداه، هكذا قال له احساسه، يتمسك بالارض، تعبت اصابعه بالتراب الرطب، شي امس يتحسس، (لا يمكن ان يكون عوداً ولا حتى قطعة من عصا! لا نبات ولا بشر هنا)، في طرفه انتفاخ، فطن انها عظم ساق، باب الكهف صغير، وسقفه منخفض فلا يتسع لدخول حيوان عالي السيقان. (هذا حفر جنون من بشر) فركه، وتحسس طرفه.

- (لا تعبت نفسك! انا هنية القوة، لست وحدك هنا، هل تذكر ما كانت ترويه جدتك وانت طفل، ايقظني حين لست عظم ساق، وانعشت ذاكرتي، الم تحاول والدتك اعادة حكاية العروس الجميلة لك؟).

بلى مهمهم لنفسه، يتشنج، ترتد يده الى حضنه هربت واخفت.

(لا تخف كان قريبا مثلك، طال ظله الجبال والوديان، صنع الآلهة وخاض البحر، لكنهم افسدوا عليه صفاء، ه، ضربي بعزمه على رأسي وصدري، زحفت متخفياً حتى وصلت هذا المكان.

لكن جدتي وامي من بعدها لم تخبراني بما حصل لها.

- جن جنونه، هام على وجهه باحشا عني، وصل باب هذا الكهف، زحفت بعيداً في الركن، سمعت القوي ينادي باسمي امام الكهف، لكنني كنت احلم بالهجرة، لم تكن لدي القوة، والوقت ولا حتى للألئين، لا ولا حتى لاسماعه صوتي، يجلس يقوم يشي اما الكهف، يبكي ويبكي، وانا اصعد واصعد، اغوص بأعماق النوم الابدي، ومنذ ذلك الوقت وانا انعم بالهدوء، وروحي طليقة في سماء السلام، وحينما لست اصابعك عظمي، شممت طعم الحياة، ارتدت روحي الى الكهف المنخفض، كانت تخر الزمان، وتخترق حجب المكان).

- نسيت نفسي يا امي! طعامك اللذيذ وحديثك انساني كل احزاني لماذا تلتصقين بالنار، ونسيت حتى تمخدرات جدتي من التخمّة، رحم الله جدتي... طرق قوي على الباب، والجرس لا يتوقف عن الرقص والتذبذب، تصيح امه بصوت مرتفع، من بابها!؟

ما ان فتحت الباب، حتى اندفع اخوته اخوته واخواه الصغيران داخل المنزل، رموا حقائب كتبهم، فوجئوا بأخيهما الكبير يسع نفسه، امه لا تضيق الوقت، لا تتوقف عن انتاج الاطفال.

قالت الصغيرة ماذا اعددت لنا من طعام يا امي!... وهي تجهز الطعام للصغار سالها ابنتها الكبير.

- امي! امي! لماذا لم تكن جدتي تكمل حكاياتها!؟

اجابته:

- كنت تدخل عالم النوم والحلم...

(عمان - خاص به والاتحاد)

## ■ عبد الرحيم الشيخ يوسف ■

## خيمة «المحسوم» (Dhimm)



فانا احمل في صدري جمال العبقريّة وبدمي في عروقي يرسم المجد هوية وانا قلب النتشامي وانا عمر البرية وانا الهاتف دوماً كل ظلم سوف يقهر

خيمة القهر ستهوي رغم انف الظالمين لن يعيش الامن طرا في جيوب الغاشمين سوف نحيا سوف نغدو في عرى شعب مكين والدنا في ارضنا في صبرنا عهد ودين راية الحب ستبقى، في الروابي الخضر تنشر

قف هنا اجلس هناك، لا جواز للعبور عث كما تحيا البهائم وارتم تحت القبور نحن قمنا من خبايا الارض من عمق العصور نحن شيء آخر نحن اكباد النسور نحن عرق لامع، نحن عقل، نحن عبقر ويعيش الشعب بالحق وبالعدل المظفر

(الطبعة)

## اصدار اول طبعة عربية كاملة لآلف ليلة وليلة في مصر

صدرت منها في مصر قبل عشر سنوات عن مكتبة محمود صبيح وهي من اعرق مكتبات العالم، عندما صدرت نسخها بعد رفع الادعاء، عليها لانتها تضمنت مشاهد والفاظ جنسية، ولا سيما في حكاية المحال والبنات الثلاث التي تذكر فيها الاعضاء الجنسية.

واضاف ان «مسألة الجنس تستخدم بهدف تشويه الابداع وتحويل الادب». ونحن نرى ضرورة الحفاظ على النصوص الاصلية في التراث، مع الإشارة الى ان آلف ليلة وليلة يحسوي على قدر قليل من الجنس، مقارنة بكتب التراث الاخرى، مثل كتب الجاحظ والاصفهاني.

صدر «آلف ليلة وليلة» في ستة اجزاء. يتضمن الجزء الواحد منها حوالي ٦٠٠ صفحة، في طبعة شعبية تباع بستة جنيهات للجزء، اي ما يقل عن دولارين. هناك خلاقات بين المؤرخين حول نشأة حكايات آلف ليلة وليلة التي ترويهها شهريزاد ابنة الوزير للملك شيراز، فتجنّبها من مصير زوجاته السابقات. وفي حين يعيد البعض اصلها الى الهند، يؤكد آخرون انها ولدت في فارس، حيث عرفت باسم «آلف حكاية».

نقلت هذه الحكايات الى العربية في القرن التاسع، في عهد الخلافة العباسية في بغداد، واشتهرت في مصر في عهد المماليك، حيث اخذت طابعا عربيا اسلاميا. واكمل مخطوط معروف بتضمن هذه الحكايات هو الذي حصل عليه المستشرق الفرنسي جي. غالان، من حلب ويعود الى القرن الرابع عشر ويقع في ثلاثة اجزاء.

(د.و.ص.ف.)

صدر عن «الهيئة العامة المصرية لقصور الثقافة» في القاهرة، مورخا، الجزء الاول من كتاب «آلف ليلة وليلة» في اول طبعة كاملة بالعربية لم يحذف اي من عباراتها، منسوخة عن طبعة نادرة صدرت بالعربية في كلكوتا الهندية في ١٨١٤

١٨١٩. واعلن الاديب جمال الغيطاني، رئيس تحرير سلسلة «الذخائر» التي يصدر في اطارها الكتاب عن الهيئة التابعة لوزارة الثقافة «ان اصدار هذه الطبعة التي اعتقد انها اول نسخة كاملة بالعربية لحكايات آلف ليلة وليلة، يرتدي اهمية كبيرة في وقت بات فيه الناشرون يخشون من نشرها، خوفاً من مصادرتها بدعوى تضمنتها مشاهد جنسية».

واضاف ان هذه النسخة النادرة منقولة عن مخطوط مصري قديم وضع نقلا عن رواية شعبين في المقاهي المصرية» موضحاً ان المخطوط الموجود حالياً في المتحف البريطاني، كان نقل الى الهند على يد مستشرق بريطاني مطلع القرن التاسع عشر.

وقال الغيطاني ان ما تتميز به الطبعة الجديدة انها «كاملة لم يتم حذف اي جزء منها، او تحوير اي من مشاهد او عباراتها، لا سيما الجنسية منها، وتتضمن حكايات علاء الدين والمصباح السحري، وعلي بابا والاربعين حرام، التي خلت منها اول طبعة مصرية صدرت في ١٨٤٥، وتعرف باسم «طبعة بولاق».

واضاف الغيطاني «ان دور النشر تتجنب طبع آلف ليلة وليلة خوفاً من مواجهة ما حدث لأخر طبعة



## حنان الشيخ:

## مسرحية «زوج من ورق» - لوحة جديدة في رحلتي الادبية

## اعكف حاليا على كتابة رواية عن لندن والغربة

لكن المشرفين على المسرح «هامستيد» اجروا مسرحيتها لانها تدمج شخصيات عربية وانكليزية وتنتج كوميديا مبنية على الاختلاف في الحضارتين.

وعن امكان انفتاح المجالات امام مسرحيين عرب كي تعرض مسرحياتهم بالانكليزية في المسارح البريطانية قالت: «وان الكتاب المسرحيين العرب الذين يبتغون الوعظ لن يجدوا مكانا لهم على خشبة المسرح البريطاني وهم كثيرون. وقد ذهبت اخيرا الى بيروت وحضرت مسرحيتين وشعرت بفارق كبير بين المسرحين اللبناني - العربي والفريبي. المسرح العربي يريد ان يعبر عن نفسه وعن مشاكل مجتمعاته. لا اعتقد ان نجاح مسرحيتي في لبنان مضمون. واختراق المسرح الانكليزي امر صعب للغاية اذا لم يكن الكاتب انكليزيا او اوروبيا او امريكي، انهم متلهفون على حضارتهم ومتمسكون بمسرحهم، او يفتخرون خشباتهم لكبار الكتاب من الغرباء. على غرار تشيخوف وابسن ويونيسكو. ولقد ساعدني الحظ الى حد كبير، اذ ان رواياتي ظهرت وترجمت في فترة اهتم فيها العالم بالحرب ووقعها على المجتمعات النامية وتأثيرها في حياة المرأة». وتحب حنان الشيخ حضور المسرح كثيرا لكنها لا تتراح الى قراءة الاعمال المسرحية المكتوبة الا في حالات قليلة كما في مسرحيات آل بنيت وبعض مسرحيات تنيسي وليامس، اهم كاتب مسرحي بالنسبة الي. احب اجوا «الجنوبية» (جنوب الولايات المتحدة) كلها الم ودراما.

تقول: «المسرح في البلاد العربية بدائي، نضحك او نبكي، لا مكان للابتسام مندمجا مع الفطنة وتوقد الذهن في الوقت عينه، جدا لو دخلت الكوميديا وخلقت الابتسام».

واستطردت: «يجب ان يتمكن الكاتب من اضحاح القاريء او المشاهد على اشياء محزنة في بعض الاعيان وهذا ما تعلمت خلال حياتي وتجربتي في الغرب وحاولت ادخاله في روايتي «بريد بيروت».

وعن اقتباس شخصيتها الرئيسية قالت: «في مسرحية «زوج من ورق» فكرت بانسانة معينة لدى كتابتي عن امينة بدلتها كلياً وتفاعلت معها وتفاعلت اختياراتي مع اختياراتها والتقينا معا في الغربة لتصبح شخصية واحدة في ثقافة غير ثقافتنا. هي تشاق الى المغرب وقت غروب الشمس وانا اشاق الى لبنان وسحره العارم. انها شخصية رسمتها ولكن فيها الكثير مني ومن الفتيات العربيات اللواتي هاجرن الى لندن وشعرن بالغربة».

## ● مرحلة انتقال ●

وتنكب حنان الشيخ حاليا على كتابة رواية عن لندن والغربة (ولا اعرف ماذا سيحدث بعد ذلك في السنوات الماضية كنت اشعر بانني احيا في البلاد العربية لانني كنت اكتب عن الوطن العربي وشخصياته مع انني مقيمة في العاصمة البريطانية. الآن اشعر بانني اريد ان اقول المزيد عن الغرب وشخصياته وكانني في مرحلة انتقال. النقاد الانكليز شجعوني كثيرا في تعليقاتهم على مسرحيتي القصيرة الاولى «الشاي» بعد ظهر مظلم» انهم يشعرون بانني اقدم دراسة اجتماعية عن المرأة العربية والى اي حد هي مغلوقة على امرها. كما نظروا بايجابية الى كتابي «بريد بيروت» اذ رأوا انني اكتب بايجابية عن الحرب. اعتقد بانني محظوظة لكون النقاد الاجانب والعرب يتقبلون اعمالني. واحب كثيرا ان تعرض مسرحياتي في الوطن العربي، ولكنني اخشى الرقابة بالنسبة الى المشاهد المتعلقة بالعلاقات الانسانية، واقتنى ان يحضر نسبة اكبر من العرب مسرحيتي في هامستيد».

لندن  
سمير ناصف



بما ابغى قوله، وان احزنه واضحه في الوقت ذاته. واكتشفت ان ما يضحك العربي او الاوروبي او الصيني او الروسي ليس بالضرورة الامر نفسه. وهذا ينطبق على الكلمة والحركة في المسرح». وأضافت: «ومسرحيتي تركز ايضا على الشجاعة، شجاعة

الشخصية الرئيسية امينة الوافدة من قرية مغربية، التي ترمي نفسها في بحر لندن الهائج وتحاول عدم الفرق فيه وتسمى لتثبيت قدرتها على العيش وتحسين اوضاعها المادية».

وتعتبر الكاتبة ان قرارها الانتقال المؤقت الى كتابة المسرحية ساعدها على تحريك وتوقيد الحافز لديها لكتابة روايات جديدة. وقالت في هذا الصدد «كنت قد فكرت عما ساكتب بعد روايتي الاخيرة «بريد بيروت»؟ ماذا سالتج بعد كتابتي عن الحرب وواحد عن حياة المرأة في الخليج وقصص عن المغرب وعن الحب الفاشل والعذاب؟ وشعرت ان عيشي في لندن فتح امامي مجالات كان علي الافادة منها، ومن ثم العودة الى الرواية والانطلاق الى مرحلة جديدة في كتابتها. انا دائما افتشع عن الجديد. وكل عمل لي يشكل نوعا من التحدي. انا في حالة تطور مستمر ان في المادة التي اكتبها او في القالب الذي تخرج فيه».

وتعتبر حنان (ان كاتب المسرحية يعرف في اكثر الاحيان الى ابن سيصل وعليه ان يعرف مسبقا عدد شخصياته. وفي كتابة الرواية يختلف الامر، فالقالب هو العقل والمجال مفتوح امام العفوية والتلقائية في رسم الشخصيات وفي توجه الاحداث وفي تحديد النهاية. في الرواية يدخل الكاتب الى ما يشبه البازار (سوق متنوعه) ينتقل فيه من زاوية الى اخرى في المسرح، يقف على اصابعه وكأنه في شبه قصص تحيط به النار ويخاف ان تحرقه).

وحنان الشيخ ما كانت اختارت الكتابة المسرحية لو لم تشجعها جيني توير، مديرة المسرح التي رأت ان نسبة ١٠,٧ في المئة فقط من المخطوطات المسرحية كتبها النساء وشأت ان تبدل هذه النسبة المنخفضة، وان تشجع المواهب النسائية العالية وكانت توير قد اطلعت على ادب حنان الشيخ اثر اختيار كتابها «مسك الغزال» كأحد افضل عشرة كتب نسائية في لندن في عام ١٩٩٢ وتقول حنان الشيخ «ان الاغتراب هو اساس عملي الادبي، والشخصيات التي تعاني الاغتراب تجذبني. اتفاعل مع الانسان الذي يتأثر برؤية باقة ورد تحرك مخيلته وشعوره اقرب اليها من الناس الذين يحيطون به في سهرة اجتماعية فارغة». وأضافت: «شخصيات رواياتي غير منسجمة مع مجتمعاتها، متضايقة وتصرخ، ونسبة الغربة لديها مختلفة. ففي مسرحية «زوج من ورق» الشخصيات قوية الى حد ما وخصوصا امينة، الشخصية الرئيسية، ورجاء المرأة الكبيرة سنا التي تساعدها على العثور على زوج انكليزي، ففي شخصيتها الذكاء، والملمنة، بالإضافة الى السذاجة والجهل».

## ● انا و... امينة ●

وتشير الكاتبة الى انها فوجئت «ازاء جهل المثليين بعرضاتنا العربية وعاداتنا وخصوصا الصغار سنا منهم، فمثلا لم يفهموا لماذا رفضت امينة ان تاكل امام غريبال زوجها المقبل في المرحلة الاولى من علاقاتهما، كما وجدوا صعوبة في تفهم مسألة تعلق امينة بعرضتها واعتقدوا ان في ذلك مبالغة في كتابات السيناريو».

نجحت الروائية اللبنانية حنان الشيخ في اختراق خشبة المسرح البريطاني للمرة الاولى لتصبح اول كاتبة عربية تقدم لها طويلة وكاملة على مسرح هامستيد (شمال لندن) بدأ عرضها في ٢٣ كانون الثاني حتى ٢٢ شباط «زوج من ورق» هو عنوان المسرحية، وتعتبرها «لوحة جديدة في رحلتها مع الكتابة والفن».

اعترفت الشيخ في هذا اللقاء، بان الاختيار كان صعبا. وكانت قد كتبت مسرحية قصيرة قدمت سابقا في المسرح نفسه بعنوان «الشاي» بعد ظهر مظلم» وأعجبت النقاد البريطانيون ونجحت في تصوير الحياة في المهجر.

قالت الشيخ عن الكتابة المسرحية بالعربية: «انا لا اكتب الا بالعربية. وقد أعدت كتابة المسرحية ثلاث مرات بطلب من المشرفين على المسرح. وفي المرة الثانية شعرت بالاحباط وفقدت الثقة بنفسني فاتصلت بالمسؤولين وطلبت اعفائي من مهمتي». وأضافت: «كتابة المسرحية طويلة تستمر لمدة ساعتين، وتكون فيها الشخصيات كاملة تتطلب الدقة والابتكار في انتقاء الكلمات، فليس من المقبول ان يشعر المشاهد بالملل في اي مرحلة. ان قاريء الرواية يرحم الكاتب اذا ملّ او فقد تركيزه في مرحلة او اخرى، لكن مشاهد المسرحية اكثر تطلبا، وقد يقرر في اي لحظة الانسحاب من المسرح وعدم المتابعة». وتشعر حنان الشيخ بامتنان لمديرة المسرح جيني توير التي اختارتها وشجعتها على كتابة المسرحية في نطاق حملة تقوم بها لتشجيع الكاتبات من مختلف انحاء العالم على الكتابة عن قضايا المرأة. واوضحت ان دعم توير دفعها الى عدم الاستسلام والاستمرار واعادة الكتابة للمرة الثالثة وخصوصا بعدما تاكدت من ان مثل هذا الامر يُطلب في العادة من كبار الكتاب المحترفين.

والشخصية الاساسية في المسرحية هي فتاة مغربية اتت للعيش في بريطانيا وصممت على النجاح ان في اختبارها شريك العمر الانكليزي او في اي شأن آخر متعلق بتثبيت اقامتها وزرع جذورها في بلد الغربة. وتصف حنان الشيخ الموضوع بأنه «انساني واسع الاق و ليس موضوعا نسويا فحسب» ويندرج جوهره في سياق منهجها الفكري الذي يركز على غربة الانسان (العربي وغيره) في مجتمعاتنا الحالي، وخصوصا عندما ينتقل الى العيش في مجتمع جديد ويحاول التكيف معه. وتكشف صاحبة «حكاية زهرة» انها عندما كتبت المسرحية للمرة الثالثة استوحيت القدرة على فعل ذلك من اختيار ممثلي تعرض اليه الكاتب المسرحي الامريكي المشهور آرثر ميلر الذي اضطر الى إعادة كتابة مقاطع عديدة من مسرحيته «الزجاج المكسور» (بروك جلاس).

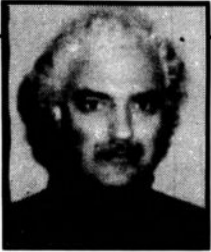
وتصف الكاتبة المسرحية بانها عمل اجتماعي تشارك فيه عيون وفكرات وقلوب عديدة».

## ● التركيز على الهجرة ●

ومسرحية «زوج من ورق» تشتمل مواضيع عديدة مع ان تركيزها الاساسي على الهجرة، فيها قصة حب تبرز الاختلافات في الثقافات، وفيها دراما بقالب «كوميدي» في بعض الاحيان متحرك ورائع». وتقول حنان: «لقد حاولت ان ادفع المشاهد الى الاحساس

## \* حجر في الهواء \*

## د. احسان عباس والكنز «غربة الراعي»



□ احمد دحبور □

● عندما يقرر علم من اعلام الثقافة العربية، ان يفتح خزائنه ذكرياته واسراره، فمعنى ذلك اننا مدعوون الى كنز، فاذا كان العلم هو استاذنا الجليل الدكتور احسان عباس، فان الدعوة تستشمل فلسطين والسودان ومصر ولبنان والاردن، لنبدأ بالشعر الفطري الحبي. في ذفاتر المرافقة والشباب، وصولاً الى تحقيق امهات الكتب التراثية، مع المرور بالفتح الريادي في مجال نقد الشعر قديمه وحديثه، وتعرّيب عدد من الكتب التوعية (العمل اشهرها «موسى ديك» لهيرمان ميلفل)، والى ذلك فان مذكرات هذا المعلم العالم، الناقد، المحقق، تنطوي على الحكمة والعبرة دفناً فيهنه، وعلى الفلسفة دون تفلسف، فالاسلوب هو الرجل كما يقول الفرنسيون، ورجلنا هو البروفيسور الذي لا يزال، في عمق روحه، راعياً فلسطينياً من قرية عين غزال، يجمع البساطة الى الخبرة، ويحافظ على براءة النبع والبهر، دون ان يخفى عليه ما وراء ضجيج المدينة، وما وراء المحيطات، ولقد رأى في سنوات الست والسبعين، باركها الله وزاد له عليها وفيها، سيرة عادية لواحد من الناس حتى انه، بتواضعه الجب، يعتبر عن خلوه من التبر والبارز من الاحداث، مغفلاً ان مجرد شهادته على الزمن الذي عاشه وعاناه، هو وثيقة فلسطينية عربية، تعرض للتاريخ والاجتماعي والسياسي والفكري، والثقافي عموماً، وتأتي هذه الذكريات الشقيقة الا ان تأخذنا الى العمق، فلسفة وفكر. بدءاً من عنوانها المرحي «غربة الراعي»، فلماذا هي غربة؟ وماذا فعل الزمن مع هذا الراعي المعلم؟

## في الغربة

في معرض حديثه عن تلميذته د. واد القاضي، يقول د. احسان: «جزاها الله عني كل خير، ولست اقول: رد الله غرتيها - هي مقيمة الآن في امريكا - اذ الغريب الحقيقي من احسان غريب في وطنه». وهكذا فانه يفتح ابيدنا على مفهومه للغربة، وهو ما سيقنا اليه الامام علي بقولته المشهورة: «الفقر في الوطن غربة»، على ان استاذنا الدكتور، وان وصف هذا المستوى من الغربة بأنه حقيقي، الا انه كان مثلك الغريبات. فقد عانى الغربة في الوطن، بين عين غزال وحيفا وعكا وصفد، حيث عارك الفقر خلال الدراسة والتدريس، ثم انه عانى من الغربة عن الوطن، بمعناها المعطى المباشر، وذلك حين وقعت نكبة ١٩٤٨ وهو بين مصر والسودان، لا يعرف من مصير اهله شيئاً (كان اهل القرى الفلسطينية الثلاث: عين غزال، وإزم، وجبع، قد هاجروا الى العراق) ثم شهد الغربة من جديد، برحيله عن السودان التي احبها ارضاً وشعباً، قاصداً بيروت التي سيمكث فيها ربع قرن نصفه هناك ونصفه جحيم، والنصف الثاني هو الزاخر بالقتل والاقتتال، الى ان استقر به المقام في الاردن اخيراً، وحتى يكون د. احسان مثلك الغريبات بحق، فان غريته الثالثة هي الاعمق والابعد اثرًا، على ارتباطها المعنوي في الفريتين الاوليين، وهذه الثالثة هي المتعلقة بفلسفته ورويته للحياة والوجود، يقول ريتشارد شاخ في معرض شرحه مفهوم الغربة عند افلاطون: «ان الفلسفة هي وليدة الغربة، وما من ضرورة ليكون ذلك اغتراباً عن البشر الآخرين، حيث يمكن ان يكون اغتراباً عن الذات والكون، ومثل هذا الاغتراب قد لا يكون مجرد حدث فكري، بل قد يشمل غربة عميقة عن ايمان المجتمع وأخلاقياته»، ولعل هذا الكتاب الذي اماننا - غربة الراعي - ان يكون مصداقاً لهذه الغربة الصعبة الممتعة، التي تطلعتنا في مختلف الاحداث الواردة في الكتاب، وفي ردود فعل استاذنا عليها، وقبل ذلك، في رويته وتفسيره لها.

## رموز الخوف

يفتح د. احسان كتاب مذكراته هذا، بفصل عن رموز الخوف، ليضع امانتنا علامات ستهدينا الى تضاريس الحقل الدلالي الذي يخطو فيه بما يشكل سيرته الجوانبية، كان من الرموز الاول تشكيلان الغيوم في الافق، سمرة وهو طفل، فتخيل انه في حضرة خالئ الكون، والرمز الثاني زيارة احد الاقارب المحترمين، حيث اعطى الموت اول دروسه، اما الرمز الثالث فغفلة الناس عن العلم حين لدغت الانعى شاباً فاخذوه الى شيخ لا الى طبيب... ومات الشاب، وسيكون الرمز الرابع هو الساعة التي تدق... منطرة بوقع الزمن، فيما ظل الطفل يحلم بالحصول على ساعة. ولسوف يضيء الاستاذ لك تلك الوقائع بما يزيد من دلالتها الرمزية، فالغريب المحترض، انما كان شاباً اصيب بطلق ناري في قضية شرف، وهي مناسبة ليخبرنا الاستاذ ان في اسرهم فتاة اسمها مريم، طرودت من اهلها في قضية شرف، وفي نهاية كتابه يتوجه الاستاذ الى مريم هذه، وهو لا يعرف ما اذا كانت لا تزال على قيد الحياة، ليحتذر

لها، معطياً صورته للحب والحرة في وجه التقاليد الطالمة، على ما في شخصيته من عناصر محافظة، اما الركون الى الغيبيات بدلا من العلم، مما اودى بحياة الفتى الملدوغ، فان الاستاذ سينفضه بتمسكه بالمنهج الموضوعي والعقلاني في البحث والتحقيق، واما ساعة اليد التي ظل يعلم بها فلن يحصل على معادله الموضوعي في الحياة، فالرجل رجل علم لا محصل اموال، يقول: «سهرت في كل حياتي عن قيمة المال، وفي الشيخوخة بعد بيهوت ادركت خطأي»، ولقد جمع خلاصة حكمته، في نهاية الكتاب، بقصيدة بعنوان «منطق الشجرات الثلاث»:

عشْ مُفْرَدَا

لا تعشق الموت ولا ترجُ الردى

لا شيء يجدي عنك ان مت غداً

ولقد عبر عن انفراده، لا بالعزلة، بل بالعطاء، ولهذا فقد ضمن استمرار الحضور حتى لو لم يعلن ذلك.

## الغربة عن السياسة

سأخذ من مذكرات د. احسان، هذا المقطع الطويل نسبياً: «وانا اليوم، حين انظر الى ما لا يزال قائماً من الاحزاب، والى بعض مبادئها، اجدني لم اخسر كثيراً، فانا لا استطيع ان انتسب الى حزب ديني، ولا استطيع ان اشاع حزبا يدعو الى الوحدة العربية وهو نفسه عامل في عدم تحقيقها، وكنت اسع الماركسيين بنادون بنهاية الرأسمالية كلما وقعت الرأسمالية في ورطة، ولكن لم تكن الرأسمالية اقوى مما بلغت اليه اليوم، في ظل النظام الجديد، كنت اريد حزبا يؤمن لي وجودي كإنسان له انتماء، فلم اجده، فحاولت التعويض عن ذلك بالعمل الحر المستمر...»، هكذا تصبح الامور اوضح، واذا نصحت قصيدته قارئه بأن يعيش مفرداً، فليست تلك خيبة مجانية، وليس عدم المحازبة مجرد انسحاب من العمل العام، ولكنها الفلسفة المتولدة من غربة مطلوبة، وحين يقف مثقف كبير من عيار احسان عباس، لينسحب الى الاحزاب عدم استجابتها الى صوته ورواه، وعندما نرى بالمثل، كما فعل القديس توما، ان هذه الاحزاب لم تجب على اسئلة المشروع التنويري والتهنوي العربي، فانتا ملزومون بالاضافة الى تلك الجهود الفردية الجبارة، التي تظهر في تاريخنا، بين جبل وجبل، كالطفرة، فلا تأخذ عليها ابتعادها عن النشاط اليومي بقدر ما نتلقف ما تقدمه للصالح العام، وهكذا فان اقدار امثال احسان عباس ان يعطوا وان ناخذ، ولقد اخذنا منه وعنه الكثير، بل يمكن القول ان ما قدمه د. احسان عباس اكبر، بما لا يقاس، مما قدمته بعض الاحزاب ذات الضجيج والتهريج، ولهذا فان ابتعادها عن السياسة، بمعناها المتداول الضيق، لا ينبغي انخرافه فيها من حيث هي ادارة جانب من جوانب الحياة، فهو من فصيلة الدكتور ريو، بطل رواية «الطاعون» لألبير كامو، فقد كان يعالج اهل المدينة الموبوءة بالطاعون، وهو على يقين انه لن يشاب على عمله، واذا استعرتنا لغة السياسيين فهو قائد، حتى وهو من غير حزب، وفيه من القائد تعاليمه على الفراع الصغيرة لكن دون مكابرة، فهي موجودة في الجسم وموعدة، من ذلك ان طالبا عربيا من طلابه، تسأل ذات يوم، عما يفعله «هذا الفلسطيني»، ولم يسمح الاستاذ هذا الكلام الجارح، فاقرب الطالب الوقع منه وسأله ان كان تعقد من تلك الكلمات... صحيح ان الاستاذ لم يتخذ اجراء بحق الطالب ألوقع، ولم يظهر نوعاً من الغضب، ولكن الصحيح ايضا انه احتفظ بهذه الواقعة زهاً نصف قرن، ليخرجها من قلبه ويقصها علينا في معرض «غربة الراعي»، ولقد كان هذا شأنه مع السياسة، يسمح ولا يعلق، لكن الاحداث تتمثل في نفسه، وضمن هذا السياق، نفهم رويته، او بالاحرى شهادته عن الشيخ الشهيد عز الدين القسام، فقد فوجئ بنياً استشهاد الشيخ وعجب من انه لم يكن يدرك ان خطيب جامع الاستقلال، الذي كان يطعن في خطبه، ينطوي على هذا الشاثر الذي حرك فلسطين كلها، بل ان د. احسان يصفت خطب الشيخ القسام في جامع الاستقلال بأنها كانت علة، وهو امر يبعث على الدهشة، لان خطب القسام، باجتماع الشهرة على اختلاف ثقافتهم، كانت تبعث الحمية في النفوس، حتى قيل ان خطبه هذه، كانت مفتاح الثورة التي اشعلت البلاد، ولكن علينا الانتباه الى شخصية الشاهد، اي د. احسان عباس، فهو غير متحمس للسياسة بحياتها التفصيلية، وهو في ذلك «غريب» عن الثقافة السائدة، ولكنه امام لحظة الفعل، وبعد ارتباط القول بالممارسة، لم يستطع الا ان يعطي صورته للشيخ الشهيد، وذلك موقف نزيه بعيد عن المتاجرة بمجابهة شخصية تاريخية، فهو لم

يجاملها اماناً، وحين ايدها لم يطلب مباركتنا لتأييده. الا يمكن - والحال هكذا - ان نرى اليه على جبهة الثقافة، شبيهاً بما كانه القسام شخصياً على جبهة السياسة؟

## رجل من الماضي؟

وهذا الغريب عن السياسة بمعناها البراغماتي، سيبدو غريباً عن ايقاع الحياة اليومية المتسارعة وقد تقول ايضا من الناحية الحضارية اني لم اعش عصري - فانا لا اعرف اشهر ممثلي السينما، من الرجال والنساء، ولا اعرف أبطال التنس، ولم اشهد المباريات الاولمبية العالمية في كرة القدم، وانا لا اطبق التلفزيون... فاني بعيد عما يدمغني بسمه العصر، ويحق لمن يريد، ان يرى في هذا الكلام ضرباً من الاعتراف، ولكن من حق استاذنا ان نتحرى كلماته هذه بمسار الاستدلال، ليتفجر منها الدم والعرق، فهذه الحساسات الصغيرة التي تعزز الفقدان الباطن، وترسي جبلاً من الغربة في الروح، كانت ثمناً لنتاج غزير سيسهم في سمة العصر التي تنكر لها، وظن انها تنكرت له، مرة ثانية سأعود الى «الاغتراب» - كتاب ريتشارد شاخ الذي يقول: «ان الكتاب الكبار هم رجال لا يقاس عليهم، ولكنه من المؤلف القول: ان الكتاب المعاصرين مفترون كما يسود الاغتراب عمليات تقديم الكتب والنقد الادبي...»، ولهذا، بالضبط، يمكن القول ان الفائدة الاجرائية المباشرة من النموذج الذي يقدمه شخص د. احسان عباس، هي الا تقتدي به، الا اذا كانت ظروفنا واختياراتنا ترشحننا للقيام باعباء شبيهة بالاعباء التي نذر نفسه للتهووس بها، فهو لم يذهب الى السينما ليرى سبارتاكوس وغاندي، ولكنه عاش مع الحوار في تحقيقه الفريد لاشعارهم، ولم يعرف أبطال التنس ولكنه عرف تاريخ النقد العربي القديم، قدمه لنا بما يمكن ان يخدم اوداتنا النقدية المعاصرة، ولم يشهد أبطال كرة القدم، لكنه شهد على تجربة السياب وشعره البائني وغيرها من خلال كتبه التي تزخر بها نقد الشعر العربي الحديث، وهو لا يطيق التلفزيون، لكنه اطلع القارئ العربي على ملحمة «موسى ديك» التي نقلتها السينما وتبعها التلفزيون، والى ذلك، فقد عاش مع اجيال متعاقبة من الطلبة، نبغ منهم اساتذة وادباء وشعراء، وبلغت النظر ان هذا الرجل الموضوعي الصادق في موضوعيته، قد اهتم بالشعر وفنونه على الرواية، مع اقراره بان ايقاع العصر، للوهلة الاولى، هو ايقاع روائي، وهو يفسر تفضيله الشعر على ما سواه، بتاريخية الشعر، ليؤكد مكوثه في الماضي، ونحن اذ نقر له بذلك ونعترف، لا نلغك الا ان نعترف له بأنه دخل حومة الماضي محارباً لا متفاداً، ولهذا تمكن من استخراج القوانين والنصوص القابلة للحياة والتجدد، وذلك سر نجاحه الكبير.

## الاسيرة

كم هو كريم هذا الاستاذ، ان له نصيباً من اسمه حقاً، فهو لم يخل على قارئه بنقاط حساسة في حياته الاسيرة، كحكاية مريم الخارجة على التقاليد والمهدود دمه في مأساة الشرف المطالب بالفصل، وكذلك حكاية زواجه الذي املاه عليه ابوه، وقبوله ذلك على مضض، بل انه يصارح قارئه انه عرض على رفيقة عمره الانفصال، في فترة من حياتهما، دون اي سبب مباشر، ثم عدل عن ذلك، ولكنه كان عادلاً مع هذه المرأة الصابرة فاشاد بوقائها وحدها عليه وارتمالها معه في السرا والضرأ... لقد قنع بالا يكون متصادماً مع التقاليد (مع احتفاظه بحقه في رفضها ثقافياً) ولقد تمكن من التكيف والنجاح، على حساب سعادته الشخصية لا على حساب عطائه الموضوعي، ولذلك فانه يرد على قصيدته السودا، التي تنتهي بموت الحب، من خلال ايمانه بقوة الحياة، وقد عبر عن ذلك باعتزازه بطلابه واصدقائه، وباولاده وحفدته الذين يشكلون رموز الفرح، نقبض لرموز الحزن التي افتتح بها ذكرياته.

«غربة الراعي» ليس كتاب ذكريات، وستظلمه كثيراً لو اكتفينا بهذا المستوى منه، انه درس تطبيقي فائق الجمال والتشويق عن اغتراب المثقف العربي في هذا العصر، وقدرته «المكثنة» على تجاوز هذا الاغتراب بما يتجمعه من تراث يربو على ستين كتاباً، كهذه التي امدنا بها الدكتور احسان عباس، احد اعلام الثقافة العربية في القرن العشرين.



# تشو - يانغ غذاء الصحة من العسل الطبيعي

زاوية الصحة الصينية

برعاية "تشويانغ"

انترناشيونال

الشفاء مضمون ١٠٠٪  
نحن مسؤولون عن  
ذلك للاتصال:  
٠٥٠-٣٠٢٢٣٨

انا توكي سائق شاحنة  
اقضي اياماً كثيرة على  
الطرق .. اريد ان اتقدم لكم  
بالشكر على منتج "جبرا  
بلوس" الذي انقذ حياتي  
العائلية .. منذ ان  
بدأت باستعماله ..  
ت: ٠٥٠-٢٠٠٦٨٤



ل.م. تونين  
جوهرة الطبيعة مقو  
للجهاز العصبي



الدركون  
الصيني  
يزيل  
"الدوالي"  
لدى النساء  
والرياضيين



جديد في البلاد

للتأكد من فاعلية عسل تشو-يانغ  
ضع قليلاً منه في كأس من مشروب  
كحولي وستكتشف انه يزيل المادة  
الكحولية خلال ساعة !!

## لماذا يزيد عدد الصينيين عن المليار؟



الزوجة غاضبة!  
الزوج مُحبط!  
العائلة تنهار

### جبرا بلوس

لحياة زوجية افضل

"اكثرؤا وتناسلؤا واملؤا الارض بمساعدة "جبرا- بلوس"

### الحل لجميع المشاكل

علم الطب الصيني يقول ان تحسين وعلاج كل  
انسان يجب ان يأتي من الطبيعة.  
والصينيون كما هو معروف يحسنون استغلال  
هذه النظرية منذ الالف السنين.

لحياة زوجية افضل:

"جبرا- بلوس" المعادلة العجيبة الخاصة بالنساء  
والرجال على حد سواء، مصنوعة ١٠٠٪ من  
مواد طبيعية نادرة تنمو فقط على اراض بركانية  
في شمال الصين.

وفي بحث علمي اجرته جامعة "شانغهاي"  
بالتعاون مع جامعة بكين، انكشفت حقيقة مذهلة  
وهي ان "جبرا- بلوس" هو مادة منشطة

ومقوية وتطور القدرة الجنسية لدى المرأة  
والرجل على حد سواء، كذلك تؤدي الى تقوية  
التوازن وتحسن كبير على الجهاز الهورموني  
والنتيجة: تحسن في الخصوبة والقوة لدى المرأة  
والرجل.

لحياة زوجية افضل:

جبرا - بلوس

\* للنساء العواقر

\* للنساء اللواتي يعانين من مشاكل في الحياة  
الزوجية،

\* للرجال الذين يعانون من العجز الجنسي .

\* للرجال العاقرين

تناول حبوب جبرا- بلوس مرتين في اليوم: صباحاً ومساءً  
التحسن الملموس يظهر مع بداية الاستعمال

### حملة

كل من يشتري حبوب جبرا- بلوس يحصل على  
هدية علاج خارجي خاص لتحسين الحياة الجنسية  
بقيمة ٩٩ ش.ج

التسويق في اسرائيل: تشويانغ ص.ب ٥١٠٠ حيفا  
هاتف: ٠٤-٨٦٢٩٦٧٩-٠٤-٨٦٢٩٣٠٥

### تعليمات للاستعمال

للرجال الذين يعانون من العجز الجنسي، علاج  
خارجي جبرا- بلوس مرتين من اليوم، صباحاً  
ومساءً.  
للنساء اللواتي يعانين بالعلاقة الزوجية علاج  
خارجي  
جبرا- بلوس بالرش.  
لتحسين وتقوية وتوازن الجهاز الهورموني يجب

جبرا بلوس  
لحياة زوجية افضل

جميع المنتجات  
مرخصة دولياً  
من قبل وزارة  
الصحة والزراعة

### مسابقة

(تشو يانغ انترناشيونال)  
اجب على سؤالين فقط واحصل  
على جائزة قيمة  
مرطبان العلاج السحري من  
العسل الطبيعي

- ١- ما هو اسم منتج لحياة زوجية افضل.
- ٢- ما هو اسم شاي الحمية.
- ٣- ما هو اسم المنتج الذي يزيل الدوالي.
- ٤- ما هو اسم المنتج المقوي للجهاز العصبي.

ترسل الاجابات الى

ص.ب ٥١٠٠

حيفا مكدود ٣١٠٥١

مع ذكر الاسم والعنوان والهاتف



يمكن ان تحصل على هذه المواد المذهلة "تشويانغ" في الصيدليات وحوانيت المواد الطبيعية لدى

- المسؤول عن السلطة الوطنية والدول العربية، فارما- ديك ٩٩٨٧٧٥٥٠٢
- تشويانغ ايضاً مستعدة لاعطاء الاستشارة بواسطة المختص اكرم خلف
- ٠٦-٣٨٥٩٧٦ باقة الغربية.
- تمار تسويق وتوزيع: تل: ٠٣-٩٥١١٩٤٥
- سوبر فارم وكلال فارم.
- اميركا وكندا تشويانغ ١٨٠٠٣٣٧٥٤١

استيراد وتصدير واصحاب حقول الزهور الطبية في الصين  
تشويانغ انترناشيونال. ص.ب ٥١٠٠ حيفا. تلفون ٠٤-٨٦٢٩٣٠٥  
٠٤-٨٦٧٩٦٧٩، رئيس تشويانغ السيد اراما رفايل مستعد  
لمساعدة الاشخاص مباشرة ٠٥٠-٣٠٢٢٣٨